

24. Jahrgang / 24^{me} Année

No. 10

OKTOBER / OCTOBRE 1949

Zürich, 19. Oktober 1949

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen	2	Liste alphabétique des tableaux	3
Schweizerische Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques suisses	4—9
Tabellen	10—78	Tableaux	10—78
Quellennachweis	79	Indication des sources	79

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Post	28	Paritäten	17
Wertschriftenclearing	16	Gold: Bestände 1, 2, 4, 72b, 72c, 73, 74, 76		Pfandbriefe	71
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Bewertung	76	Pfandkurs in New York	19f
Index: Ausland	14	Preis im Ausland	20	Post:	
Schweiz	11	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Rückzahlungen	25, 27b	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr	28
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	38b	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	66
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland	64	Gold im Ausland	20
Kurse von Bundesanleihen	7	Schweiz	58—60, 62, 64, 66	Grosshandelspreise	56
Kursindex	9, 12	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	57
Rendite	9, 13a, 13b	Handelsbilanz	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Rückzahlungen	24, 27b	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Arbeitsmarkt	44	Hypothekenzinssätze	10	Privatdiskontosätze:	
Ausfuhr	48, 49, 51—55	Indices:		Ausland	5b
Ausgleichsfonds der A.H.V.	38b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Ausgleichssteuer	32a, 32b	Schweiz	11	Rheinschiffahrt	45
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Ausländische Anleihen	12	Rendite:	
Kursindex	12	Aussenhandel	54	Bundesanleihen	9
Rendite	13a, 13b	Aussenhandelspreise	55	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Grosshandel	58—60, 62, 64, 66	Rückzahlungen:	
Aussenhandelsindex	54	Landw. Produktionsmittel	66	Aktien	25, 27b
Aussenhandelspreisindex	55	Landw. Produktenpreise	57, 66	Obligationen	24, 27b
Einfuhr nach Ländern	52	Lebenskosten	61, 63, 65—67	Schulden: Bund	36b
Einfuhr wichtiger Waren	50	Obligationenkurse	9, 12	Gemeinden	37b
Jahresergebnisse	48	Industrie:		Kantone	37a
Industrieller Export	51	Aktienindex	11	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Monatsergebnisse	49	Beschäftigungsgrad	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
nach Hauptgruppen	53	Löhne	67	Spareinlagen: Zinssätze	10
Bankausweise:		Stellensuchende	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Ausländische Notenbanken	73	Kantonbanken:		Kurse	7
BIZ	72a	Bilanzen	68	Rendite	9, 13a, 13b
Darlehenskasse	70	Zinssätze	10	Rückzahlungen	24, 27b
Grossbanken	68, 69	Kantone, Finanzlage	37a	Staatsrechnungen:	
Internationaler Währungsfonds	72b	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Bund	36a
Internat. Wiederaufbaubank	72c	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Gemeinden	37b
Kantonbankenverband	68	Konkurse	39	Kantone	37a
Lokalbanken	68	Kriegsgewinnsteuer	32a, 32b	Stellensuchende	44
Nationalbank	1, 2	Krisenabgabe	32a	Stempelabgaben	32a, 32b, 33a, 33b
Pfandbriefzentralen	71	Kurse von Bundesanleihen	7	Steuern	32a, 32b, 32c, 35, 37a, 37b
Banks: Aktienindex	11	Landwirtschaft:		Verdienstersatz	38a
Bilanzen	68, 69	Preise der Produktionsmittel	66	Verkehr im Basler Rheinhafen	45
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	57, 66	Verrechnungssteuer	32a, 32b, 32c
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Versicherung:	
Betriebsergebnisse, SBB.	31	Ausland	65	Aktienindex	11
Bilanzen	68, 69, 70	Schweiz	61, 63, 65—67	Auszahlungen	26
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Voranschläge: Bund	36a
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Kantone	37a
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	67	Währungsfonds, Internationaler	72b
Bund: Finanzlage	35, 36a, 36b	Lohn- und Verdienstersatz	38a	Währungsparitäten	17
Goldbestand	4	Lokalbanken, Bilanzen	68	Warenpreise:	
Steuern	32a, 32b, 32c, 35	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	57
Callgeld	5a	Nationalbank	6	Warenumsatzsteuer	32a, 32b
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Luxussteuer	32a, 32b	Wechselkurse: Clearingkurse	19c
Clearingkurse	19c	Nachlassverträge	39	Geldkurse für Devisen	19a, 19b
Darlehenskasse, Ausweis	70	Nationalbank, Schweizerische:		Kursfestsetzungen in Abkom-	
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Ausweise	1, 2	men	18, 19d
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Diskontosatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Offizielle Sätze	8	Giroverkehr	29	Pfandkurs in New York	19f
Privatsätze	5a, 5b	Lombardsatz	6	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Dollarkurs in Paris	19g	Notendeckung	3	Wehropfer	32a, 32b
Einfuhr	48—50, 52—55	Notenbanken, ausländische:		Wehrsteuer	32a, 32b
Elektrizitätsproduktion	47	Ausweise	73	Wohnbautätigkeit	40
Emissionsstatistik	21—23, 27a	Offizielle Diskontosätze	8	Wertschriftenclearing	16
Fabrikbauvorlagen	40	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wiederaufbaubank, Internat.	72c
Finanzen: Bund	32a—36b	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19d
Gemeinden	37b	Obligationen:		Zahlungsverkehr m. d. Ausland 77a, 77b	
Kantone	37a	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Fremdenverkehr	46	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Geldkurse für Devisen	19a, 19b	Rendite ausländ. Anleihen 13a, 13b		Kassenobligationen	10
Geldmarktsätze: Ausland	5b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Schweiz	5a	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldumlauf in USA.	74	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8	Zolleinnahmen	34
Gemeinden, Finanzlage	37b	Schweiz	8	Zwischenbilanzen der Banken	68, 69

Liste alphabétique des tableaux

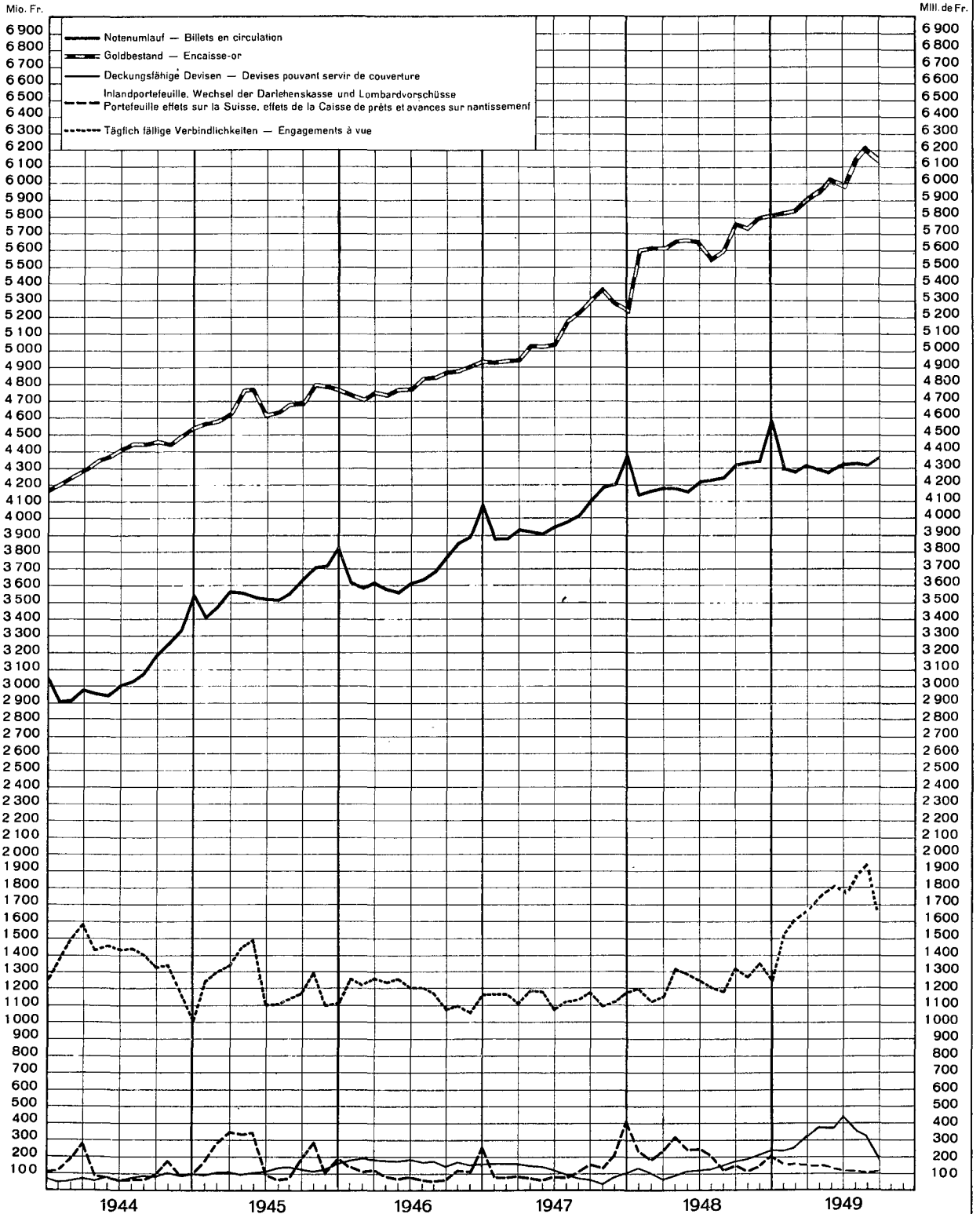
	Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19d	Indice des prix du comm. extér.	55
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Indice du commerce extérieur	54
Indice: à l'étranger	14	Importations par pays	52
en Suisse	11	Importations de produits import.	50
Remboursements	25, 27b	Industries d'exportation	51
Activité: Bâtiment	40	par catégories économ. princip.	53
Commerce de détail	41	Résultats annuels	48
de l'industrie	42, 43	Résultats mensuels	49
Agriculture:		Communes, situation financière	37b
Indice et prix des produits agricoles	57, 66	Concordats	39
Indice des prix des agents de la production agricole	66	Confédération:	
Allocations pour pertes de salaire et de gain	38a	Encaisse or	4
Argent au jour le jour	5a, 5b	Impôts	32a, 32b, 32c, 35
Assurances sur la vie	26	Situation financière	35, 36a, 36b
Assurance-vieillesse et survivants	38b	Constructions	40
Avances sur nantissement:		Cours: de clearing avec l'étranger	19c
Taux officiels	6	de la livre à New York	19f
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	des changes	19a, 19b
Banque des règlements internat.	72a	des fonds d'Etat fédéraux	7
Banque Internat. pour la Reconstruction et le Développement	72c	du dollar à Paris	19g
Banque nationale suisse:		du franc suisse en % du dollar	19e
Couverture des engagements	3	fixés en vertu d'accords	19d
Situations	1, 2	Coût de la vie:	
Taux d'escompte	8	à l'étranger	65
Taux d. avances s. nantissement	6	en Suisse	61, 63, 65-67
Virements	29	Dette publique:	
Banques cantonales:		Cantons	37a
Bilans	68	Communes	37b
Taux d'intérêt	10	Confédération	36b
Banques d'émission étrangères:		Douanes, recettes des	34
Situations	73	Droits de timbre féd.	32a, 32b, 33a, 33b
Taux officiels	8	Emissions:	
Banques locales, bilans	68	Actions	22, 23, 27a
Bâtiment	40	Obligations	21, 23, 27a
Bilans de banques suisses	68, 69	Emprunts:	
Billets en circulation:		Conversions	27a
à l'étranger	73, 74, 76	Cours d'emprunts fédéraux	7
en Suisse	1, 2, 3	Indice des emprunts étrangers	12
Bourse:		Remboursements	24, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Rendement à l'étranger	13a, 13b
Indices	9, 11, 12	en Suisse	9
Mouvements	15	Energie électrique, production	47
Budgets: de la Confédération	36a	Epargne, taux des dépôts d'	10
des cantons	37a	Escompte:	
Caisse de prêts de la Confédération	70	Taux officiel à l'étranger	8
Cantons, situation financière	37a	en Suisse	8
Centrales de lettres de gage	71	Taux du marché monétaire à l'étranger	5b
Chambres de compensation:		en Suisse	5a
Clearing des titres	16	Exportations	48, 49, 51-55
Mouvement	30	Faillites déclarées	39
Changes:		Finances:	
Cours de clearing	19c	Cantons	37a
Cours des devises	19a, 19b	Communes	37b
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19d	Confédération	32a-36b
Parités	17	Fonds monétaire international	72b
Chèques et virements postaux:		Fonds de compensation de l'A.V.S.	38b
Mouvement	28	Franc suisse en % du dollar	19e
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:	
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69
Chômage	44	Taux d'int. des bons de caisse	10
Circulation des billets:		Hôtellerie	46
aux Etats-Unis	74	Hypothèques, taux des	10
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Importations	48-50, 52-55
Banque nationale suisse	1, 2, 3	Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 35
Clearing: Cours de	19c	Indice: des actions à l'étranger	14
des titres	16	des actions en Suisse	11
Commerce de détail	41	des emprunts étrangers	12
Indice des prix	58	des obligations	9
Commerce extérieur:		des prix de gros:	
Exportations par pays	52	à l'étranger	64
		en Suisse	58-60, 62, 64, 66
		des prix: de la production agric.	57
		des agents de la product. agric.	66
		du commerce extérieur	55
		du commerce extérieur	54
		du coût de la vie:	
		en Suisse	61, 63, 65-67
		à l'étranger	65
		Industrie: Degré d'activité	42, 43
		Demandes d'emploi	44
		Indice des actions	11
		Salaires	67
		Lettres de gages	71
		Marché du travail	44
		Mouvement: Bourses	15
		Chambres de compensation	30
		Clearing des titres	16
		Comptes de chèques et virements postaux	28
		Comptes de virement de la Banque nationale suisse	29
		Touristique	46
		Navigation sur le Rhin	45
		Obligations: de caisse, taux des	10
		Emissions	21, 23, 27a
		Indice	9
		Rendement	9, 13a, 13b
		Or: Encaisses 1, 2, 4, 72b, 72c, 73, 74, 76	76
		Estimation	76
		Prix à l'étranger	20
		Production	75
		Palements avec l'étranger	77a, 77b
		Parités monétaires	17
		Poste:	
		Chèques et virements postaux	28
		Placement des fonds du service de chèques postaux	28
		Prix: de l'argent à Londres et à New York	56
		de gros	56
		de l'or à l'étranger	20
		des produits agricoles	57
		variations des	66
		Remboursement:	
		de capital-actions	25, 27b
		d'emprunts obligations	24, 27b
		Rendement:	
		d'obligations suisses	9
		d'obligations à l'étranger	13a, 13b
		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
		des droits de timbre féd.	33a, 33b
		Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
		Salaires:	
		Allocations pour perte de salaire et de gain	38a
		Evolution	67
		Situations de banques:	
		Banque des règlements internat.	72a
		Banque Internat. pour la Reconstruction et le Développement	72c
		Banque nationale suisse	1, 2
		Banques d'émission étrangères	73
		Caisse de prêts de la Confédération	70
		Fonds monétaire international	72b
		Sociétés d'assurance sur la vie	26
		Taux: d'avances sur nantissement	6
		d'épargne	10
		de l'argent au jour le jour	5a, 5b
		d'escompte officiel	8
		des obligations de caisse	10
		du marché monétaire	5b
		hors banque	5a, 5b
		hypothécaire	10
		Timbre, droit de	32a, 32b, 33a, 33b
		Tourisme	46
		Traf. d. paiements avec l'étrang.	77a, 77b
		Trafic du port de Bâle	45
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse	29
		postaux	28

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

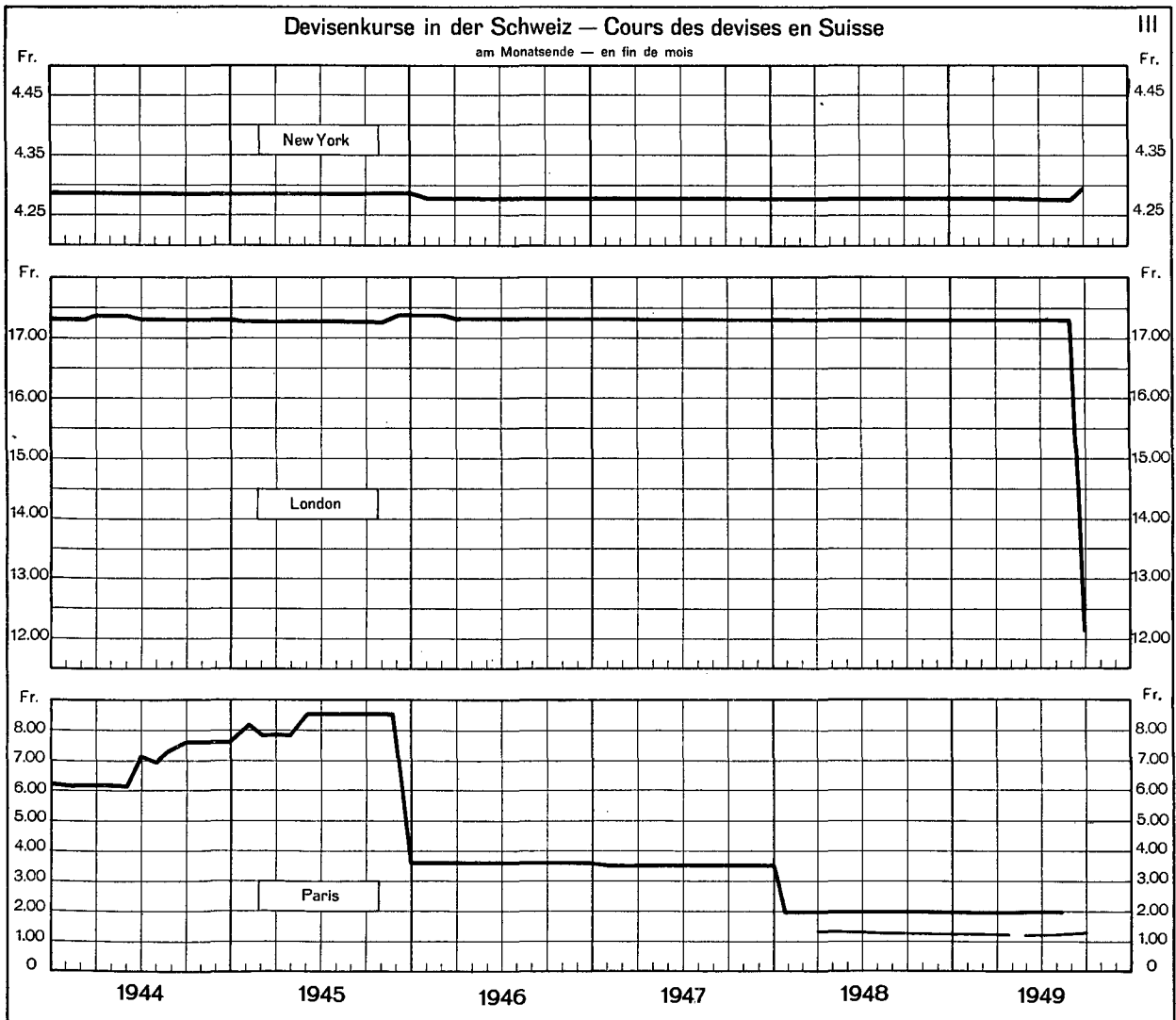
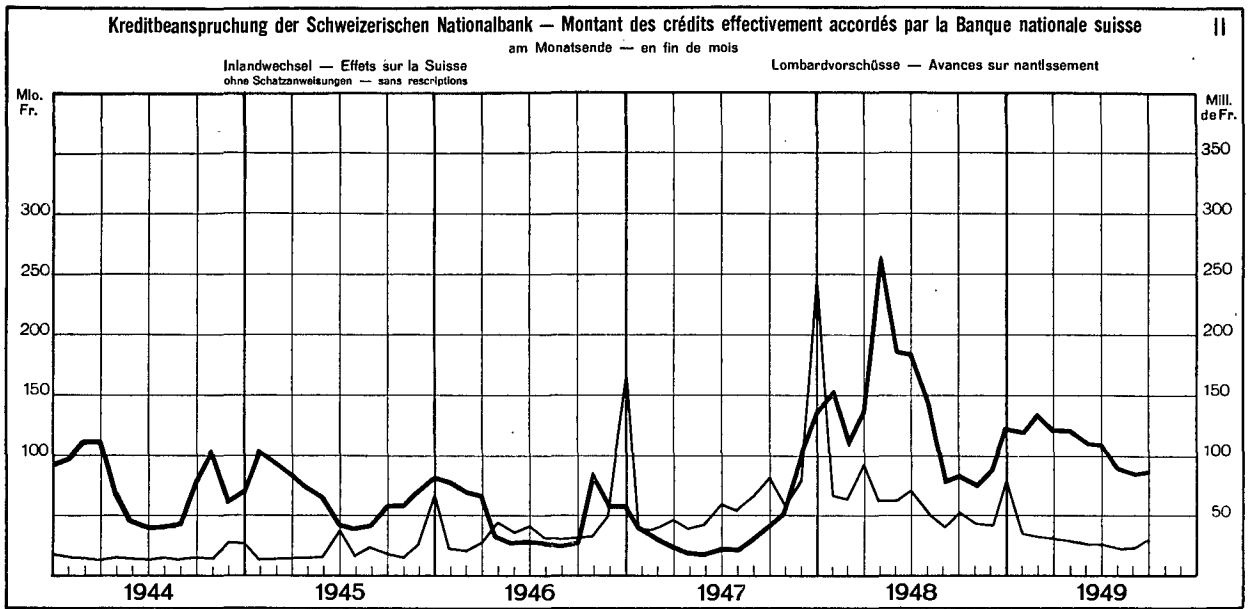
GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

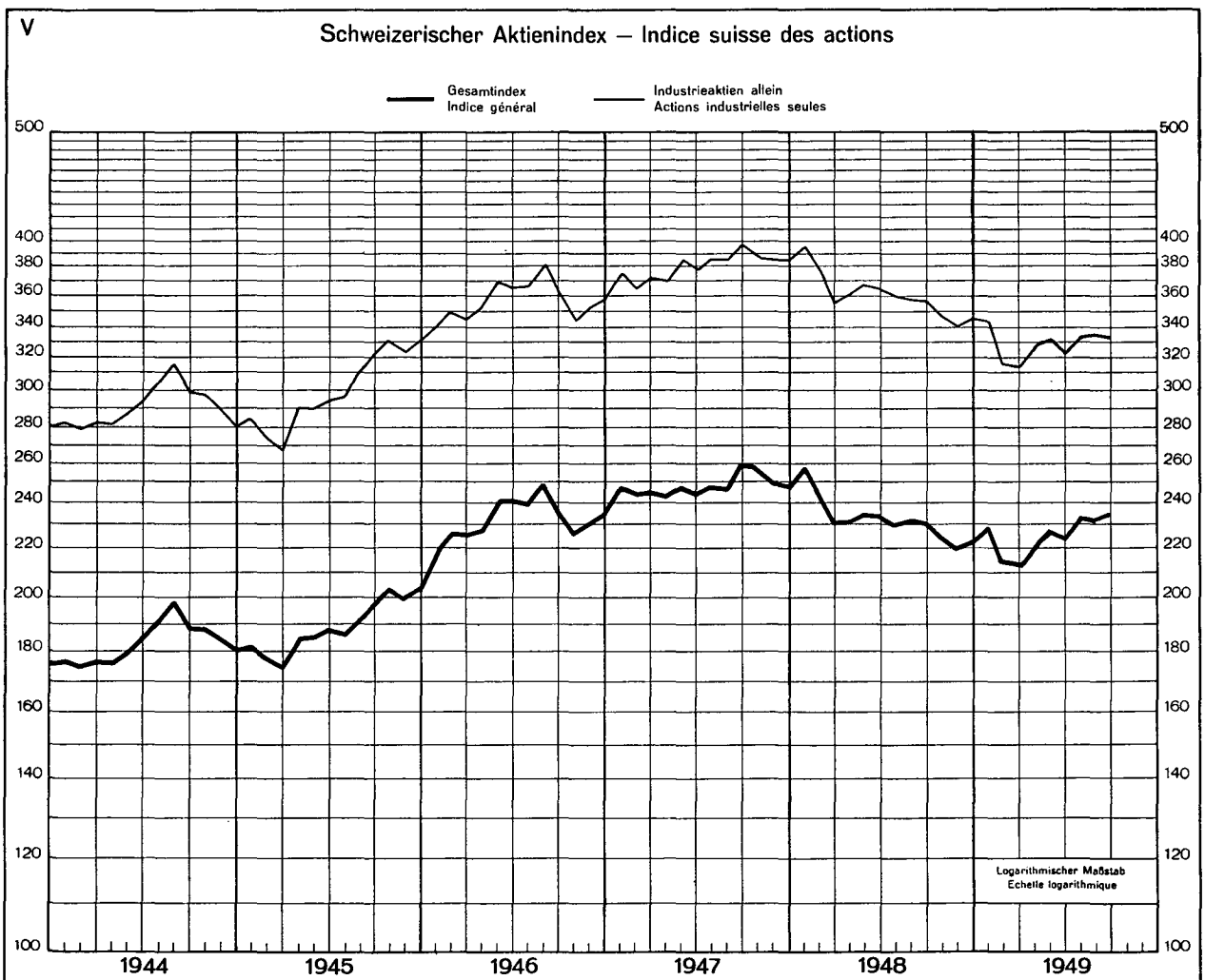
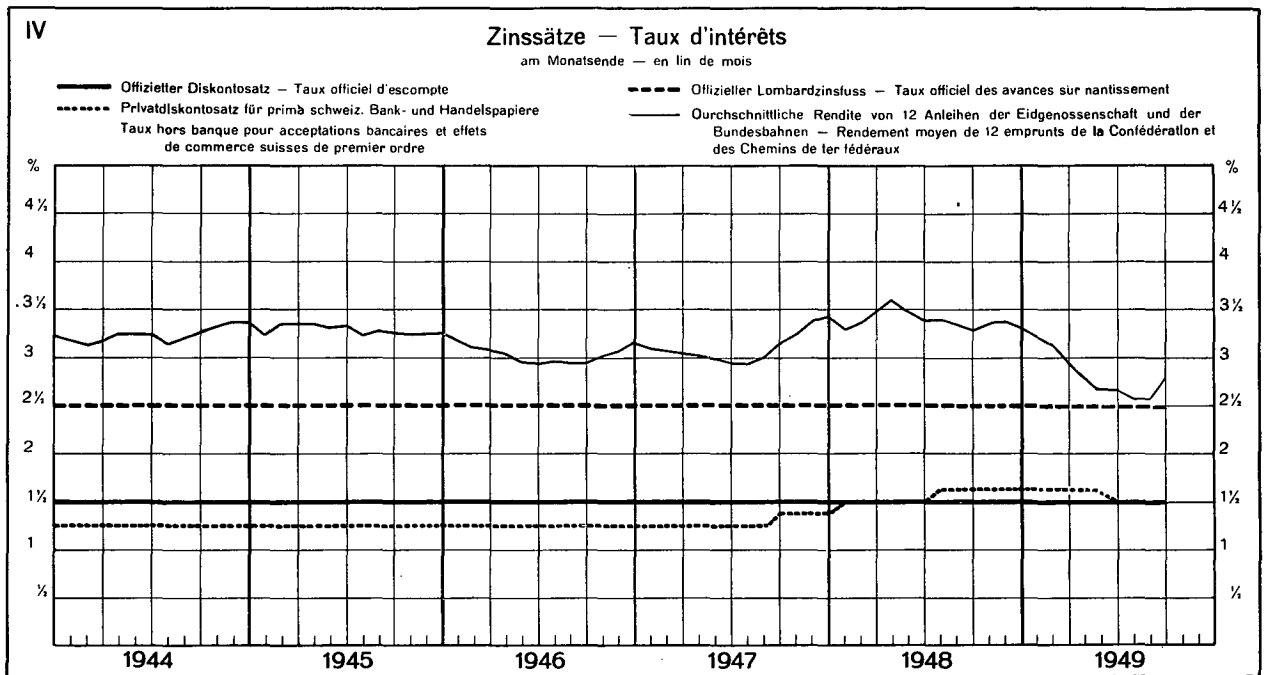


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



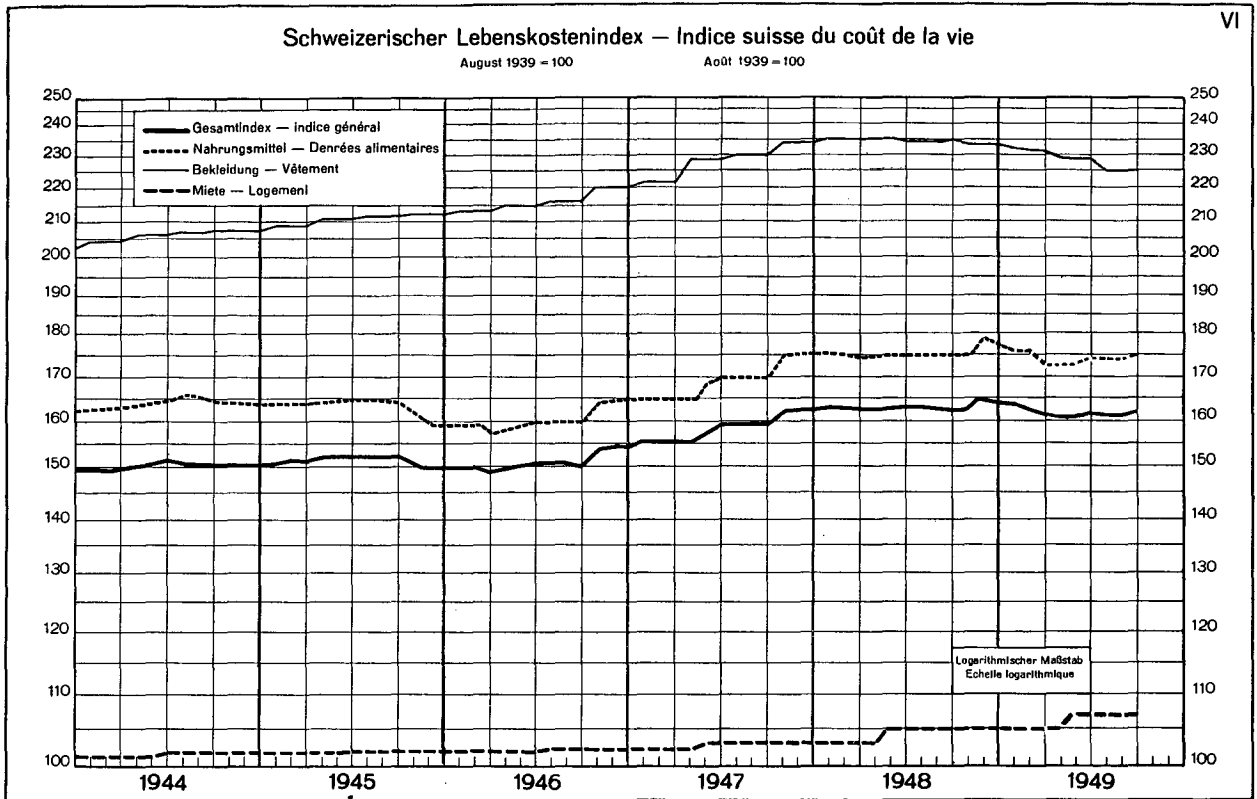
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

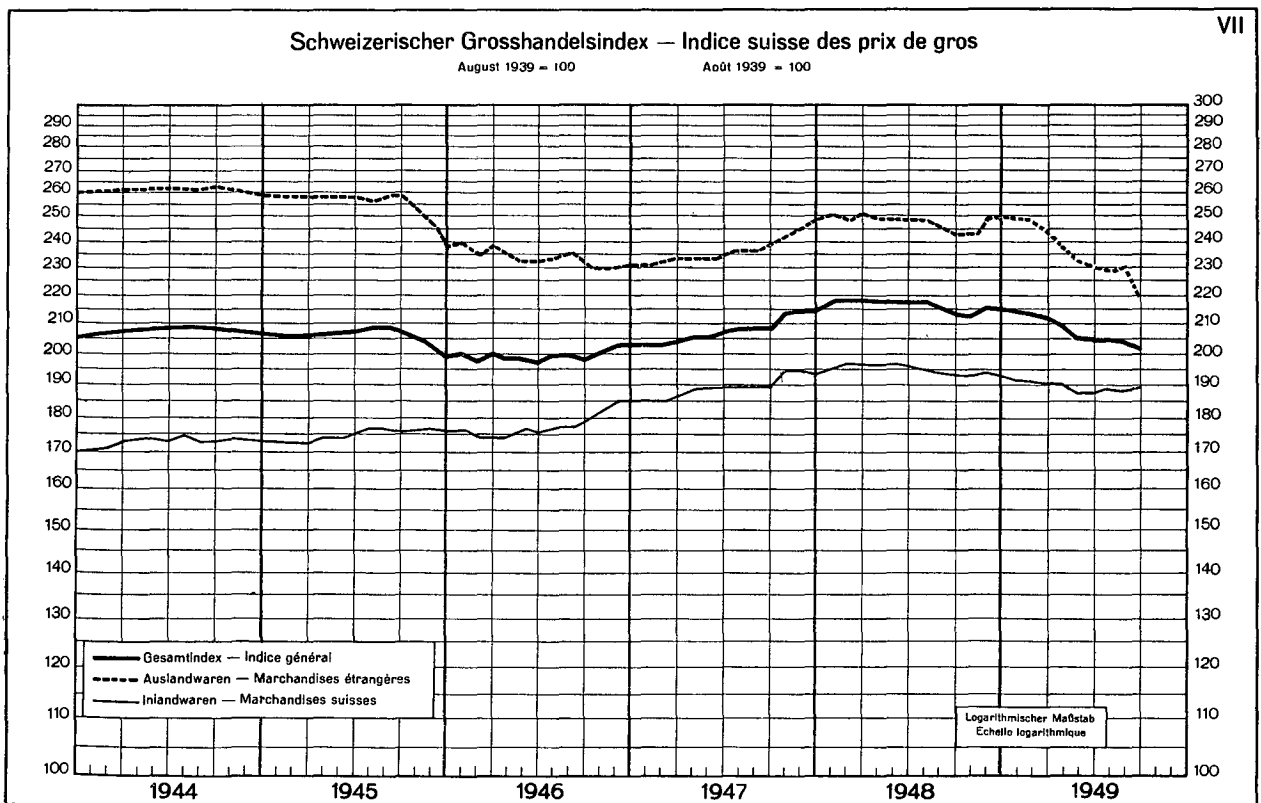


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



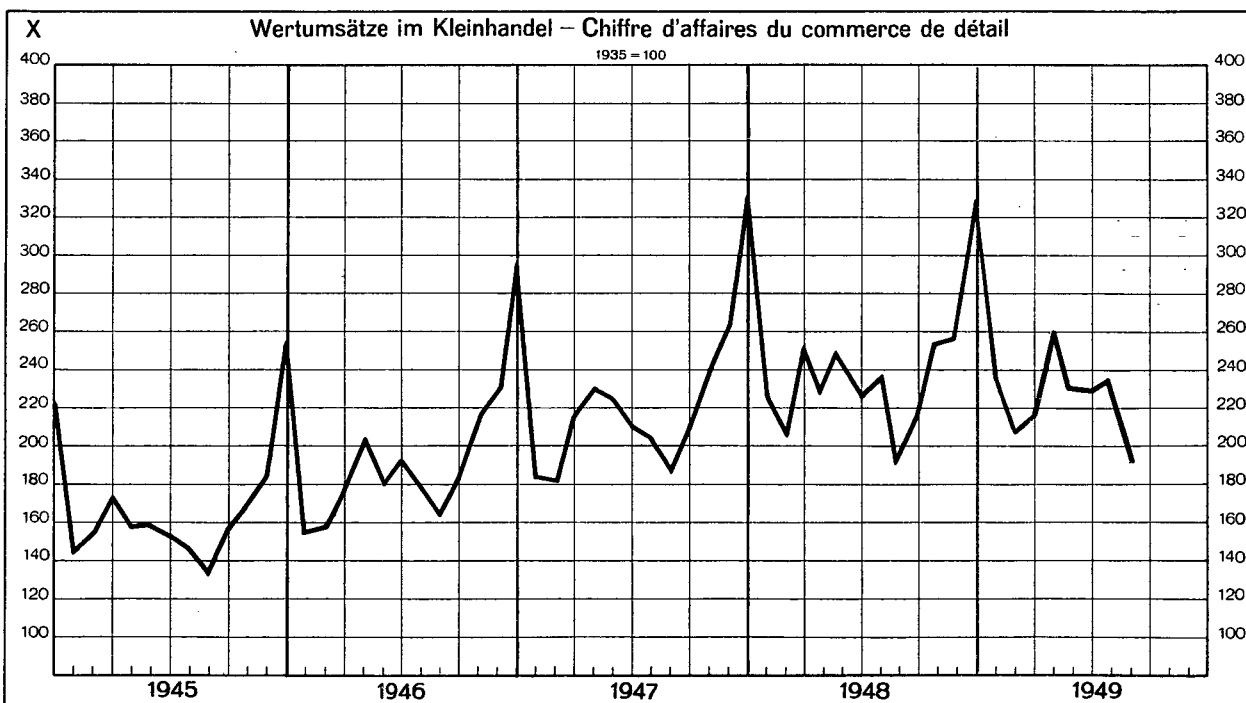
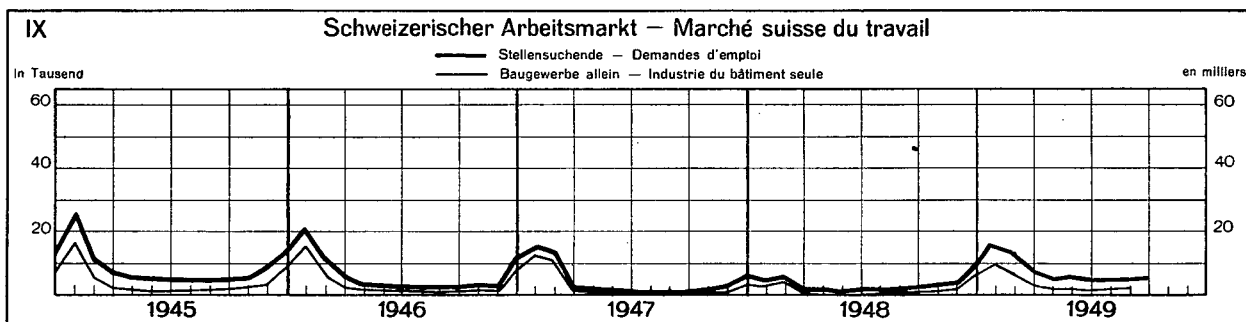
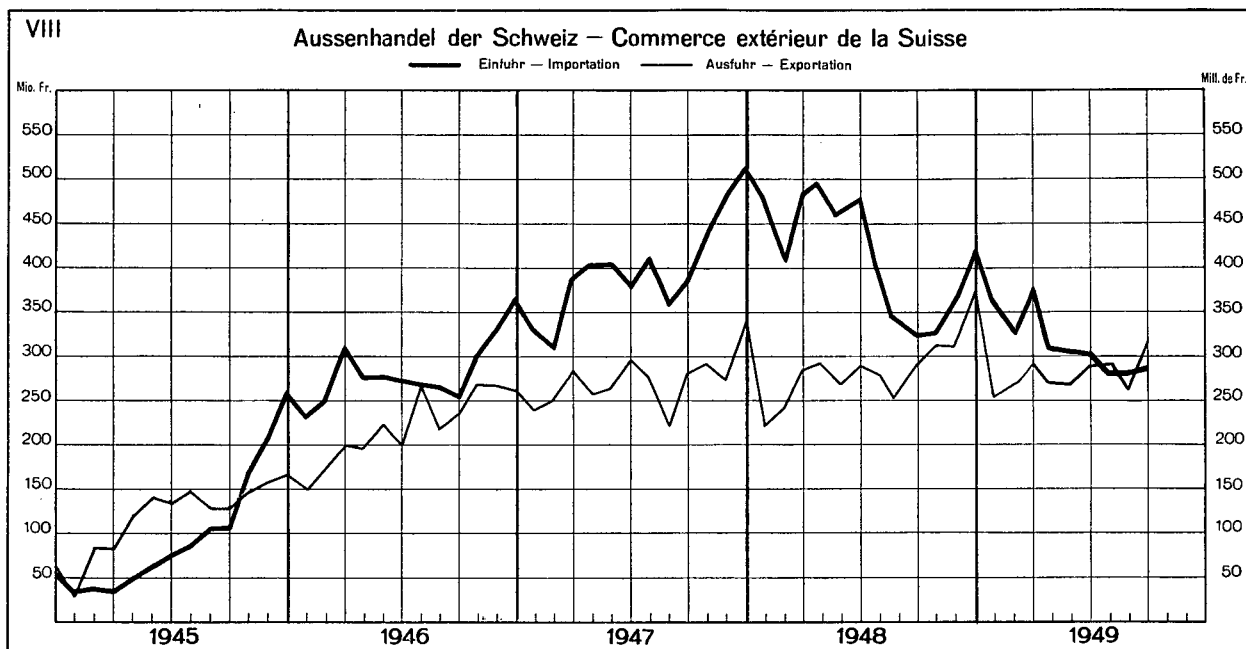
VI



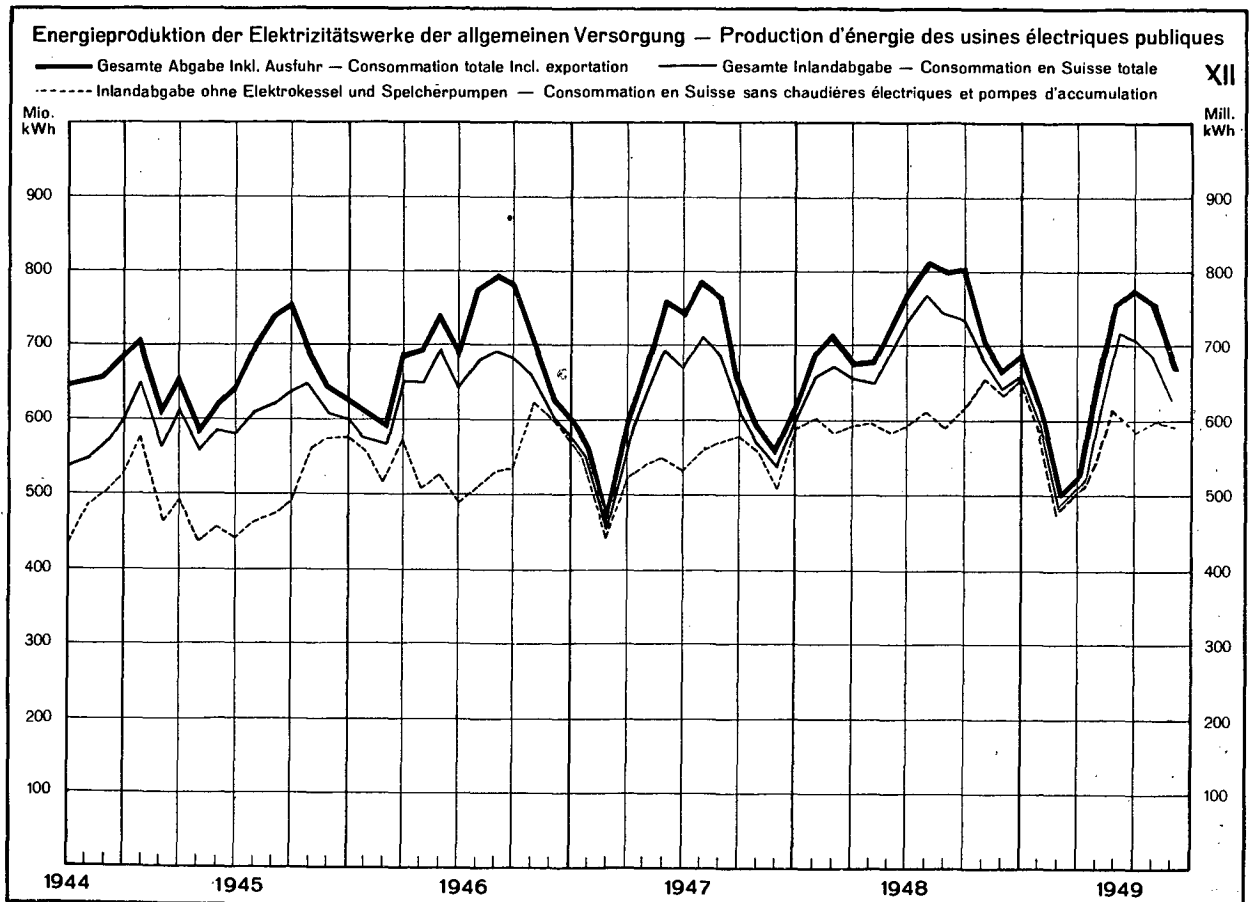
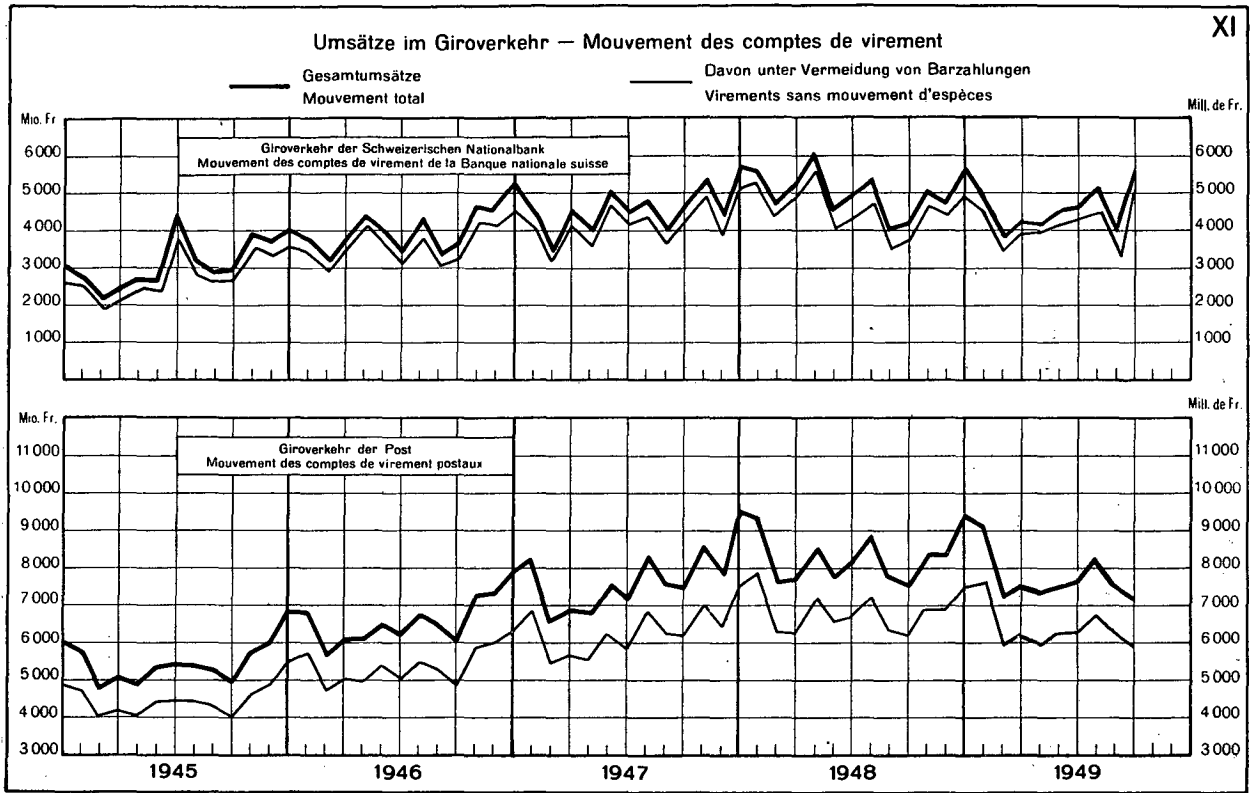
VII

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvert- ure	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1948										
7. September.	5 627,9	150,7	—	150,7	73,3	2,5	75,8	2,7	47,8	47,8
15. „	5 749,9	166,8	—	166,8	73,5	3,0	76,5	2,7	46,4	47,8
23. „	5 750,6	170,9	—	170,9	74,3	5,0	79,3	2,3	46,3	47,8
30. „	5 773,7	174,5	—	174,5	84,8	4,4	89,0	2,8	53,4	47,8
7. Oktober ..	5 752,8	169,9	—	169,9	89,8	4,4	94,2	2,5	40,7	47,8
15. „	5 738,7	184,9	—	184,9	74,3	1,3	75,6	2,1	36,5	47,8
23. „	5 748,2	198,2	—	198,2	64,7	3,0	67,7	2,1	39,0	47,8
30. „	5 753,8	185,9	—	185,9	64,1	2,0	66,1	2,1	47,1	47,8
6. November	5 754,8	195,9	—	195,9	76,8	3,5	80,1	1,8	50,8	47,8
15. „	5 764,5	209,8	—	209,8	84,2	—	84,2	2,1	45,2	47,8
23. „	5 766,6	220,8	—	220,8	85,0	—	85,0	1,5	44,2	47,8
30. „	5 803,3	206,5	—	206,5	91,4	0,7	92,1	1,5	45,3	47,8
7. Dezember.	5 803,9	214,1	—	214,1	97,1	0,7	97,8	1,5	47,2	47,8
15. „	5 806,7	193,1	—	193,1	93,4	0,7	94,1	2,0	44,8	47,4
23. „	5 803,1	222,8	—	222,8	117,4	0,9	118,3	1,1	52,4	47,4
31. „	5 821,0	236,8	—	236,8	124,0	1,5	125,5	1,8	79,0	47,4
1949										
7. Januar ...	5 819,8	216,9	—	216,9	119,8	1,5	121,1	1,8	47,4	47,4
15. „	5 820,7	219,4	—	219,4	124,2	1,5	125,7	0,9	37,5	47,5
22. „	5 832,1	228,7	—	228,7	124,3	1,5	125,8	0,9	36,7	47,5
31. „	5 834,2	233,2	—	233,2	123,9	—	123,9	0,8	35,0	47,5
7. Februar ..	5 833,1	257,1	—	257,1	123,1	—	123,1	0,8	33,2	47,5
15. „	5 838,7	258,9	—	258,9	130,9	—	130,9	0,4	31,4	47,5
23. „	5 848,0	274,8	—	274,8	131,9	—	131,9	0,5	31,8	47,5
28. „	5 848,0	276,4	—	276,4	136,4	—	136,4	—	32,8	47,5
7. März	5 849,4	280,7	—	280,7	119,1	—	119,1	—	31,4	47,5
15. „	5 853,3	297,6	—	297,6	122,3	—	122,3	—	29,2	47,5
23. „	5 885,2	318,1	—	318,1	124,4	—	124,4	—	31,1	47,0
31. „	5 911,1	316,4	—	316,4	123,8	—	123,8	0,1	32,3	46,3
7. April ...	5 911,7	322,1	—	322,1	127,8	—	127,8	0,1	28,9	46,3
14. „	5 914,3	331,7	—	331,7	128,8	—	128,8	0,1	26,5	39,7
23. „	5 947,0	362,8	—	362,8	126,5	—	126,5	0,1	26,4	39,7
30. „	5 947,6	365,2	—	365,2	122,9	—	122,9	0,1	27,9	39,7
7. Mai	5 992,4	377,4	—	377,4	119,8	—	119,8	—	28,5	39,7
14. „	5 999,0	375,8	—	375,8	116,3	—	116,3	—	28,0	39,7
23. „	6 037,9	366,4	—	366,4	111,9	—	111,9	—	28,4	39,7
31. „	6 036,6	364,0	—	364,0	111,8	—	111,8	—	26,7	39,7
7. Juni	6 041,1	373,0	—	373,0	106,1	—	106,1	—	26,8	39,7
15. „	5 970,4	389,9	—	389,9	111,4	—	111,4	—	23,7	39,7
23. „	6 000,9	404,5	—	404,5	108,0	—	108,0	—	23,7	39,7
30. „	5 997,8	416,2	—	416,2	109,0	—	109,0	—	26,7	39,7
7. Juli	6 004,1	419,3	—	419,3	119,3	—	119,3	—	24,3	39,7
15. „	6 004,6	445,8	—	445,8	105,7	—	105,7	—	23,1	39,7
23. „	6 052,0	458,8	—	458,8	97,8	—	97,8	—	23,1	39,7
30. „	6 160,1	362,2	—	362,2	88,4	—	88,4	—	23,4	39,7
6. August ...	6 120,8	398,3	—	398,3	85,7	—	85,7	—	25,5	39,7
15. „	6 223,6	298,2	—	298,2	85,8	—	85,8	—	24,9	39,7
23. „	6 227,8	311,4	—	311,4	86,5	—	86,5	—	26,0	39,7
31. „	6 236,5	327,5	—	327,5	83,5	—	83,5	—	24,7	39,7
7. September	6 280,6	296,2	—	296,2	83,4	—	83,4	—	22,8	39,7
15. „	6 280,9	311,5	—	311,5	82,7	—	82,7	0,1	22,0	39,7
23. „	6 289,5	303,4	—	303,4	86,1	—	86,1	0,3	22,3	39,7
30. „	6 157,6	188,1	0,1	188,2	85,0	1,2	86,2	0,3	27,3	39,7
7. Oktober ..	6 154,8	186,1	0,1	186,2	85,9	4,1	90,0	0,5	24,2	39,7
15. „	6 149,1	191,7	0,1	191,8	86,0	1,0	87,0	0,5	23,0	39,7

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	
				Autres engagements à vue					des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20 %	21 %	22
										1948
10,6	23,6	43,5	4 204,5	1 241,4	336,6	160,6	5 986,6	133,85	103,34	7 Septembre
18,0	21,7	43,5	4 174,3	1 415,0	336,6	160,0	6 129,4	137,75	102,87	15 "
16,1	21,1	43,5	4 184,0	1 409,4	336,6	160,6	6 134,1	137,44	102,81	23 "
25,3	24,3	43,5	4 322,4	1 326,1	336,6	161,8	6 190,4	133,58	102,32	30 "
10,4	21,1	43,5	4 256,5	1 341,1	337,1	161,0	6 139,2	135,16	102,77	7 Octobre
15,3	22,0	43,5	4 219,9	1 360,8	337,1	161,4	6 122,7	135,99	102,83	15 "
10,4	21,2	43,5	4 219,9	1 373,8	337,1	160,1	6 134,4	136,22	102,76	23 "
17,5	25,7	43,5	4 334,1	1 268,1	337,1	163,0	6 145,8	132,76	102,71	30 "
12,1	22,4	43,5	4 262,2	1 361,0	337,1	161,5	6 165,3	135,01	102,34	6 Novembre
14,6	26,2	43,5	4 207,9	1 442,3	337,1	163,4	6 194,2	136,99	102,02	15 "
11,7	24,3	43,5	4 203,8	1 454,2	337,1	163,1	6 201,7	137,17	101,92	23 "
13,1	24,1	43,5	4 345,2	1 342,5	337,1	165,2	6 233,5	133,56	102,03	30 "
9,2	26,4	43,5	4 310,0	1 393,6	337,1	163,5	6 247,7	134,66	101,76	7 Décembre
18,2	29,4	43,5	4 337,9	1 353,8	337,1	163,4	6 235,5	133,86	102,02	15 "
15,1	24,9	43,5	4 520,3	1 223,7	337,1	160,4	6 284,9	128,38	101,03	23 "
50,5	21,2	43,5	4 594,3	1 242,7	337,1	165,2	6 382,8	126,70	99,73	31 "
										1949
7,4	23,6	43,5	4 427,0	1 371,8	271,0	171,9	6 285,2	131,46	100,36	7 Janvier
14,5	13,6	43,5	4 294,2	1 513,2	270,5	158,4	6 279,8	135,55	100,23	15 "
7,3	13,1	43,5	4 240,1	1 579,7	270,5	158,3	6 292,1	137,55	100,21	22 "
10,5	16,4	43,5	4 306,9	1 521,0	270,5	159,4	6 301,3	135,46	100,11	31 "
6,5	17,9	43,5	4 223,7	1 621,4	270,4	160,0	6 319,0	138,10	99,80	7 Février
12,2	15,4	43,5	4 160,2	1 701,1	270,4	160,2	6 335,4	140,35	99,62	15 "
8,5	14,4	43,5	4 168,0	1 716,4	270,4	159,1	6 357,4	140,31	99,38	23 "
6,0	18,9	43,5	4 290,8	1 602,3	270,4	159,0	6 366,0	136,29	99,24	28 "
7,6	19,2	44,0	4 233,7	1 651,9	270,4	154,9	6 354,9	138,16	99,38	7 Mars
13,1	19,2	44,0	4 178,8	1 734,2	270,4	154,8	6 382,2	140,07	98,99	15 "
9,6	15,7	44,0	4 181,9	1 780,0	270,4	154,8	6 431,1	140,73	98,71	23 "
9,6	21,1	44,0	4 325,6	1 665,6	270,4	155,1	6 460,7	136,65	98,66	31 "
8,8	18,1	44,0	4 257,2	1 689,0	318,4	155,0	6 463,6	138,86	99,42	7 Avril
10,9	17,7	44,0	4 228,9	1 721,2	318,4	157,2	6 469,7	139,86	99,40	14 "
8,4	14,7	44,0	4 186,4	1 820,3	318,5	156,4	6 525,8	142,05	99,01	23 "
10,8	30,1	44,0	4 298,3	1 726,3	318,5	157,2	6 544,3	138,37	98,72	30 "
7,2	15,1	44,0	4 230,8	1 830,8	318,5	156,2	6 580,1	141,64	98,86	7 Mai
12,1	15,8	44,0	4 180,1	1 887,5	318,5	156,4	6 586,5	143,51	98,87	14 "
7,8	17,4	44,0	4 170,1	1 918,1	318,4	158,9	6 609,5	144,79	99,17	23 "
9,9	21,7	44,0	4 278,9	1 811,5	318,4	158,3	6 611,1	141,08	99,12	31 "
8,1	19,3	44,0	4 222,6	1 867,0	323,4	156,9	6 613,9	143,07	99,20	7 Juin
11,8	18,1	44,0	4 160,9	1 878,9	323,4	157,8	6 565,0	143,49	98,85	15 "
11,0	18,3	44,0	4 188,2	1 893,0	323,4	157,5	6 606,1	143,28	98,66	23 "
13,3	23,2	44,0	4 319,0	1 781,2	323,4	158,3	6 625,9	138,87	98,32	30 "
9,2	19,8	44,0	4 245,9	1 894,9	290,7	160,2	6 635,7	141,41	97,77	7 Juillet
13,4	19,8	44,0	4 204,8	1 953,8	290,7	158,8	6 652,1	142,80	97,50	15 "
9,4	18,0	44,0	4 239,8	1 969,0	285,7	160,1	6 698,6	142,74	97,47	23 "
10,7	19,9	44,0	4 322,8	1 892,4	285,7	159,5	6 704,4	142,50	99,11	30 "
7,5	17,8	44,0	4 247,1	1 959,1	285,7	159,4	6 695,3	144,12	98,62	6 Août
10,8	21,0	44,0	4 197,6	2 017,0	285,6	159,8	6 704,0	148,26	100,14	15 "
7,7	22,3	44,0	4 191,9	2 039,9	285,6	160,0	6 721,4	148,57	99,94	23 "
11,1	20,9	44,0	4 313,3	1 941,1	285,6	159,9	6 743,9	144,59	99,72	31 "
7,0	20,2	44,0	4 257,5	2 001,8	285,6	161,0	6 749,9	147,52	100,34	7 Septembre
11,5	21,4	44,0	4 224,7	2 055,5	285,6	160,0	6 769,8	148,67	100,01	15 "
8,0	24,2	44,0	4 263,2	2 018,2	285,6	162,5	6 773,5	147,53	100,13	23 "
8,2	24,0	44,0	4 371,4	1 670,8	285,6	159,7	6 531,5	140,86	101,91	30 "
5,3	21,2	44,0	4 300,7	1 816,5	200,0	160,7	6 521,9	143,11	100,61	7 Octobre
8,0	21,4	44,0	4 249,1	1 867,9	200,0	159,5	6 520,5	144,72	100,52	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1944	1945	1946	1947	1948	1949	Fin de mois	
	Goldbestand — Encas de or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	4 210,7	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	5 834,2	59,8	93,5	184,5	165,4	130,8	233,2	Janvier	
Februar	4 259,4	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	5 848,0	61,3	106,1	197,4	162,0	100,9	276,4	Février	
März	4 299,4	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	5 911,1	72,9	109,8	185,9	157,9	66,8	316,4	Mars	
April	4 343,1	4 771,3	4 755,9	5 038,5	5 662,1	5 947,8	60,5	98,2	182,5	147,2	85,9	365,2	Avril	
Mai	4 372,4	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	6 036,6	77,7	100,0	175,8	138,1	106,8	364,9	Mai	
Juni	4 426,9	4 762,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	5 997,8	67,2	110,0	182,4	119,9	117,3	416,2	Juni	
Juli	4 455,0	4 641,9	4 843,9	5 187,2	5 560,0	6 160,1	72,0	134,5	167,3	96,2	124,0	362,2	Juli	
August	4 453,4	4 690,4	4 851,2	5 234,3	5 606,6	6 236,5	88,4	137,5	174,3	70,2	145,1	327,5	August	
September	4 468,2	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	6 157,6	80,4	127,5	145,8	64,8	174,5	188,1	September	
Oktober	4 450,5	4 805,9	4 894,8	5 374,4	5 753,8		107,1	110,8	169,1	32,4	185,9		Oktober	
November	4 502,3	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3		92,0	123,4	147,7	77,3	206,5		November	
Dezember	4 554,1	4 777,0	4 949,9	5 256,2	5 821,0		100,8	163,7	157,9	102,4	230,8		Dezembre	
Mittel	4 384,3	4 691,1	4 818,0	5 129,9	5 662,7		76,4	115,2	171,1	113,4	135,7		Moyenne	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	100,7	106,8	80,2	45,0	165,7	124,5	15,3	14,8	23,6	38,8	70,3	35,0	Janvier	
Februar	115,0	97,0	73,4	38,3	118,9	136,4	15,0	15,5	22,6	39,7	66,1	32,8	Février	
März	119,2	85,4	68,4	29,5	143,3	123,9	14,5	15,5	27,0	47,8	91,1	32,3	Mars	
April	69,5	73,9	32,2	26,6	267,6	123,0	16,3	15,2	46,4	41,5	60,5	27,9	Avril	
Mai	52,2	67,0	28,0	18,1	184,5	111,6	15,9	16,8	39,7	45,1	62,1	26,7	Mai	
Juni	47,3	43,1	28,4	25,8	183,2	109,0	15,7	43,7	44,4	61,6	68,8	26,7	Juni	
Juli	45,3	40,7	27,1	23,9	151,8	88,4	16,8	17,8	33,8	56,8	52,2	23,4	Juli	
August	47,5	43,8	26,1	31,2	79,0	83,5	16,0	24,8	33,0	66,6	44,8	24,7	August	
September	82,8	58,4	29,0	49,1	87,2	85,3	16,8	18,9	34,2	83,0	53,4	27,3	September	
Oktober	107,3	59,9	85,9	59,7	66,2		16,0	16,9	35,1	62,2	47,1		Oktober	
November	62,7	77,3	62,0	102,8	92,9		28,1	27,0	50,8	78,8	45,3		November	
Dezember	71,1	90,7	69,8	148,7	125,8		27,8	67,8	164,2	246,6	79,0		Dezembre	
Mittel	78,8	69,5	51,9	47,8	134,5		17,0	19,8	36,3	59,7	59,5		Moyenne	
	Schatzanweisungen des Bundes *) Rescriptions de la Confédération suisse *)							Wertschriften — Titres						
Januar	0,4	61,0	41,0	1,8	—	—	64,7	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	Janvier	
Februar	58,4	174,0	20,0	0,3	—	—	64,7	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	Février	
März	145,3	250,0	28,0	3,0	0,5	—	64,3	63,8	61,8	52,4	47,3	46,3	Mars	
April	0,3	250,0	—	3,5	0,8	—	64,2	63,7	61,7	52,3	47,5	39,7	Avril	
Mai	0,3	264,0	—	1,5	0,5	—	64,2	63,7	61,7	52,3	47,5	39,7	Mai	
Juni	0,2	8,2	—	—	—	—	64,2	63,7	60,9	52,2	47,5	39,7	Juni	
Juli	0,2	—	—	3,0	0,3	—	64,2	63,7	58,1	48,7	47,6	39,7	Juli	
August	0,2	5,0	—	13,0	1,8	—	64,2	63,7	55,1	48,7	47,6	39,7	August	
September	0,1	114,0	—	25,4	4,4	1,2	64,2	63,7	53,5	48,9	47,6	39,7	September	
Oktober	61,1	217,0	—	11,1	2,0	—	64,2	63,7	54,9	48,8	47,6	—	Oktober	
November	0,1	—	0,8	25,3	0,7	—	64,2	63,7	54,9	48,9	47,6	—	November	
Dezember	—	39,9	14,5	20,1	1,5	—	64,2	62,1	52,7	48,4	47,4	—	Dezembre	
Mittel	20,0	112,8	6,4	8,0	1,8	—	64,3	63,8	58,8	50,8	47,7	—	Moyenne	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	2 913,7	3 409,2	3 614,5	3 882,8	4 149,6	4 306,9	1 367,9	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	1 521,0	Janvier	
Februar	2 919,5	3 478,4	3 588,8	3 884,8	4 166,4	4 290,8	1 508,6	1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	1 602,3	Février	
März	2 980,3	3 563,8	3 613,8	3 932,4	4 185,0	4 325,6	1 580,8	1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6	Mars	
April	2 962,4	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	4 298,3	1 427,9	1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	1 726,3	Avril	
Mai	2 945,3	3 532,2	3 563,7	3 907,8	4 158,2	4 278,9	1 449,5	1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,6	1 811,5	Mai	
Juni	3 004,3	3 521,8	3 616,9	3 953,9	4 221,0	4 319,0	1 432,3	1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,8	1 781,2	Juni	
Juli	3 028,2	3 522,2	3 639,1	3 979,8	4 232,6	4 322,8	1 440,8	1 104,8	1 210,2	1 127,4	1 202,2	1 892,4	Juli	
August	3 082,3	3 557,9	3 688,4	4 021,8	4 246,3	4 313,3	1 402,3	1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	1 941,1	August	
September	3 193,9	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	4 371,4	1 325,4	1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	1 670,8	September	
Oktober	3 267,0	3 703,8	3 858,2	4 191,8	4 334,1		1 336,5	1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1		Oktober	
November	3 337,1	3 725,3	3 898,3	4 202,3	4 345,2		1 186,0	1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5		November	
Dezember	3 548,0	3 835,2	4 090,7	4 383,4	4 594,8		1 015,1	1 110,0	1 163,7	1 172,3	1 242,7		Dezembre	
Mittel	3 025,1	3 517,8	3 633,2	3 940,8	4 167,9		1 426,8	1 276,3	1 224,7	1 197,7	1 307,1		Moyenne	

*) Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1944	1945	1946	1947	1948	1949	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	144,51	134,24	131,61	127,14	135,06	135,46	98,34	98,41	97,58	97,83	104,76	100,11	Janvier
Februar ...	145,89	131,99	131,67	127,46	135,00	136,29	96,19	96,06	97,95	98,09	106,32	99,24	Février
März	144,25	130,17	131,91	126,13	134,42	136,65	94,26	94,73	97,85	98,38	105,48	98,66	Mars
April	146,60	134,10	132,90	128,60	135,49	138,37	98,92	95,33	98,71	98,74	102,80	98,72	Avril
Mai	148,45	135,41	134,24	128,91	136,42	141,08	99,49	95,17	99,25	99,04	103,97	99,12	Mai
Juni	147,35	131,36	132,32	127,84	134,08	138,87	99,78	100,05	99,11	100,56	103,52	98,32	Juin
Juli	147,11	131,78	133,11	130,34	131,36	142,60	99,68	100,32	99,89	101,57	102,30	99,11	Juillet
August	144,46	131,82	131,52	130,15	132,04	144,59	99,30	99,36	99,88	101,57	103,35	99,72	Août
September .	139,89	129,02	128,97	129,20	133,58	140,86	98,87	97,65	100,38	100,48	102,22	101,91	Septembre
Oktober ...	136,22	129,78	126,87	128,21	132,76		96,67	96,08	98,82	101,00	102,71		Octobre
November ..	134,91	128,78	126,34	126,08	133,56		99,54	99,57	99,38	99,49	102,03		Novembre
Dezember ..	128,35	124,55	121,00	119,91	126,70		99,80	96,60	94,20	94,61	99,73		Décembre
Mittel	144,93	133,38	132,61	130,18	135,88		98,48	97,85	99,18	99,84	103,43		Moyenne

Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	Goldbestand — Encaisse or						davon bezahlt ¹⁾ — dont payée ²⁾						Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1944	1945	1946	1947	1948	1949	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	15,5	428,3	758,9	799,8	247,2	181,9	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	38,7	466,6	768,4	777,3	230,1	181,9	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	86,5	479,9	768,6	777,3	230,1	181,9	Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	97,0	413,7	768,9	694,6	188,7	160,3	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	127,5	425,8	769,0	651,1	173,6	160,3	Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	197,4	657,1	769,2	370,7	159,1	144,2	Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	233,4	674,3	769,2	334,6	159,1	144,2	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2	250,8	695,1	769,2	300,7	159,1	269,2	Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	286,4	727,5	795,2	285,7	159,1	269,2	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2 ²⁾	315,2	701,4	751,4	265,1	180,8	269,2 ²⁾	Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8		358,3	730,1	759,0	265,1	180,8		Novembre
Dezember .	462,5	1 030,2	1 239,1	609,7	181,9		378,6	737,4	776,3	253,0	181,9		Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5		198,8	594,8	768,6	481,2	187,5		Moyenne

¹⁾ Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée.
²⁾ 15. Oktober. — 15 Octobre.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et call money en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich — Call money à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1949				Moyenne	1949				
	1946	1947	1948	7.	15.	23.	Monatsende	1948	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	1,25	1,25	1,50	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/4	Janvier
Februar ...	1,25	1,25	1,50	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	Février
März	1,25	1,25	1,50	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	Mars
April	1,25	1,25	1,50	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/4	1 1/4	1 1/4	1 1/4	Avril
Mai	1,25	1,25	1,50	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1-1 1/4	1-1 1/4	1-1 1/4	1-1 1/4	Mai
Juni	1,25	1,25	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,50	1-1 1/4	1-1 1/4	1-1 1/4	1-1 1/4	Juin
Juli	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,50	1	1	1	1	Juillet
August ...	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,50	1	1	1	1	Août
September .	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,50	1	1	1	1	Septembre
Oktober ..	1,25	1,37	1,25	1 1/2	1 1/2			1,50	1	1			Octobre
November .	1,25	1,37	1,25					1,50					Novembre
Dezember .	1,25	1,37	1,25					1,50					Décembre
Mittel	1,25	1,28	1,563					1,50					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze — Places	Satz — Taux	15.	31.	30.	31.	31.	15.	30.	15.	Jahresdurchschnitte		
		Okt.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Sept.	Okt.	Moyennes annuelles		
		1948	1949	1946	1947	1948						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1	1 ¹ / ₄	1 ⁵ / ₁₆	1 ¹ / ₂	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₁₆	1,22	1,35	1,29
London	3 months Bank bills.....	9 ¹ / ₁₆	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	5 ¹ / ₈	0,53	0,53	0,56
New York	3 months Treasury bills....	1,118	1,159	1,052	1,032	1,054	1,058	1,076	1,050	0,37	0,60	1,04
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank											
	buying rate	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	0,71	1,01	1,34
	Open-market rate	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	0,81	0,87	1,11
Paris	Argent au jour le jour	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₂	.	.	.	.	.	.	1,30	1,57	2,09

Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Okt. 1949 — Taux au 15 oct. 1949		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: — date de la mise en vigueur:		1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — November 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹)	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ²)	28. August — Août 1947	4 ¹ / ₂	3,17	4,67	5,00	
Deutschland ...	5	14. Juli — Juillet 1949	5 ¹ / ₂	.	.	6,00	Allemagne
Frankreich	4 ¹ / ₂	4. September — Septembre 1948	4 ¹ / ₄	2,76	3,47	4,33	France
Vorschüsse auf 30 Tage	2 ¹ / ₂	30. September — Septembre 1948	3 ¹ / ₂	1,63	1,92	2,57	Avances à 30 jours
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,50	4,50	4,50	Italie
Niederlande	3	27. Juni — Juin 1941	3 ¹ / ₂	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho- slowakei.	2 ³ / ₄ –3 ³ / ₄	28. Oktober — Octobre 1945	4 ¹ / ₂	3,25	3,25	3,25	Tchéco- slovaquie

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr — Année 1948 ²⁾		September—Septembre 1949 ²⁾			Jan.—Sept. Janv.—Sept. 1949 ³⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933–1962	—	240	93,40/95,40/98,50	101,95	99,65	105,75	102,25	103,10	106,30	101,90
3% S. B. B. 1938	1949–1973	1948	355	100,00	97,75	91,90	102,15	98,75	100,80	103,80	96,40
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1942	1953–1972	1957	100	101,40	101,75	99,00	106,15	103,50	104,75	107,25	101,50
3 ¹ / ₂ % „ „ April 1943	1954–1968	1958	232	100,00	101,60	98,80	106,50	103,50	104,85	107,25	101,50
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	101,90	98,75	106,40	102,75	104,75	108,00	101,85
3 ¹ / ₄ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	101,00	97,25	106,00	101,50	102,80	106,75	100,75
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	101,90	98,75	107,40	103,60	105,75	108,25	101,80
3 ¹ / ₄ % „ „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	98,70	93,10	105,25	100,35	102,50	106,70	98,50
3% „ „ „ Dez. 1946	1958	1955	200	100,00	99,00	94,50	104,20	99,50	102,10	104,80	97,80
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1946	1971	1961	200	100,00	98,50	92,50	105,20	100,25	102,75	106,50	98,50
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1948	1958	—	300	99,40	—	—	106,10	101,10	102,90	107,10	100,55
3% „ „ „ 1949	1974	1967	100	101,00	—	—	101,90	98,60	100,40	101,90	98,60

1) Stand am 31. Dezember 1948. — Montant au 31 décembre 1948. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Oktober 1949 Taux au 15 octobre 1949		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1948		1949		1946	1947	1948	
				IX	VII	VIII	IX				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1 1/2	26. Nov. — Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3 1/4 ¹⁾	6. Okt. — Oct. 1949	3 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	1,07	3,17	3,50	Belgique
Bulgarien ...	3 1/2	1. Aug. — Août 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	4,81	4,50	4,08	Bulgarie
Dänemark ..	3 1/2	15. Jan. — Janv. 1946	4	3,50	3,50	3,50	3,50	3,52	3,50	3,50	Danemark
Rediskonto ¹⁾	3	15. Jan. — Janv. 1946	3 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	3,02	3,00	3,00	Réescompte ¹⁾
Deutschland .	4	14. Juli — Juillet 1949	4 1/2	5,00	4,21	4,00	4,00	.	.	5,00	Allemagne
England	2	26. Okt. — Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland	5 3/4	1. Juli — Juillet 1949	6 3/4	7,25	5,75	5,75	5,75	4,00	4,31	7,05	Finlande
Frankreich ..	3	30. Sept. — Sept. 1948	3 1/2	3,38	3,00	3,00	3,00	1,03	1,02	2,70	France
Griechenland	12	12. Juli — Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	8,13	10,00	10,95	Grèce
Irland	2 1/2	23. Nov. — Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4 1/2	9. April — Avril 1949	5 1/2	5,50	4,50	4,50	4,50	4,00	4,48	5,50	Italie
Jugoslawien .	1-3	20. Aug. — Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	.	1-4	1-3	Yougoslavie
Niederlande .	2 1/2	27. Juni — Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	2 1/2	9. Jan. — Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,51	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	3 1/2	3. Aug. — Août 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. — Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	.	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3 1/2	1. Aug. — Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	.	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2 1/2	12. Jan. — Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. — Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März — Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	4,00	5,14	5,48	Roumanie
Schweden ...	2 1/2	9. Febr. — Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Suède
Rediskonto ¹⁾	2	9. Febr. — Févr. 1945	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Spanien	4	22. März — Mars 1949	4 1/2	4,50	4,00	4,00	4,00	4,00	4,09	4,50	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März — Mars 1949	3,00	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,27	3,00	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2 1/2	28. Okt. — Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4	1. Juli — Juillet 1938	5 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. — Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	4,08	6,07	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3 1/2	1. März — Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	5	4. Febr. — Févr. 1948	6	5,00	5,00	5,00	5,00	6,00	6,00	5,09	Bolivie
Chile	6	13. Juni — Juin 1935	5 1/2	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4 1/2	13. Juni — Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	3	1. April — Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador	7	8. Juni — Juin 1943	4	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	Equateur
Kanada	1 1/2	8. Febr. — Févr. 1944	2 1/2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli — Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4 1/2	4. Juni — Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1 1/2	13. Aug. — Août 1948	1 1/4	1,50	1,50	1,50	1,50	0,84	1,00	1,34	New York
Peru	6	13. Nov. — Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	4-6	5,13	6,00	Pérou
Salvador	4	15. Okt. — Oct. 1946	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,21	4,00	4,00	Salvador
Südafrika ...	3	2. Juni — Juin 1941	3,50	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. — Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	7,00	6,95	5,00	Iran
Japan	5,11	5. Juli — Juillet 1948	4,38	5,11	5,11	5,11	5,11	3,37	3,65	4,61	Japon
Indien	3	28. Nov. — Nov. 1935	3 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien ³⁾ .	4 1/4	1. Nov. — Nov. 1934	4 1/2	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland ..	1 1/2	26. Juli — Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

¹⁾ Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

²⁾ Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

³⁾ Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

⁴⁾ Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 6 octobre 1949: 2 1/2% pour acceptations de banque préalablement visées par la B.N.B., représentatives d'exportations de marchandises et 3 1/4% pour acceptations représentatives d'importations de marchandises. Autres taux: 3 1/2%, 4 1/2% et 5%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursières en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1948			
24. Sept. - Sept.	3,35	3,33	99,58
29. Okt. - Oct.	3,41	3,39	99,06
26. Nov. - Nov.	3,40	3,38	99,11
31. Dez. - Déc.	3,32	3,29	99,98
1949			
28. Jan. - Janv.	3,20	3,13	101,27
25. Febr. - Févr.	3,17	3,10	101,54
25. März - Mars	3,05	2,94	102,87
29. April - Avril	2,93	2,78	104,27
27. Mai - Mai	2,84	2,66	105,26
24. Juni - Juin	2,83	2,65	105,34
29. Juli - Juillet	2,76	2,57	106,10
12. Aug. - Août	2,75	2,55	106,23
26. „ - „	2,82	2,63	105,48
2. Sept. - Sept.	2,84	2,67	105,17
9. „ - „	2,81	2,63	105,50
16. „ - „	2,87	2,70	104,91
20. „ - „	2,98	2,84	103,76
21. „ - „	3,00	2,87	103,51
22. „ - „	3,09	2,99	102,54
23. „ - „	3,17	3,09	101,70
24. „ - „	3,05	2,94	102,98
26. „ - „	3,07	2,97	102,72
27. „ - „	3,05	2,93	103,01
30. „ - „	3,01	2,89	103,42
7. Okt. - Oct.	3,06	2,96	102,81
14. „ - „	3,05	2,94	102,97

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1946	1947	1948	1949	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,96	2,86	2,95	3,13	2,86	3,06
Febr. - Févr.	2,96	2,86	2,95	3,11	2,86	3,06
März - Mars	2,96	2,86	2,96	3,03	2,91	3,06
April - Avril	2,96	2,86	3,10	3,00	3,12	2,86
Mai - Mai	2,89	2,86	3,11	2,91	3,12	2,86
Juni - Juin	2,87	2,86	3,13	2,83	3,12	2,80
Juli - Juillet	2,87	2,86	3,13	2,82	3,12	2,73
Aug. - Août	2,86	2,86	3,13	2,81	3,12	2,73
Sept. - Sept.	2,86	2,86	3,14	2,78	3,12	2,73
Okt. - Oct.	2,86	2,91	3,14		3,12	
Nov. - Nov.	2,86	2,91	3,14		3,12	
Dez. - Déc.	2,86	2,94	3,14		3,12	
Mittel	2,90	2,87	3,09		3,06	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1944	1945	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,48	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35
Febr. - Févr.	2,48	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35
März - Mars	2,48	2,46	2,48	2,31	2,31	2,35
April - Avril	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38
Mai - Mai	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38
Juni - Juin	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38
Juli - Juillet	2,48	2,46	2,42	2,31	2,33	2,38
Aug. - Août	2,48	2,46	2,40	2,31	2,33	2,38
Sept. - Sept.	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38
Okt. - Oct.	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33	
Nov. - Nov.	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33	
Dez. - Déc.	2,48	2,48	2,37	2,31	2,33	
Mittel	2,48	2,46	2,43	2,31	2,33	

C. I. Hypotheken — Ires hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1944	1945	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,76	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67
Febr. - Févr.	3,76	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67
März - Mars	3,76	3,74	3,72	3,55	3,57	3,67
April - Avril	3,76	3,72	3,72	3,55	3,63	3,67
Mai - Mai	3,76	3,72	3,72	3,55	3,64	3,65
Juni - Juin	3,76	3,72	3,71	3,55	3,64	3,63
Juli - Juillet	3,76	3,72	3,61	3,55	3,68	3,62
Aug. - Août	3,76	3,72	3,59	3,55	3,68	3,62
Sept. - Sept.	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68	3,60
Okt. - Oct.	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68	
Nov. - Nov.	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68	
Dez. - Déc.	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68	
Mittel	3,76	3,73	3,65	3,55	3,64	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	14	8	4	3	17	3	5	32	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	489,5	428,6	132,3	52,5	90,0	130,0	287,9	78,7	69,6	656,2	1 759,1	Capital-act- ions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,3	624,6	171,1	1004,5	154,3	357,4	234,3	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948												1948
24. Sept. . .	140,0	95,6	510,8	74,5	236,3	426,3	188,8	1091,0	141,3	357,8	231,1	24 Sept.
29. Okt. . .	139,4	90,3	507,0	73,1	231,5	399,5	185,6	1071,1	141,4	347,6	225,5	29 Oct.
26. Nov. . .	139,3	84,9	500,4	73,2	231,6	392,0	183,6	1064,4	123,2	341,0	221,6	26 Nov.
31. Dez. . .	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	31 Déc.
1949												1949
28. Jan. . .	144,0	85,8	531,5	68,4	232,0	392,2	185,3	1070,9	122,6	342,6	228,1	28 Janv.
25. Febr. . .	139,0	85,5	509,3	69,9	228,6	353,5	173,7	987,3	114,6	314,2	215,3	25 Févr.
25. März . .	137,7	82,0	525,7	70,4	229,0	361,4	172,3	957,7	115,3	311,6	213,8	25 Mars
29. April . .	143,7	89,3	537,1	70,8	236,1	382,1	180,4	1023,8	116,6	328,8	224,7	29 Avril
27. Mai . .	145,6	93,1	553,5	72,6	238,9	384,8	181,2	1024,8	120,4	330,6	228,0	27 Mai
24. Juni . .	146,3	98,6	560,1	70,5	240,0	373,6	179,5	1004,9	117,4	322,5	225,2	24 Juin
29. Juli . .	153,1	102,2	543,4	74,0	245,1	387,9	186,9	1046,7	119,3	334,7	233,6	29 Juillet
12. August	153,1	105,1	534,8	73,4	246,7	391,2	188,1	1054,5	120,0	337,2	234,6	12 Août
26. „ . .	149,9	103,2	530,5	73,7	248,7	383,2	186,8	1064,4	119,0	336,3	232,6	26 „
2. Sept. . .	150,3	102,3	529,8	73,6	241,9	377,4	185,9	1060,3	119,6	330,7	231,6	2 Sept.
9. „ . .	151,1	102,3	533,8	74,1	240,6	384,0	184,8	1060,5	119,4	331,3	232,4	9 „
16. „ . .	150,7	102,1	532,1	73,5	241,9	381,2	184,1	1055,6	119,6	330,1	231,7	16 „
20. „ . .	153,6	105,1	533,1	73,7	242,2	382,5	186,0	1065,6	120,7	331,2	234,0	20 „
21. „ . .	153,5	104,4	534,3	73,8	243,1	386,0	187,1	1074,2	120,5	333,5	234,8	21 „
22. „ . .	154,6	106,2	537,3	73,7	243,8	403,2	189,3	1102,4	122,7	341,6	238,8	22 „
23. „ . .	154,2	105,3	541,3	73,9	244,1	398,2	187,8	1098,8	122,8	339,6	238,0	23 „
24. „ . .	152,9	104,3	536,9	73,6	244,3	392,9	186,6	1089,9	121,6	336,8	236,1	24 „
26. „ . .	153,4	105,2	537,7	73,7	245,4	394,4	187,0	1098,7	121,1	338,5	237,1	26 „
27. „ . .	152,2	104,0	539,7	73,8	243,5	388,5	185,0	1090,1	120,4	335,0	235,3	27 „
30. „ . .	151,8	103,8	536,8	71,8	241,8	387,7	182,5	1090,9	119,2	333,5	234,3	30 „
7. Okt. . .	151,4	106,7	536,5	67,9	241,7	378,3	181,8	1084,2	118,8	330,5	233,8	7 Oct.
14. „ . .	151,9	107,1	541,0	68,3	241,3	382,5	180,5	1084,7	118,7	330,7	234,5	14 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

In Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamtindex Indice total	Date
Anzahl am 24. Sept. 1949	4	5	5	27	7	11	12	71	Nombre au 24 Sept. 1949
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	186,7	107,0	432,1	36,7	110,1	171,6	1 177,7	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
1948									1948
25. September	38,25	84,34	81,18	15,88	27,27	19,16	49,24	34,19	25 Septembre
25. Oktober..	36,73	82,70	80,54	15,27	26,09	19,27	43,39	32,63	25 Octobre
25. November	37,01	81,90	81,84	15,97	26,03	18,22	39,51	32,29	25 Novembre
24. Dezember	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Décembre
1949									1949
25. Januar .	39,57	95,59	88,62	18,74	32,49	15,35	38,72	40,33	25 Janvier
25. Februar .	40,61	95,61	87,73	20,52	34,13	15,83	37,94	41,04	25 Février
25. März ...	40,66	92,26	89,45	22,21	32,82	16,39	38,83	42,08	25 Mars
26. April....	42,68	100,10	92,19	26,68	43,45	19,36	38,76	45,38	26 Avril
25. Mai.....	43,31	98,91	95,94	26,75	42,76	20,53	37,52	45,60	25 Mai
25. Juni....	43,69	99,49	96,64	27,33	43,92	20,51	37,72	46,07	25 Juin
25. Juli....	44,56	101,47	99,00	30,41	46,32	21,80	37,05	47,92	25 Juillet
25. August..	44,50	101,35	96,79	32,10	46,42	22,11	37,70	48,46	25 Août
24. September	43,97	99,77	92,10	33,45	45,90	22,71	36,81	50,36	24 Septembre

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3 1/2% Staatsanleihen 2)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle 3)	2 1/2% Consols	3 1/2% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 4)	15 Year Bonds 5)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1948										1948
September.	4,78	4,12	6,43	4,67	3,22	4,40	3,09	2,45	2,95	Septembre
Oktober..	4,76	4,26	6,65	4,57	3,18	4,47	3,09	2,45	2,97	Octobre
November.	4,73	4,36	6,77	4,66	3,16	4,51	3,10	2,44	2,93	Novembre
Dezember.	4,71	4,40	7,13	4,69	3,14	4,53	3,09	2,44	2,93	Décembre
1949										1949
Januar... .	4,71	4,42	7,37	4,01	3,12	4,57	3,05	2,42	2,91	Janvier
Februar.. .	4,69	4,44	7,39	3,95	3,09	4,58	3,01	2,39	2,90	Février
März... . .	4,66	4,47	7,67	4,74	3,11	4,52	3,01	2,38	2,88	Mars
April... . .	4,65	4,47	7,62	4,82	3,10	4,51	3,01	2,38	2,88	Avril
Mai... . . .	4,63	4,46	7,62	4,79	3,08	4,47	3,01	2,38	2,88	Mai
Juni... . . .	4,60	4,43	7,65	4,91	3,21	4,41	3,01	2,38	2,89	Juin
Juli... . . .	4,58	4,31	7,58	5,05	3,36	4,45	3,02	2,27	2,87	Juillet
August... .	4,55	4,35	7,53	5,06	3,48	4,44	3,01	2,24	2,78	Août
September	4,51	4,40	.	5,08	3,45	4,44	3,02	2,22	.	Septembre

1) Monatsende. — Milieu du mois.

2) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

3) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13b

Monats- ende	Perpetuelle staatliche Schuldverschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privatobligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1948	1949	3 3/4 % 1937		3 1/4 % 1948		1948	1949	1948	1949	1948	1949	
			1948	1949	1948	1949							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,08	3,10	3,11	3,16	.	3,27	2,96	3,08	3,25	3,37	3,17	3,12	Janvier
Februar	3,09	3,13	3,12	3,25	.	3,28	2,99	3,18	3,31	3,40	3,15	3,27	Février
März	3,09	3,15	3,10	3,29	.	3,29	2,95	3,27	3,31	3,46	3,18	3,17	Mars
April	3,06	3,13	3,08	3,21	.	3,28	3,05	3,19	3,24	3,43	3,11	3,19	Avril
Mai	3,07	3,10	3,10	3,20	3,26	3,28	3,07	3,13	3,26	3,33	3,18	3,09	Mai
Juni	3,09	3,11	3,09	3,18	3,25	3,28	3,13	3,08	3,38	3,34	3,22	3,12	Juin
Juli	3,10	3,10	3,15	3,17	3,27	3,28	3,15	3,12	3,41	3,31	3,26	3,06	Juillet
August	3,10	3,10	3,17	3,21	3,26	3,28	3,06	3,10	3,33	3,32	3,21	3,12	Août
Sept.	3,09	3,15	3,16	3,28	3,28	3,27	3,04	3,10	3,32	3,36	3,20	3,04	Sept.
Oktober	3,10	3,14 ¹⁾	3,18	3,23 ¹⁾	3,28	3,25 ¹⁾	3,07	3,03 ¹⁾	3,35	3,27 ¹⁾	3,19	3,06 ¹⁾	Octobre
Nov.	3,10		3,16		3,27		3,07		3,35		3,17		Nov.
Dez.	3,10		3,15		3,27		3,09		3,38		3,15		Déc.
Mittel	3,09		3,13		3,27		3,05		3,32		3,18		Moyenne

¹⁾ 12. Oktober. — 12 Octobre.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1. Halbjahr — 1^{er} Semestre 1939 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique ¹⁾	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France ²⁾	Schweden Suède Riksbank	'U. S. A. Standard and Poor's Corp. ³⁾	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois suivant
Aktien	400-500	76	21	96	122	.	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	67	100	100	96	118	94	102	1939
1940	89	81	96	80	124	75	95	1940
1941	185	70	116	87	389	89	87	1941
1942	209	66	126	103	633	106	77	1942
1943	214	86	137	124	605	106	102	1943
1944	226	86	147	136	625	114	110	1944
1945	232	103	133	147	694	128	133	1945
1946	226	119	135	163	897	133	155	1946
1947	153	109	136	166	1 122	134	138	1947
1948	129	116	136	149	1 172	113	139	1948
Juni . . . 1948	126	124	136	144	1 037	109	151	Juin 1948
Juli . . . „	121	121	138	143	1 166	112	147	Juillet „
August . . . „	120	117	141	144	1 159	111	141	Août „
September . „	125	117	139	145	1 262	109	140	Septembre „
Oktober . . . „	120	121	136	149	1 334	104	141	Octobre „
November . „	117	123	134	152	1 235	106	135	Novembre „
Dezember . „	124	121	127	150	1 229	105	134	Décembre „
Januar . . 1949	132	119	128	153	1 184	109	136	Janvier 1949
Februar . . „	131	112	128	149	1 108	110	132	Février „
März . . . „	129	110	126	138	1 028	108	133	Mars „
April . . . „	122	110	124	141	1 052	109	134	Avril „
Mai „	123	109	120	136	1 014	105	133	Mai „
Juni „	126	103	118	128	1 014	101	133	Juin „
Juli „	126	108	118	128	1 064	.	133	Juillet „
August . . . „	.	111	121	129	1 112	.	137	Août „
September . „	.	.	.	.	.	.	.	Septembre „

¹⁾ Basis 1937 = 100. — Base 1937 = 100.

²⁾ Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

³⁾ Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 298	2 063	1 483	3 604	3 464	2 922	5 817	5 344	4 261	Janvier
Februar ..	1 882	1 674	1 499	3 229	3 069	3 004	4 930	4 357	4 340	Février
März	1 851	1 807	1 811	3 188	3 230	3 270	4 496	4 968	4 956	Mars
April	1 851	1 934	2 392	3 160	3 656	2 979	4 265	5 091	5 266	Avril
Mai	1 763	1 445	2 259	3 380	3 188	2 919	4 813	4 208	5 467	Mai
Juni	1 779	1 758	1 792	3 333	3 366	2 631	4 313	4 432	4 486	Juin
Juli	1 844	1 500	1 949	3 295	3 064	2 910	4 618	4 272	5 075	Juillet
August ..	1 335	1 376	1 747	2 684	2 657	2 950	3 691	3 757	5 296	Août
Sept.	2 123	1 565	2 392	3 153	2 825	3 627	5 087	4 412	6 878	Sept.
Oktober ..	2 399	1 595		4 076	3 042		6 016	4 252		Octobre
Nov.	1 593	1 743		3 157	3 010		4 564	4 470		Nov.
Dez.	1 666	1 666		3 738	3 073		5 024	4 410		Déc.
Jahr	22 384	20 126		39 997	37 644		57 634	53 973		Année
Jan.-Sept. .	16 726	15 122	17 324	29 026	28 519	27 212	42 030	40 841	46 025	Janv.-Sept.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1945	1946	1947	1948	1949	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	30,7	74,8	110,8	98,0	71,8	210,5	311,8	390,1	327,8	282,5	Janvier
Februar ..	25,3	77,2	78,1	94,7	100,8	206,1	363,1	278,4	462,9	232,8	Février
März	25,5	67,5	101,8	88,5	72,9	150,8	402,0	296,7	339,8	278,7	Mars
April	34,8	86,0	101,0	89,6	94,3	185,8	350,5	295,6	397,8	298,8	Avril
Mai	40,2	81,5	120,6	164,3	91,8	236,6	383,8	324,7	300,8	327,2	Mai
Juni	59,2	82,6	126,0	92,8	67,8	299,8	345,2	310,9	291,8	271,7	Juin
Juli	58,2	65,7	112,8	105,4	136,5	225,4	307,1	312,8	265,5	315,3	Juillet
August ..	72,5	72,4	64,8	50,9	67,2	229,1	266,8	235,9	261,1	286,5	Août
Sept.	72,9	80,0	183,0	82,1	96,6	328,2	286,7	368,7	257,8	465,7	Sept.
Oktober ..	101,8	71,4	147,3	93,9		308,4	288,6	402,2	278,5		Octobre
Nov.	90,1	75,5	91,1	74,9		300,2	317,2	274,2	276,8		Nov.
Dez.	65,9	115,9	74,3	76,2		305,4	337,7	257,5	248,3		Déc.
Jahr	676,7	950,5	1 311,2	1 110,8		2 985,8	3 959,5	3 747,2	3 707,5		Année
Jan.-Sept. .	419,1	687,7	998,5	865,8	799,7	2 071,6	3 016,0	2 813,3	2 903,9	2 759,2	Janv.-Sept.

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant

in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	18 295	15 009	9 997	10 974	8 276	4 692	68 619	67 641	51 122	43 637	48 145	32 259	Janvier
Februar	16 000	13 857	11 207	9 151	8 351	5 967	58 804	63 742	50 925	40 376	41 671	35 205	Février
März ..	15 141	15 954	10 971	8 760	8 769	6 510	55 203	59 558	59 477	36 459	41 008	40 252	Mars
April ..	16 036	14 103	14 323	9 002	8 354	8 949	44 192	66 919	52 182	31 120	46 743	38 154	Avril
Mai . .	25 219	10 121	18 065	13 606	5 357	10 716	55 926	46 838	67 025	39 180	33 361	46 900	Mai
Juni . .	18 009	12 680	10 973	10 174	7 161	6 075	61 325	52 617	55 542	43 928	38 616	37 922	Juin
Juli . .	17 451	10 184	15 412	10 048	5 166	7 469	65 764	46 207	61 337	42 503	34 184	42 732	Juillet
August .	9 477	8 145	11 339	4 620	4 246	6 164	42 474	44 526	71 305	26 247	30 976	47 484	Août
Sept. .	21 455	10 462	18 991	11 610	5 781	10 344	62 914	45 911	98 404	42 367	33 908	61 545	Sept.
Oktober	25 234	9 030		14 623	4 968		88 543	45 148		60 596	32 943		Octobre
Nov. . .	15 168	11 697		7 913	6 393		54 695	49 274		39 757	34 094		Nov.
Dez. . .	11 881	9 703		6 335	6 034		56 552	50 529		41 494	33 998		Déc.
Jahr . .	209 366	140 945		116 816	78 856		715 011	638 910		487 664	449 647		Année
Jan.-Sept.	157 083	110 515	121 278	87 945	61 461	66 886	515 221	493 959	567 319	345 817	348 612	382 453	Janv.-Sept.

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'un teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritäts- anmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or		Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollar Unités moné- taires pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	18.12.1946	0.021 158 8	42.000 0	960.479	10.411	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	18.12.1946	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 9.1949	0.095 135 9	9.341 07	213.616	46.813	Islande
Jugoslawien ...	Dinar	24. 5.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Yougoslavie
Kanada	Dollar	19. 9.1949	0.788 273	1.100 00	25.781	3.878 80 ²⁾	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg....	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	18.12.1946	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru	Sol	18.12.1946	0.136 719	6.500 00	148.645	67.274	Pérou
Philippinen....	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

18

Länder		Datum	Kurse	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika – Etats-Unis d'Amérique	Belgien – Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark – Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland – Allemagne	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM	100 DM = 23,8095 \$
	England – Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland – Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 Mk	100 mk = 0,4348 \$
	Griechenland – Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Dr.	1000 dr. = 0,0666 \$
	Indien – Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan – Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Kanada – Canada	19. 9. 1949	1 \$ = 1,1 kan.\$	1 \$can. = 0,9091 \$
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich – Autriche	15. 12. 1947	1 \$ = 10 Sch.	100 sch. = 10 \$
	Polen – Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400 Zl.	1000 zl. = 2,5 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Rumänien – Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150 Lei	100 lei = 0,6666 \$
	Russland – Russie	15. 3. 1946	1 \$ = 5,30 Rbl.	100 rbl. = 18,87 \$
	Schweden – Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
Türkei – Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$	
Ungarn – Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Frt.	100 frt. = 8,519 \$	
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 2,20 can. \$	1 \$can. = 45,4545 fr. b.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
	Deutschland – 1) Allemagne	Belgien – Belgique	19. 9. 1949	1 DM = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
England – Angleterre		19. 9. 1949	100 DM = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
Frankreich – France		19. 9. 1949	1 DM = 84,0336 fr. Fr.	100 ffr. = 1,19 DM
England – Angleterre	Australien – Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 £A	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark – Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien – Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Kanada – Canada	21. 9. 1949	1 £ = 3,08 can. \$	1 \$can. = 0,3246 £
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen – Pologne	21. 9. 1949	1 £ = 1120 Zl.	1000 zl. = 0,8929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland – Russie	23. 9. 1949	1 £ = 14,84 Rbl.	100 rbl. = 6,7385 £
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
Türkei – Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £	

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Amerikanisches,ritisches und französisches Kontrollgebiet.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours		
1	2	3	4	5	
Frankreich – France	Ägypten – Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 0,9950 £E	1 £E = 1005	ffr.
	Australien – Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1278 £A	1 £A = 782,5	ffr.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr.d. = 50,675	ffr.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980	ffr.
	Indien – Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50	ffr.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,3150 can.\$	1 \$can. = 317,50	ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 fl.	1 fl. = 92,10	ffr.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr.n. = 49	ffr.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr.s. = 67,65	ffr.
	Südafr. Union – U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5	ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700	ffr.
Italien – Italie	Frankreich – France	26. 9. 1949	100 L = 55,25 fr.Fr.	1 ffr. = 1,81	l. it.
	Belgien – Belgique	26. 9. 1949	100 L = 7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71	l. it.
Niederlande – Pays-Bas	Dänemark – Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155	fl.
	Indien – Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80	fl.
	Kanada – Canada	3. 10. 1949	100 Fl. = 28,9436 \$	1 \$can. = 3,455	fl.
	Norwegen – Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20	fl.
	Österreich – Autriche	3. 10. 1949	100 Fl. = 263,1579 Sch.	100 sch. = 38	fl.
	Polen – Pologne	3. 10. 1949	1 Fl. = 105,26 Zl.	100 zl. = 0,95	fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174	fl.
Österreich – Autriche	England – Angleterre	21. 9. 1949	100 Sch. = 3,57143 £	1 £ = 28	sch.
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	100 Sch. = 71,42857 n.Kr.	100 cr.n. = 140	sch.
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	100 Sch. = 51,7491 s.Kr.	100 cr.s. = 193,24	sch.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	5. 12. 1947	1 Sch. = 5 Kč.	100 Kč. = 20	sch.
Schweden – Suède	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.	100 cr.d. = 74,90	cr.s.
	Finnland – Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 Mk	100 Mk = 2,25	cr.s.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 21,2879 can.\$	1 \$can. = 4,6975	cr.s.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 fl.	100 fl. = 136,175	cr.s.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425	cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18	cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345	cr.s.
Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr.d. = 7,3388	Kč.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140	Kč.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 Kč. = 2,20 kan.\$	1 \$can. = 45,46	Kč.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 fl.	1 fl. = 13,158	Kč.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7	Kč.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Zones américaine, britannique et française.

Devisenkurse in der Schweiz (Geldkurse) — Cours des devises en Suisse (cours de la demande)

19a

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—		Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam fl. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Lissabon Lisbonne Esc. 100.— ¹⁾	Montreal \$ 1.— ²⁾	Buenos- Aires P.Peso 100.— ³⁾	Date
			Cours officiel	Marché libre ⁴⁾							
September — Septembre 1949											
1	4,28	17,34	2,00	1,201	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,082	88,00	1
2	4,28	17,34	2,00	1,201	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,063	88,00	2
3	4,28	17,34	2,00	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	—	88,00	3
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
5	4,28	17,34	2,00	1,200	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	—	88,00	5
6	4,28	17,34	2,00	1,200	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,069	88,00	6
7	4,28	17,34	2,00	1,200	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,074	88,00	7
8	4,28	17,34	2,00	1,199	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,085	88,00	8
9	4,28	17,34	2,00	1,199	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,083	88,00	9
10	4,28	17,34	2,00	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	—	88,00	10
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
12	4,28	17,34	2,00	1,201	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,076	88,00	12
13	4,28	17,34	2,00	1,201	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,080	88,00	13
14	4,28	17,34	2,00	1,201	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,074	88,00	14
15	4,28	17,34	2,00	1,200	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,069	88,00	15
16	4,28	17,34	2,00	1,199	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,036	88,00	16
17	4,28	17,34	2,00	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	—	88,00	17
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
19	4,28	—	—	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	3,820	—	19
20	4,28	12,11	—	—	9,84 ^{1/2}	—	—	17,286	3,830	—	20
21	4,28	12,11	—	1,20	—	—	—	17,286	3,815	—	21
22	4,28	12,11	—	1,22	8,63	113,65	83,50	15,135	3,848	—	22
23	4,28	12,11	—	1,22	8,63	113,65	83,50	15,135	3,865	—	23
24	4,28	12,11	—	1,22	8,63	113,65	83,50	15,135	—	—	24
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
26	4,37	12,11	—	1,23 ^{1/2}	8,63	113,65	83,50	15,135	3,943	—	26
27	4,35	12,11	—	1,23 ^{1/2}	8,63	113,65	83,50	15,135	3,898	90,00	27
28	4,31 ^{1/2}	12,11	—	1,23	8,63	113,65	83,50	15,135	3,905	90,00	28
29	4,30 ^{1/2}	12,11	—	1,23	8,63	113,65	83,50	15,135	3,900	—	29
30	4,30	12,11	—	1,22 ^{1/2}	8,63	113,65	83,50	15,135	3,896	—	30
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1948											1948
Sept. .	4,28	17,34	2,00	1,260	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,946	88,00	Sept.
Okt. .	4,28	17,34	2,00	1,244	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,977	88,00	Oct.
Nov. .	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,953	88,00	Nov.
Dez. .	4,28	17,34	2,00	1,258	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,948	88,00	Déc.
1949											1949
Januar	4,28	17,34	2,00	1,254	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	Janv.
Febr. .	4,28	17,34	2,00	1,251	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,967	88,00	Févr.
März .	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,991	88,00	Mars
April .	4,28	17,34	2,00	1,232	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	4,008	88,00	Avril
Mai . .	4,28	17,34	2,00	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,075	88,00	Mai
Juni . .	4,28	17,34	2,00	1,206	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,097	88,00	Juin
Juli . .	4,28	17,34	2,00	1,203	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,051	88,00	Juillet
August	4,28	17,34	2,00	1,200	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,286	4,079	88,00	Août
Sept. .	4,29	15,25	—	1,210	9,456	145,88	107,50	16,624	3,977	—	Sept.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1944	4,29	17,313	6,93	—	13,90	230,00	102,64	17,177	3,842	97,00	1944
1945	4,29	17,307	8,33	—	9,85	162,00	102,62	17,339	3,881	97,39	1945
1946	4,28	17,350	3,60 ^{1/2}	—	9,84 ^{1/2}	162,00	110,39	17,425	3,995	105,16	1946
1947	4,28	17,340	3,60 ^{1/2}	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,58	17,364	3,922	103,54	1947
1948	4,28	17,340	2,105	1,283	9,84 ^{1/2}	162,00	119,54	17,350	3,926	95,50	1948
London, Brüssel, Amsterdam und Stockholm: Abkommenskurs. Paritäten s. Tabelle 17. — Londres, Bruxelles, Amsterdam et Stockholm: cours selon accord. Pour les parités, voir tableau 17.											
¹⁾ Bis 17. September 1949 umgerechnet nach dem Kurs des s.Fr. in Paris. Seit 21. September 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz.											
Jusqu'au 17 septembre 1949, calculé d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 septembre 1949, cours du fr. en Suisse.											
²⁾ Offizieller Briefkurs. — Cours officiel de l'offre. ³⁾ Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New-York.											
⁴⁾ Seit 24. Juni 1948 bis 17. September 1949 nomineller Kurs. Seit 27. September 1949 Briefkurs. — Depuis le 24 juin 1948 jusqu'au 17 septembre 1949, cours nominal. Dès le 27 septembre 1949, cours de l'offre.											

Devisenkurse in der Schweiz (Geldkurse) — Cours des devises en Suisse (cours de la demande)

Datum	Madrid (Brief-offre) Pes. 100.—		Oslo Kr. 100.—		Prag — Prague Kr. 100.—		Istanbul (Brief-offre) 1 £ turque		Rio de Janeiro Cruz. 100.— 1)		Date
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
15. Januar . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Janvier
31. „ . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	31 „
15. Februar . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Février
28. „ . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	28 „
15. März . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Mars
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	31 „
15. April . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Avril
30. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	30 „
15. Mai	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Mai
31. „	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	31 „
15. Juni	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Juin
30. „	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	30 „
15. Juli	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Juillet
31. „	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	31 „
15. August . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Août
31. „	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	31 „
15. September .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	21,00	15 Septembre
30. „	39,75	.	86,39	60,45	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	22,50	30 „
15. Oktober . .	39,75	.	86,39	61,07	8,57 ^{1/2}	8,72 ^{1/2}	1,55	1,55	21,00	22,50	15 Octobre
31. „	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	31 „
15. November .	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	15 Novembre
30. „	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	30 „
15. Dezember .	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	15 Décembre
31. „	39,50	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	31 „
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1944	.	.	98,75	.	17,20	.	3,40	.	21,25	.	1944
1945	39,75	.	98,75	.	14,25	.	3,40	.	21,25	.	1945
1946	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	2,80	.	21,27	.	1946
1947	39,75	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,53	.	21,25	.	1947
1948	39,74	.	86,39	.	8,57 ^{1/2}	.	1,55	.	21,00	.	1948

Oslo und Prag: Abkommenskurs. Paritäten s. Tabelle 17. — Oslo et Prague: cours selon accord. Pour les parités, voir tableau 17.
1) Seit 27. September 1949 Briefkurs. — Dès le 27 septembre 1949, cours de l'offre.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

Länder	Kurs am 15. Oktober 1949 Cours du 15 octobre 1949		Monatsende Fin de mois			Jahresende Fin d'année			Pays
	Fr.	in Kraft seit: en vigueur depuis le:	1949			1946	1947	1948	
			VII	VIII	IX				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Bulgarien . . .	1,514	3. Februar 1947	1,51	1,51	1,51	5,34	1,51	1,51	Bulgarien
Dänemark . . .	63,31	11. Oktober 1949	89,71	89,71	62,66	89,45	89,71	89,71	Danemark
Deutschland . .	173,01 ¹⁾	10. Oktober 1940	173,01	173,01	173,01	173,01	173,01	173,01	Allemagne
Finnland . . .	1,8921	11. Oktober 1949	2,68	2,68	.	3,15	3,15	3,15	Finlande
Griechenland .	0,029	3. Oktober 1949	0,04	0,04	0,03	0,09	0,09	0,04	Grèce
Italien . . . . .	.²⁾	11. Oktober 1949	0,71	0,71	.	4,30	0,89	0,69	Italie
Jugoslawien . .	8,60	15. Oktober 1946	8,60	8,60	8,60	8,60	8,60	8,60	Yougoslavie
Oesterreich . .	43,60	1. September 1948	43,60	43,60	43,60	.	.	43,60	Autriche
Polen	1,0965	13. Oktober 1949	1,08	1,08	1,08	4,30	1,08	1,08	Pologne
Portugal	15,135	26. September 1949	17,29	15,14	15,14	.	.	.	Portugal
Rumänien . . .	2,867	7. Oktober 1947	2,87	2,87	2,87	0,01	2,87	2,87	Roumanie
Spanien . . . .	.³⁾	7. Mai 1949	. ³⁾	. ³⁾	. ³⁾	39,53	39,53	39,32	Espagne
Tschecho-slowakei	8,775	11. Oktober 1949	8,63	8,63	8,63	.	.	8,63	Tchéco-slovaquie
Türkei	1,529	2. Juni 1947	1,53	1,53	1,53	1,49	1,53	1,53	Turquie
Ungarn	36,905	7. September 1946	36,90	36,90	36,90	36,90	36,90	36,90	Hongrie

1) Alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark). — Anciens engagements de clearing (Reichsmark).
2) Kurse variabel und je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours variables et différents selon les engagements de paiement.
3) Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours appliqués dans les accords de paiements de la Suisse

19 d

mit — avec	in Kraft seit : en vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf—Achat	Verkauf—Vente
				Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6
Belgien/Luxemburg — Belgique/Luxembourg	11. Oktober 1949	1 Fr. = 11,43427 b.Fr.	100 fr.b. = 8,74564 fr.	8,72	8,77
Deutschland — Allemagne	11. Oktober 1949	100 Fr. = 96,04795 DM	100 DM = 104,11466 fr.	103,90	104,30
England — Angleterre .	11. Oktober 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,23	12,26
Holland — Pays-Bas . .	11. Oktober 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2}	115,32 ^{1/2}
Norwegen — Norvège . .	11. Oktober 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37
Schweden — Suède . .	11. Oktober 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	84,32 ^{1/2}	84,72 ^{1/2}

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

19 e

Monats- ende	1947	1948	1949
1	2	3	4
Jan. . .	102,17	102,17	102,17
Febr. .	102,17	102,17	102,17
März .	102,17	102,17	102,17
April .	102,17	102,17	102,17
Mai . .	102,17	102,17	102,17
Juni . .	102,17	102,17	102,17
Juli . .	102,17	102,17	102,17
Aug. . .	102,17	102,17	102,17
Sept. .	102,17	102,17	101,69
Okt. . .	102,17	102,17	
Nov. . .	102,17	102,17	
Dez. . .	102,17	102,17	
Mittel	102,17	102,17	

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

19 f

Monats- ende	1947	1948	1949
1	2	3	4
Jan. . .	4,028	4,032	4,032
Febr. .	4,028	4,032	4,032
März .	4,028	4,032	4,032
April .	4,028	4,032	4,032
Mai . .	4,028	4,032	4,032
Juni . .	4,028	4,032	4,032
Juli . .	4,027	4,032	4,032
Aug. . .	4,031	4,032	4,032
Sept. .	4,031	4,032	2,801
Okt. . .	4,029	4,032	
Nov. . .	4,032	4,032	
Dez. . .	4,032	4,032	
Mittel	4,029	4,032	

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19 g

Fin de mois	1947	1948 ¹⁾	1949 ¹⁾
1	2	3	4
Janv. .	119,11	.	318,60
Févr. .	119,11	305,20	318,40
Mars .	119,11	305,40	319,00
Avril .	119,11	305,60	329,00
Mai . .	119,11	306,00	329,80
Juin . .	119,11	306,20	330,00
Juillet	119,11	305,80	330,50
Août . .	119,11	307,00	330,40
Sept. .	119,11	313,60	349,60
Oct. . .	119,11	313,40	
Nov. . .	119,11	315,00	
Déc. . .	119,11	317,60	
Moyenne	119,11	309,16	

¹⁾ Marché officiel des changes «libres».

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20

Monatsende	London für Unze fein par once de fin sh		Paris ¹⁾ per kg in 1000 fr. Fr. pour 1 kg en 1000 ffr.		Bombay ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar	172/3	172/3	.	785	421	472	357/10	294/6	Janvier
Februar	172/3	172/3	.	655	442	456	353/9	288/4	Février
März	172/3	172/3	530	595	462/6	455/6	332/3	312/10	Mars
April	172/3	172/3	545	568	470/9	463/3	325/1	323/1	Avril
Mai	172/3	172/3	495	580	465/3	467/6	336/5	314/11	Mai
Juni	172/3	172/3	535	575	456/6	452	334/4	322/1	Juin
Juli	172/3	172/3	555	580	451/6	462	325/1	333/4	Juillet
August	172/3	172/3	605	651	461	455/3	323/1	330/3	Août
September	172/3	248	705	655	460	.	330/3	.	Septembre
Oktober	172/3		760		455/3		325/1		Octobre
November	172/3		762		452		314/11		Novembre
Dezember	172/3		808		460		304/8		Décembre
Mittel	172/3		630		454/10		330/2		Moyenne

¹⁾ Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

²⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net ¹⁾ %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949											
3. I.	Fabbrica Tabacchi in Brissago	4	100.00	4.00	3.73	1959	1954	2 000	2 000	—	2 000
3. I.	Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno .	3 ³ / ₄	100.00	3.75	3.51	1968	1960	1 000	1 000	—	1 000
13.—21. I.	Aletsch A.-G., Mörel (Wallis)	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1963	1958	6 000	5 964	—	5 964
25. I.—1. II.	SALANFE S.A., Vernayaz (Valais)	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1967	1961	18 000	17 892	—	17 892
27. I.—4. II.	Papierfabrik Perlen, Perlen b. Luzern.	3 ¹ / ₂	98.00	3.75	3.50	1958	1955	3 000	2 940	—	2 940
29. I.—7. II.	Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.28	1967	1963	15 000	15 000	—	15 000
2. II.—5. III.	Gemeinde Flims	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.25	1959	—	300	300	300	—
8.—17. II.	Bremgarten—Dietikon-Bahn A.-G., Bremgarten	3 ³ / ₄	99.40	3.80	3.56	1967	1963	1 500	1 491	740	751
10.—17. II.	Stadt Lausanne	3 ¹ / ₂	99.70	3.54	3.29	1966	1961	35 000	34 895	—	34 895
24. II.—3. III.	Schweizerische Reederei A.-G., Basel	3 ³ / ₄	100.00	3.75	3.45	1951-59	1956	12 000	12 000	—	12 000
26. II.—10. III.	Genossenschaft Migros Zürich, Anleihen Serie R	4	99.40	4.10	3.80	1957	—	2 340	2 326	—	2 326
1.—8. III.	Kanton Bern	3 ¹ / ₂	100.40	3.47	3.27	1974	1967	20 000	20 080	20 000	80
9.—16. III.	Ville de la Chaux-de-Fonds	3 ¹ / ₂	99.40	3.57	3.33	1952-65	1961	5 800	5 765	5 547	218
21.—28. III.	Canton de Neuchâtel . .	3 ¹ / ₂	100.40	3.45	3.21	1952-68	1961	7 500	7 530	7 500	30
25. III.-1. IV.	Kanton Luzern	3 ¹ / ₄	100.00	3.25	3.04	1964	1959	8 000	8 000	8 000	—
29. III.-8. IV.	Vereinigte Papierfabriken Netstal A.G., Netstal .	3 ³ / ₄	100.00	3.75	3.49	1959	—	2 000	2 000	—	2 000
12.-25. IV.	Eidgenossenschaft Kassarheine	3	100.00	3.00	2.78	1959	—	100 000	100 000	—	100 000
28. IV.-9. V.	Winckler S.A., Marly-le-Petit/Fribourg	4 ¹ / ₄	100.00	4.25	3.98	1958-71	1958	1 000	1 000	—	1 000
10.-18. V.	J.R. Geigy A.G., Basel .	3 ¹ / ₂	99.40	3.57	3.33	1959	1956	12 000	11 928	—	11 928
25.-28. V.	KUGLER, Fonderie et Robinetterie S.A., Genève	4	99.64	4.07	3.80	1955	1952	1 000	996	—	996
31. V.—7. VI.	Einwohnergemeinde Thun.	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.28	1967	1961	5 000	5 000	—	5 000
8.—15. VI.	Worb & Scheitlin A.-G., Leinenwebereien Worb .	3 ¹ / ₂	99.40	3.56	3.33	1961	1957	650	646	150	496
13.—21. VI.	Kanton Zug	3	100.00	3.00	2.80	1964	1961	2 000	2 000	2 000	—
15.—24. VI.	Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux S.A., St. Sulpice	4	100.00	4.00	3.73	1959	1954	500	500	360	140
17.—24. VI.	Compagnie du Gaz et du Coke S.A., Vevey . . .	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1965	1957	3 500	3 479	—	3 479

¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Échéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con·version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1949											
21.—27. VI.	Eidgenossenschaft	3	101.00	2.94	2.76	1974	1967	100 000	101 000	—	101 000
21.—29. VI.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Emprunt Série XIII	3	100.40	2.95	2.72	1964	1955	30 000	30 120	30 000	120
22.VI.-31.VII.	Kreisgemeinden des Ober- Engadins zu Gunsten des Kreisspitals in Samedan	3¼	100.00	3.25	3.02	1959	—	300	300	300	—
23.—29. VI.	Zwahlen & Mayr S. A., Prilly	3¾	99.40	3.82	3.56	1969	1959	500	497	—	497
8.—14. VII.	Canton de Vaud	3	101.00	2.89	2.68	1969	1963	25 000	25 250	24 600	650
27.VII.-4.VIII.	Bürgergemeinde Olten . .	3	100.00	3.00	2.80	1964	—	1 000	1 000	1 000	—
5.—15. IX.	Solothurner Handelsbank .	3	100.00	3.00	2.78	1959	1957	2 000	2 000	2 000	—
10.X.-10.XI.	M. J. Purtschert & Cie. A. G., Luzern	4	100.00	4.00	3.74	1964	1960	300	300	—	300
13.—20. X.	Stadt Bern	3	100.00	3.00	2.81	1967	1964	15 000	15 000	14 660	340
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1949											
12. IV.	Landesanleihe des Fürsten- tums Liechtenstein. . .	3¼	100.00	3.25	3.04	1964	1960	3 500	3 500	—	3 500
16.—24. VI.	Royaume de Belgique Soc. Nationale des Chemins de fer belges, Bruxelles, Emprunt extérieur de 1949 de Fr. s. 50 000 000	4	99.00	4.10	4.10	1961	1957	50 000	49 500	—	49 500
<p>1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1949				
15.—22. I.	Refresca A.G., Zürich	100	450	450
28. II.—11. III.	Schweizerische Bankgesellschaft	120	10 000	12 000
1.—15. III.	Compagnie du Gaz et du Coke, Société Anonyme, Vevey, Namenaktien	100 ¹⁾	1 400	1 400
16. III.—1. VI.	Galactina & Biomalz A.G., Belp-Bern, Namenaktien .	104	500	520
18. III.—15. IV.	Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Namenaktien, 60% einbezahlt	100	2 000	1 200
2.—9. IV.	Boissons désaltérantes S. A., Lausanne	100	250	250
7.—21. IV.	A. G. Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri, Namenaktien	100 ¹⁾	200	200
9.—30. IV.	Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Basel, Namenaktien, 50% einbezahlt	100	2 000	1 000
20.—30. IV.	Glaro A.G., Glarus, Namenaktien Serie A zu nom. Fr. 100	134	200	268
	Serie B zu nom. Fr. 500	134	3 900	5 226
25. IV.—1. VI.	Maschinenbau und Schraubenfabrik A.G., Rorschach	100	250	250
11.—24. V.	Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G., Schlieren-Zürich	100	2 400	2 400
1.—30. VI.	Herbag, Herstellung von Baustoffen AG., Rapperswil	100	250	250
15. VI.—15. VII.	Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, Namenaktien, 60% einbezahlt	100	2 000	1 200
20. VI.	Berg-Sportbahn A. G., Adelfboden, erste Einzahlung 20%	100 ¹⁾	200	40
1.—15. VII.	Gebr. Weilenmann A. G., Teigwarenfabrik, Winterthur- Veltheim, 50% einbezahlt	100	200	100
18.—28. VII.	Foetisch Frères S. A., Entreprise générale de musique et d'édition, Lausanne	100	110	110
1.—8. X.	„AGRUNA“ Aktiengesellschaft für Grundbesitz, Hergiswil	107	600	642

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Forts.) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1	2	3	4	5
1949				
23. XI. 48 — 10. II. 49	Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen A. G., Basel Volleinzahlung auf 28 474 Stammaktien (Fr. 250 pro Aktie)	—	7 119	7 119
20.—24. I.	Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern Volleinzahlung der Aktienemission von 1946 von nom. Fr. 2 000 000 zuzüglich Fr. 100 Agio pro Aktie	—	1 000	1 400
4. III.—1. IV.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL) Olten Resteinzahlung von 35% des 1946 begebenen Aktienkapitals von nom. Fr. 20 000 000 zuzüglich Fr. 70 Agio pro Aktie	—	7 000	9 800
30. VI.	„La Neuchâteloise“ Compagnie Suisse d'Assurances Générales, Neuchâtel Nouveau versement de 20 % sur le capital-actions d'une valeur nominale de frs. 5 000 000	—	1 000	1 000
15. VII.—30. IX.	Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 58 000 000	—	11 600	11 600
30. IX.	Eidgenössische Versicherungs-A.-G., Zürich Einzahlung von weitem 15% des Aktienkapitals von nom. Fr. 5 000 000	—	750	750

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. September — Emissions publiques 1er janvier—30 septembre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
1. Schweizerische Anleihenemissionen — Emissions d'emprunts suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	—	2	—	200 000	—	201 000	—	—	—	201 000	Confédération suisse
Bundesbahnen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone	3	5	42 000	62 500	41 772	62 860	27 000	62 100	14 772	760	Cantons
Gemeinden ...	14	6	98 585	47 400	98 506	47 260	12 450	7 147	86 056	40 113	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	17	13	140 585	309 900	140 278	311 120	39 450	69 247	100 828	241 873	Total Emprunts publics
Transportunternehmen	1	2	700	13 500	700	13 491	—	740	700	12 751	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen ...	1	—	27 000	—	26 568	—	—	—	26 568	—	Centrales des lettres de gage
Banken	7	2	78 000	32 000	77 682	32 120	—	32 000	77 682	120	Banques
Finanzgesellschaften	1	—	3 000	—	3 000	—	1 200	—	1 800	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen	8	4	117 170	40 000	117 168	39 856	42 170	—	74 998	39 856	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	9	11	14 550	28 490	14 475	28 312	537	510	13 938	27 802	Autres entreprises
Total	44	32	381 005	423 890	379 871	424 899	83 357	102 497	296 514	322 402	Total
2. Ausländische Anleihsenemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangères en Suisse											
Total	1	2	50 000	53 500	49 500	53 000	—	—	49 500	53 000	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen	4	1	4 175	200	4 175	40	—	—	4 175	40	Entreprises de transports
Banken	5	1	3 050	10 000	3 246	12 000	—	—	3 246	12 000	Banques
Finanzgesellschaften	3	1	5 900	7 119	6 660	7 119	—	—	6 660	7 119	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	1	6	2 000	19 350	2 000	16 750	—	—	2 000	16 750	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen	2	2	14 000	8 000	13 300	11 200	—	—	13 300	11 200	Entreprises électriques
Andere Unternehmungen .	23	11	37 025	10 110	39 725	11 424	—	—	39 725	11 424	Autres entreprises
Total	38	22	66 150	54 779	69 106	58 533	—	—	69 106	58 533	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservés)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmun- gen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F.)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1949												1949
Januar . .	—	—	—	—	—	—	426	—	—	426	1	Janvier
Februar . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Février
März . . .	2 945	9 000	10 000	21 945	210	—	—	—	—	22 155	6	Mars
April . . .	52 151	—	114	52 265	—	—	—	—	2 400	54 665	9	Avril
Mai	325 000	—	—	325 000	—	—	—	—	—	325 000	1	Mai
Juni	—	—	250	250	40	—	—	—	—	290	2	Juin
Juli	250 000	5 576	—	255 576	—	—	—	—	350	255 926	3	Juillet
August . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Août
September	—	8 100	—	8 100	—	—	—	—	—	8 100	2	Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Januar-Sept.	630 096	22 676	10 364	663 136	250	—	426	—	2 750	666 562	24	Janvier-Sept.

) Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen von Fr. 55 096 000.
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux de frs. 55 096 000.

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1949					
Jan. - Janv.	—	—	67	67	1
Febr. - Févr.	—	950	126	1 076	2
März - Mars	—	—	70	70	1
April - Avril	—	—	250	250	4
Mai - Mai	—	715	178	893	4
Juni - Juin	—	1 010	—	1 010	3
Juli - Juillet	—	—	230	230	1
Aug. - Août	—	520	6	526	3
Sept. - Sept.	—	—	550	550	3
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Januar-Sept. Janvier - Sept.	—	3 195	1 477	4 672	22

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolizen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1940	1941	1942	1943	1944
1	2	3	4	5	6
I	29,9	33,6	27,7	29,4	36,8
II	22,8	22,8	24,9	29,7	34,3
III	19,6	20,7	23,7	29,6	30,3
IV	20,2	25,5	28,1	36,9	39,5
Jahr - Année	92,5	102,6	104,4	125,6	140,9
	1945	1946	1947	1948	1949
I	39,7	37,3	37,9	38,5	48,4
II	36,7	35,5	36,2	39,0	48,6
III	31,7	33,1	37,4	36,7	
IV	39,2	41,4	46,4	47,6	
Jahr - Année	147,3	147,3	157,9	161,8	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I.-IX.
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1945	3,6	4,2	0,2	2,2	17,6	990,2	0,4	43,0	25,4	81,5	315,7	17,7	1 501,7	1 086,8
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3	942,2
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5	533,4
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	379,9
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	138,5	26,3	—	2,0	—	—	—	—	424,9
b) Konversionen — Conversions														
1945	3,6	4,2	—	2,0	17,5	200,0	0,1	37,0	25,4	60,9	15,1	17,2	383,0	289,8
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5	580,6
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1	318,9
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	83,4
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	—	—	—	—	102,5
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1945	—	—	0,2	0,2	0,1	790,2	0,3	6,0	—	20,6	300,6	0,5	1 118,7	797,0
1946	25,5	5,4	17,4	302,6	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8	361,6
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,8	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4	214,5
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6	296,5
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	105,7	0,7	—	—	—	—	—	—	322,4
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangères en Suisse														
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5	54,5
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	53,0
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1945	1,0	—	2,6	—	0,3	4,6	—	—	0,3	5,0	2,5	0,6	16,8	8,7
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5	37,1
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,8	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,9	58,5
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	69,1
1949	1,9	19,1	12,9	7,2	2,4	2,5	11,8	—	0,7	—	—	—	—	58,5

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I.-IX.
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1945	4,5	5,6	11,1	52,9	11,2	3,0	0,3	1,8	9,6	124,5	8,2	31,4	264,1	100,0
1946	0,4	14,2	104,6	53,5	50,1	3,0	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6	448,0
1947	0,1	2,8	84,0	46,8	306,5	9,3	0,8	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9	549,6
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	331,3
1949	0,4	—	22,2	54,8	325,0	0,3	255,9	—	8,1	—	—	—	—	666,5
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1945	0,5	—	1,6	1,7	—	—	—	—	0,4	—	—	—	4,2	4,2
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,8	2,7
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7	15,2
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	15,5
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	—	—	—	—	4,7

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes des chèques et de virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber		Konten der Postverwaltung		Mouvement total			Virement sans mouvements d'espèces			
	titulaires de comptes		comptes de l'administration postale		1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	199 061	207 591	239	242	8 252	9 438	9 143	6 921	7 902	7 619	Janvier
Februar	199 705	208 335	239	242	6 632	7 641	7 231	5 514	6 343	5 967	Février
März	200 598	209 193	239	242	6 976	7 728	7 554	5 741	6 323	6 175	Mars
April	201 657	209 838	240	243	6 872	8 617	7 376	5 608	7 136	5 979	Avril
Mai	202 433	210 450	240	244	7 666	7 994	7 562	6 331	6 555	6 155	Mai
Juni	203 226	211 167	238	244	7 259	8 181	7 652	5 917	6 696	6 235	Juin
Juli	203 928	211 712	241	244	8 366	8 857	8 144	6 910	7 254	6 604	Juillet
August	204 526	212 231	241	244	7 612	7 830	7 644	6 302	6 434	6 237	Août
September ..	205 141	212 719	241	244	7 640	7 638	7 370	6 244	6 209	5 969	Septembre
Oktober	205 768		241		8 643	8 476		7 106	6 927		Octobre
November	206 212		241		8 398	8 460		6 921	6 933		Novembre
Dezember	206 943		240		9 614	9 380		7 760	7 481		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	93 930	100 240	.	77 275	82 193	.	Année
Jan.-Sept. ...	.	.	.	.	67 275	73 924	69 676	55 488	60 852	56 940	Janv.-Sept.

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rechnungsinhaber	Année fin d'année et mois
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces		Ausgleich mit Nationalbank	Obligationen	Darlehen an den Bund	Guthaben b. Eidg. Finanzdept.	Kassenbestände u. diverse Forderungen			Avoir des titulaires d. comptes
	Einzahlungen	Auszahlungen	Schweiz	Ausland	Règlement avec la Banque nationale	Obligations	Prêt à la Confédération	Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Caisse et diverses créances	(Kol. 19-22)	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	—	529	105	1 013	1945
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	—	552	125	1 090	1946
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	40	1 044	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949											1949
Januar	1 037,0	486,8	7 046,8	0,3	572,3	432,7	—	464,0	141,8	1 038,3	Janvier
Februar	813,4	450,1	5 545,7	0,6	420,9	432,7	—	402,3	151,8	986,8	Février
März	899,1	479,3	5 746,3	0,3	428,6	405,9	—	404,0	157,7	967,6	Mars
April	919,0	478,1	5 546,8	0,4	432,2	405,9	—	437,7	121,4	965,0	Avril
Mai	942,5	464,8	5 709,4	0,2	445,5	373,9	32,0	483,4	111,2	1 000,5	Mai
Juni	925,3	492,2	5 813,5	0,3	421,0	373,8	32,0	459,6	148,5	1 013,9	Juin
Juli	1 002,9	537,3	6 160,9	0,3	442,7	371,4	32,0	488,7	141,2	1 033,3	Juillet
August	934,8	472,8	5 760,4	0,2	475,7	371,2	32,0	456,3	164,5	1 024,0	Août
September ..	900,2	500,8	5 573,7	0,3	395,5	371,1	32,0	462,5	161,0	1 026,8	Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	8 374,0	4 361,8	52 903,3	2,9	4 034,4	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1945	1946	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	2 807	3 726	4 571	5 773	4 919	2 574	3 435	4 195	5 361	4 559	Janvier
Februar . . .	2 229	3 230	3 590	4 787	3 888	1 967	2 940	3 234	4 364	3 517	Février
März	2 439	3 896	4 612	5 260	4 332	2 135	3 540	4 159	4 808	3 889	Mars
April	2 697	4 445	4 045	6 099	4 305	2 434	4 105	3 614	5 599	3 893	Avril
Mai	2 661	4 002	5 133	4 537	4 604	2 385	3 640	4 682	4 098	4 155	Mai
Juni	4 331	3 515	4 648	4 912	4 722	4 037	3 128	4 191	4 405	4 283	Juin
Juli	3 168	4 394	4 903	5 400	5 055	2 869	3 987	4 388	4 888	4 587	Juillet
August	2 867	3 494	4 130	4 070	3 922	2 570	3 103	3 651	3 619	3 492	Août
September . .	2 980	3 658	4 792	4 356	5 504	2 660	3 237	4 261	3 852	5 021	Septembre
Oktober . . .	3 853	4 655	5 427	5 110		3 518	4 179	4 896	4 636		Octobre
November . .	3 708	4 550	4 443	4 893		3 373	4 111	3 978	4 424		Novembre
Dezember . .	4 052	5 201	5 857	5 529		3 564	4 604	5 188	4 831		Décembre
Jahr	37 792	48 766	56 151	60 726	.	34 086	44 009	50 437	54 885	.	Année
Jan.-Sept. . .	26 179	34 360	40 424	45 194	41 251	23 631	31 115	36 375	40 994	37 396	Janv.-Sept.

29

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1945	1946	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . . .	28 306	30 985	40 471	42 983	34 980	128,7	176,2	242,8	315,0	273,3	Janvier
Februar . . .	24 734	27 998	32 412	38 028	33 570	117,9	163,9	207,7	313,2	247,2	Février
März	25 561	30 125	36 506	36 871	36 811	133,0	188,9	256,2	319,1	271,3	Mars
April	28 309	32 857	37 107	41 637	34 241	137,3	199,9	236,4	347,4	263,8	Avril
Mai	28 289	35 560	38 959	38 409	34 964	145,1	206,7	273,4	312,3	274,5	Mai
Juni	28 988	33 238	37 908	39 651	36 136	174,4	193,1	278,7	308,0	285,7	Juin
Juli	29 967	40 059	43 606	43 336	35 856	173,0	229,1	273,7	321,6	269,3	Juillet
August	30 356	39 089	41 088	44 317	40 039	150,5	192,7	243,0	284,9	248,0	Août
September . .	28 047	37 256	44 808	40 288	36 668	145,5	189,7	272,0	291,0	285,2	Septembre
Oktober . . .	33 297	38 432	46 872	38 738		183,8	220,4	318,8	303,2		Octobre
November . .	30 023	38 309	41 899	39 945		165,8	231,0	295,5	312,4		Novembre
Dezember . .	30 699	39 429	47 868	40 024		172,4	275,4	332,0	332,8		Décembre
Jahr	346 576	423 337	489 504	484 227	.	1 827,8	2 467,0	3 232,0	3 762,7	.	Année
Jan.-Sept. . .	252 557	307 167	352 865	365 520	323 265	1 306,0	1 740,2	2 285,1	2 814,3	2 418,9	Janv.-Sept.

30

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1948		1949			1948		1949			
	Januar-Sept. Janvier-Sept.	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Januar-Sept. Janvier-Sept.	Januar-Sept. Janvier-Sept.	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Januar-Sept. Janvier-Sept.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	53 677	5 933	6 761	5 934	52 217	742,1	74,5	63,9	90,7	687,8	Bâle
Bern	32 700	3 272	3 406	3 323	30 638	156,4	16,0	12,4	13,1	134,2	Berne
La Chaux-de-Fonds	4 808	446	466	379	4 202	23,7	2,4	2,8	1,8	23,3	La Chaux-de-Fonds
Genf	99 483	9 686	11 351	10 358	84 814	715,9	69,5	68,0	71,9	601,1	Genève
Lausanne	52 189	5 284	5 649	5 477	48 539	374,5	34,7	36,0	38,0	330,6	Lausanne
Neuenburg	7 019	619	688	660	5 727	30,1	2,9	2,5	2,7	26,9	Neuchâtel
St. Gallen	14 098	1 219	1 317	1 267	12 312	87,0	7,1	7,5	6,8	69,4	St-Gall
Zürich	101 546	9 397	10 401	9 270	84 816	684,0	61,0	54,9	60,2	545,0	Zurich
Total	365 520	35 856	40 039	36 668	323 265	2 814,3	269,3	248,0	285,2	2 418,9	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1948	1949	1948	1949	1948	1949	Mois
	Einnahmen aus d. Personenverkehr Recettes de transport des voyageurs		Einnahmen aus dem Güterverkehr Recettes de transport des marchandises		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 819	20 055	27 927	23 592	48 746	43 647	Janvier
Februar ...	18 118	18 136	27 489	22 384	45 607	40 520	Février
März	24 857	20 150	30 121	25 525	54 978	45 675	Mars
April	23 441	25 787	33 153	22 978	56 594	48 765	Avril
Mai	23 949	23 537	29 423	24 451	53 372	47 988	Mai
Juni	22 315	24 410	27 782	24 909	50 097	49 319	Juin
Juli	28 201	29 493	29 101	27 237	57 302	56 730	Juillet
August	26 838	29 947	27 697	27 555	54 535	57 502	Août
September .	24 169		26 366		50 535		Septembre
Oktober ...	24 501		30 070		54 571		Octobre
November .	19 426		26 908		46 334		Novembre
Dezember .	19 990		26 994		46 984		Décembre
Jahr	276 624	.	343 031	.	619 655	.	Année
Jan.-August	188 538	191 515	232 693	198 631	421 231	390 146	Janv.-Août
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	52 504	47 238	37 443	39 631	15 061	7 607	Janvier
Februar ...	48 969	44 159	37 024	39 835	11 945	4 324	Février
März	59 099	49 819	38 113	40 824	20 986	8 995	Mars
April	61 024	53 310	39 842	42 043	21 182	11 267	Avril
Mai	57 420	51 877	40 400	41 299	17 020	10 578	Mai
Juni	54 373	53 631	40 540	40 944	13 833	12 687	Juin
Juli	61 944	60 778	41 196	42 572	20 748	18 206	Juillet
August	58 783	61 215	40 101	41 932	18 682	19 283	Août
September .	54 772		40 371		14 401		Septembre
Oktober ...	58 795		41 130		17 665		Octobre
November .	50 479		42 314		8 165		Novembre
Dezember .	59 168		57 147		2 021		Décembre
Jahr	677 330	.	495 621	.	181 709	.	Année
Jan.-	454 116	422 027	314 659	329 080	139 457	92 947	Janv.-Août

Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.

Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des impôts fédéraux

in Millionen Franken — en millions de francs

32a

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1939-45	1946	1947	1948	1939-45	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben	495,7	83,6	98,3	98,8	396,9	66,9	78,7	79,1	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	140,7	0,6	0,0	0,0	84,5	0,3	0,0	0,0	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	250,0	—	—	—	250,0	—	—	—	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer	658,1	222,8	140,9	324,6	458,8	156,0	98,2	226,9	Impôt de défense nationale
Wehropfer I und II	696,7	452,8	171,7	42,9	626,1	406,6	154,3	38,5	Sacrifice pour la défense nationale I et II
Kriegsgewinnsteuer	385,8	71,7	69,5	75,2	278,3	52,1	50,5	54,5	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer	872,4	350,8	435,6	462,6	872,4	350,8	435,6	462,6	Impôts sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	30,0	14,4	16,7	18,9	29,6	14,3	16,5	18,7	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer	24,8	7,6	10,7	12,5	24,8	7,6	10,7	12,5	Impôt compensatoire
Total	3 554,2	1 204,3	943,4	1 035,5	3 021,4	1 054,6	844,5	892,8	Total
Verrechnungssteuer ¹⁾	225,3	70,7	62,3	76,1	40,2	50,5	50,5	76,1	Impôt anticipé ¹⁾

¹⁾ Siehe Fussnote ¹⁾ zu Tab. 32b. — Voir remarque ¹⁾ du tabl. 32b.

Steuereinnahmen des Bundes — Recettes des impôts de la Confédération

in Tausend Franken — en milliers de francs

32b

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 1)	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires 2)	Luxus- steuer Impôt sur le luxe 3)	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt de défense nationale 4)	Wehropfer I u. II. Sacrifice pour la défense nationale I et II	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 5)	Total	
Rohrerträge — Produits bruts										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1947										
I	21 367	52 724	112 880	5 377	2 501	57 854	57 212	13 452	323 367	
II	28 342	15 729	99 901	3 630	3 668	16 432	18 778	12 053	198 533	
III	22 491	- 5 742	105 822	3 576	2 183	13 091	61 420	13 496	216 337	
IV	26 114	- 419	116 956	4 107	2 366	53 569	34 256	30 544	267 493	
1948										
I	21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166	
II	29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742	
III	20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546	
IV	28 040	22 676	115 496	4 137	2 836	97 409	3 536	17 991	292 121	
1949										
I	17 955	51 629	120 717	6 078	2 799	63 793	7 514	14 906	285 391	
II	27 521	12 327	99 259	4 148	4 216	20 022	1 408	10 620	179 521	
III	20 608	- 1 952	104 580	3 760	2 920	17 838	2 885	23 132	173 771	
IV										

Bundesanteile — Parts de la Confédération

1947										
I	17 114	52 724	112 880	5 326	2 501	40 429	51 430	9 768	292 172	
II	22 693	15 729	99 901	3 581	3 668	11 355	16 900	8 789	182 616	
III	18 011	- 5 742	105 822	3 517	2 183	9 068	55 241	9 829	197 929	
IV	20 906	- 419	116 956	4 053	2 366	37 382	30 779	22 081	234 104	
1948										
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004	
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804	
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266	
IV	22 439	22 676	115 496	4 085	2 836	68 048	3 186	13 053	251 819	
1949										
I	14 381	51 629	120 717	6 022	2 799	44 549	6 763	10 809	257 669	
II	22 035	12 327	99 259	4 092	4 216	13 979	1 267	7 707	164 882	
III	16 502	- 1 952	104 580	3 695	2 920	12 468	2 595	16 740	157 548	
IV										

1) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. Im Bundesanteil sind die Rückstellungen für Verrechnungssteuer-Rückerstattungen zur Befriedigung von beim Bund noch nicht geltend gemachten Ansprüchen inbegriffen. — Y compris les impôts selon l'arrêté du Conseil Fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance. Dans la part de la Confédération sont comprises aussi les réserves pour le remboursement de l'impôt anticipé afin de satisfaire aux demandes non encore validées.

2) Inklusive Bezugsprovision der Zollverwaltung. — Y compris la provision relative à l'administration des douanes.

3) Bundesanteil = Rohrertrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite de la provision pour la vente de timbres.

4) Inklusive Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris l'impôt à la source pour la défense nationale et les reliquats de la contribution de crise.

5) Bundesanteil = Rohrertrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite des dépôts au fonds de remboursement et des parts des cantons.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

32c

Verrechnungssteuer	1948		1949			Impôt anticipé
	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	55 505	68 480	92 131	95 793	57 612	Rentrées
Rückerstattungen . . .	61 780	45 940	40 653	83 589	59 676	Remboursements
Verrechnungssteuer, Rohrertrag	- 6 275	22 540	51 478	12 204	- 2 064	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer, Roh- ertrag ¹⁾	112	136	151	123	112	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾
Total	- 6 163	22 676	51 629	12 327	- 1 952	Total

1) Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt selon l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources
in Tausend Franken — en milliers de francs

33a

Abgabe auf	Ganzes Jahr Année		September Septembre		Januar-September Janvier-Septembre		Droit de timbre sur
	1947	1948	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
a) Obligationen	11 652	11 003	242	197	6 226	7 243	a) Obligations
b) Aktien	13 228	7 474	377	213	4 986	3 794	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾ . . .	1 394	3 518	161	46	3 157	1 155	c) Autres titres ¹⁾
Total	26 274	21 995	780	456	14 369	12 192	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere . .	1 376	1 353	81	77	978	864	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere .	1 460	2 123	153	186	1 699	1 286	b) Titres étrangers
Total	2 836	3 476	234	263	2 677	2 150	Total
Coupons von							Coupons de
a) Obligationen	29 445	27 362	981	1 335	17 745	18 764	a) Obligations
b) Aktien	21 457	23 867	814	849	19 072	18 403	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾ . .	1 998	4 387	165	75	4 028	1 732	c) Autres titres ¹⁾
Total	52 900	55 616	1 960	2 259	40 845	38 899	Total
Wechseln	1 894	2 242	143	142	1 729	1 571	Effets de change
Prämienquittungen	10 117	11 086	729	481	7 716	8 244	Quittances de primes
Frachtkunden	4 222	4 260	386	361	3 336	2 962	Lettres de voitures
Bussen usw.	71	77	1	4	39	66	Amendes etc.
Rohertrag	98 314	98 752	4 233	3 966	70 711	66 084	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trutzertifikate, ausländische Wertpapiere. Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Rohertrag der Stempelabgaben
Rendement brut des droits de timbre
in Tausend Franken — en milliers de francs

33b

Monat — Mois	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Jan. — Janv.	5 525	10 307	5 613	5 880
Febr. — Févr.	4 130	4 252	5 315	5 114
März — Mars	6 802	6 808	10 369	6 961
April — Avril	9 688	9 689	11 681	10 846
Mai — Mai	7 762	9 678	9 274	9 342
Juni — Juin	10 593	8 975	8 215	7 333
Juli — Juillet	10 285	14 170	12 173	13 081
Aug. — Août	3 059	4 435	3 838	3 561
Sept. — Sept.	3 733	3 886	4 233	3 966
Okt. — Oct.	7 990	9 696	9 241	
Nov. — Nov.	6 106	6 205	6 529	
Dez. — Déc.	7 862	10 213	12 271	
Jahr — Année	83 535	98 314	98 752	
Jan.—Sept.	61 577	72 200	70 711	66 084

Gesamteinnahmen der Schweiz. Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes suisses
in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Monat — Mois	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Jan. — Janv.	18 294	25 555	44 643	34 506
Febr. — Févr.	20 148	23 670	38 148	34 326
März — Mars	23 143	31 032	42 554	38 550
April — Avril	21 213	37 085	56 832	39 888
Mai — Mai	22 184	38 392	51 210	36 289
Juni — Juin	20 962	33 450	49 638	41 486
Juli — Juillet	23 727	34 095	44 599	43 217
Aug. — Août	23 543	34 887	40 802	41 047
Sept. — Sept.	19 069	32 125	41 397	42 018
Okt. — Oct.	24 658	35 926	43 660	
Nov. — Nov.	25 665	40 415	39 543	
Dez. — Déc.	28 801	42 042	44 760	
Jahr — Année	271 407	408 674	537 786	
Jan.—Sept.	192 283	290 291	409 823	351 327

Seit Anfang 1948 mit Einschluss von Biersteuer, Tabakbelastung und Zollzuschlägen. — Depuis 1948, y compris l'impôt sur la bière, l'imposition du tabac et droits de douane supplémentaires.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes
in Millionen Franken — en millions de francs

35

Steuerarten — Nature des impôts	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	203,1	665,4	353,5	396,0
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	63,7	66,9	78,7	79,1
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	447,3	724,0	975,4	1 019,0
Total	714,1	1 456,3	1 407,6	1 494,1

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Résultats des comptes de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Rechnung — Compte	1946	1947	1948	1949 ¹⁾
1	2	3	4	5
Ordentliche Rechnung — Compte ordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	- 135,2	9,0	- 129,5	- 361,0
Kapitalrechnung — Compte capital	64,2	56,4	11,5	44,5
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	215,8	212,0	328,7	360,2
Kapitalrechnung — Compte capital	- 147,5	43,0	- 34,4	68,7
Total ²⁾	- 2,7	320,4	176,3	112,4

¹⁾ Voranschlag. — Budget.
²⁾ Ohne Spezialfonds und ohne Regiebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régie.

36a

Bundesschuld — Dette de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Art der Schuld — Nature de la dette	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Öffentliche Schuld — Dette publique ¹⁾	8 756,6	8 929,1	8 150,7	7 992
Verwaltungsschuld — Dette interne ²⁾	2 226,0	2 560,3	2 762,3	2 802
Total	10 982,6	11 489,4	10 913,0	10 794

¹⁾ Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.
²⁾ Verpflichtungen an PTT, Personalversicherungskassen und Buchschulden an Fonds. — Dettes envers les PTT, caisses de pension et dettes envers les fonds spéciaux.

36b

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1948	1948	1947	1948 ³⁾
	1947	1948	1949 ¹⁾	1948	1947/48	1938/48						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich ⁴⁾ . . .	- 198	815	- 6 106	188 008	- 39 395	35 636	276 079	163 582	89 991	106 952		
Bern ⁴⁾ . . .	614	77	- 8 064						90 894	93 063		
Luzern . . .	33	- 1 322	- 872	- 16 973	- 863	- 5 465	49 588	74 601	15 924	16 031		
Uri ⁴⁾	- 11	269	- 450	- 2 096	- 838	1 650	5 850	8 329	1 213	940		
Schwyz . . .	75	152	- 198	2 030	1 004	3 160	8 343	13 045	2 412	2 721		
Obwalden . .	25	13	- 129	952	83	21	3 376	5 952	426	408		
Nidwalden ⁴⁾	122	104	- 149	238	157	458	2 594	5 000	377	402		
Glarus . . .	- 110	- 214	- 339	3 171	189	2 430	10 383		4 470	4 799		
Zug	- 637	- 433	- 781					6 740	1 880	2 391		
Fribourg . .	- 1 735	- 983	- 2 359						8 035	9 221		
Solothurn . .	434	1 875	- 1 003	17 322	2 711	19 154	44 486	62 520	16 785	19 918		
Baselstadt . .	- 6 622	6 424	- 3 944						59 112	73 763		
Baselland . .	- 307	327	- 762						9 463	15 949		
Schaffhausen	- 611	- 432	- 903						6 467	8 306		
Appenzell A.-Rh.	265	357	- 77	4 023	602	570	7 700	8 000	2 003	2 365		
Appenzell I.-Rh.	154	39	- 38	1 022	311	1 323	2 198	3 004	720	811		
St. Gallen . .	2 651	1 562	- 533	57 737	518	43 756	67 585	62 000	24 715	27 735		
Graubünden .	- 3 086	- 3 440	- 5 011	- 32 439	- 4 182	- 32 386	42 459	117 867	11 866	12 247		
Aargau ⁴⁾ . .	184	201	-	53 187	- 1 807	35 366	75 781	30 000	23 244	28 660		
Thurgau . . .	114	244	- 491					37 000	9 585	10 493		
Ticino ⁴⁾ . . .	21	- 101	- 3 869						17 903	15 320		
Vaud ⁴⁾	9 086	2 778	- 2 410	45 092	11 170	28 074	112 559	135 166	41 273	43 357		
Valais ⁴⁾ . . .	23	- 728	- 3 524	- 14 774	792	8 494	33 532	50 610	9 687	10 359		
Neuchâtel ⁴⁾	2 781	2 483	- 1 874						17 708	20 716		
Genève ⁴⁾ . . .	3 668	6 576	- 7 100						47 419	54 257		
Total	6 933	16 105	- 50 986						513 572	581 184		

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année. ³⁾ Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.
⁴⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

37a

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

37b

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögenssteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées 3)	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1946	1947	1948	1949 ⁴⁾	1948	1947/48	1938/48	1948	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	2 055	- 1 600	520	3 574	.	.	.	.	82 822	.
Bern ⁴⁾ . . .	30	- 299	43	- 1 061	.	.	.	.	29 182	.
Genève ⁴⁾ . . .	- 990	209	- 1 445	- 688	65 599	2 208	7 196	203 442	16 906	19 803
Lausanne ⁴⁾ . . .	- 3 615	- 686	1 976	- 3 892	- 62 944	709	- 22 802	158 116	12 523	15 114
St. Gallen . . .	163	—	—	62	- 16 884	317	- 2 821	50 568	10 902	11 520
Winterthur ⁴⁾ . . .	13	13	64	- 712	.	.	.	.	14 314	.
Luzern ⁴⁾ . . .	- 339	- 494	82	- 360	- 25 767	- 1 295	- 5 118	51 844	8 245	9 102
Biel ⁴⁾	3 307	2 905	854	0	.	.	.	.	10 224	.
Chaux-de-Fonds ⁴⁾ . . .	190	99	- 1 462	- 1 660	.	.	.	.	9 454	.
Fribourg ⁴⁾ . . .	- 437	- 278	- 19	- 228	.	.	.	.	3 510	.
Neuchâtel ⁴⁾ . . .	- 1 053	- 1 279	- 719	- 610	.	.	.	.	4 274	.
Schaffhausen . . .	- 2	22	28	- 119	.	.	.	.	5 557	.
Thun ⁴⁾	756	493	426	- 311	.	.	.	.	3 658	.
Chur	177	- 110	31	- 236	1 408	37	987	26 211	2 277	2 803
Lugano ⁴⁾	39	36	.	- 3 751	.	.	.	.	3 720	.
Solothurn ⁴⁾ . . .	24	34	123	- 20	.	.	.	.	3 504	.
Olten	9	1	6	0	.	.	.	.	3 473	.
Köniz ⁴⁾	2	3	4	- 81	.	.	.	.	2 375	.
Aarau ⁴⁾	25	- 188	269	—	5 104	- 2 047	- 4 105	2 462	1 907	2 553
Herisau	- 76	204	25	- 22	1 555	- 45	191	—	1 736	1 709
Vevey ⁴⁾	- 311	- 65	1	- 275	- 5 163	513	- 826	14 757	1 838	2 274
Zug	- 226	- 642	2	233	.	.	.	.	1 365	.
Le Locle ⁴⁾ . . .	6	- 15	53	- 431	.	.	.	.	2 529	.
Bellinzona ⁴⁾ . . .	- 735	- 268	- 660	—	- 1 892	- 709	- 1 738	11 905	1 087	1 167
Grenchen ⁴⁾	10	24	24	- 139	.	.	.	.	3 294	.
Yverdon ⁴⁾	- 431	- 343	- 283	- 350	.	.	.	.	1 009	.
Rorschach ⁴⁾ . . .	9	- 5	12	- 3	1 729	79	1 005	3 920	1 019	997
Uster ⁴⁾	- 140	205	—	—	.	.	.	.	2 038	.
Baden ⁴⁾	217	112	134	—	5 760	273	5 148	2 479	2 061	2 314
Burgdorf	25	12	22	- 81	.	.	.	.	2 076	.
Châtelard-Montreux ⁴⁾ . . .	- 184	- 2	6	77	- 7 966	332	458	11 868	1 257	1 500
Frauenfeld	- 60	- 43	12	- 8	.	.	.	.	1 457	.
Schwyz ⁴⁾	23	2	- 18	- 44	- 1 270	68	- 1 224	1 604	778	719
Sion ⁴⁾	1	0	- 28	- 35	- 545	187	- 357	4 756	1 510	1 571
Liestal ⁴⁾	- 103	- 104	2	- 90	.	.	.	.	997	.
Altdorf	2	2	11	- 2	621	- 12	585	684	540	358
Sarnen ⁴⁾	- 469	- 7	- 30 ⁵⁾	.	- 261	- 83	- 684	627	328	299
Glarus	- 245	- 94	- 164	- 129	1 770	- 30	- 624	1 300	588	598
Appenzell	39	62	67	- 1	327	49	358	10	205	306
Stans	- 87	- 5	- 13 ⁵⁾	.	3	- 24	66	60	253	269
Total	- 2 381	- 2 089	.	- 11 517	.	.	.	.	256 792	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. — Budgets.

3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Lohn- und Verdienstersatzordnung — Régimes des allocations pour perte de salaire et de gain
in Millionen Franken — en millions de francs

1940—47	Beiträge — Contributions				Aufwendungen — Dépenses			1940—47
	Erwerb Travail	Bund Confédération	Kantone Cantons	Total	Entschädigungen an Wehrmänner Allocations aux militaires	Übrige Autres	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lohnersatz	1 702,4	455,4	229,6	2 387,4	1 029,4	.	.	Perte de salaire Rég. pour perte de gain Agriculture Artisanat
Verdienstersatz Landwirtschaft	85,7	45,5	22,1	153,3	96,7	.	.	
Gewerbe	144,1	54,8	26,4	225,3	141,5	.	.	
Total	1 932,2	555,7	278,1	2 766,0	1 267,6	328,7	1 596,3	Total

38a

Stand der Ausgleichsfonds Ende Dezember 1947 84,4 Millionen Franken ohne Zinsen und Kosten (nach Ausrichtung von insgesamt 1084 Millionen Franken an die gemäss Bundesbeschluss vom 24. März 1947 geschaffenen, besonderen Fonds). — Etat des fonds de compensation à fin 1947, non compris les intérêts et les frais: 84,4 millions de francs (après transfert d'un total de 1084 millions de francs aux fonds spéciaux constitués selon l'arrêté fédéral du 24 mars 1947).

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
in Millionen Franken — en millions de francs

Stand am Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
III	231,9	30,2	—	24,9	147,8	29,0	—	1,7	III
IV	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	IV
1949									1949
I	478,1	70,1	62,2	52,9	177,2	103,7	12,0	5,2	I
II	594,7	159,4	69,3	60,9	189,3	103,8	12,0	1,0	II
III	709,1	167,0	132,3	84,7	189,3	123,8	12,0	3,1	III

38b

Konkurseröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

Monat	Konkurseröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	32	50	68	9	20	21	2	9	8	Janvier
Februar	53	56	74	21	19	25	—	11	14	Février
März	52	78	84	18	17	32	4	8	9	Mars
April	44	35	71	14	17	28	6	7	6	Avril
Mai	60	58	74	25	22	17	5	7	15	Mai
Juni	33	61	76	9	19	24	4	6	24	Juin
Juli	51	72	88	16	29	37	3	7	9	Juillet
August	55	64	81	17	23	26	1	10	13	Août
September	42	43	71	15	10	26	2	6	5	Septembre
Oktober	44	66		20	18		8	4		Octobre
November	50	65		21	20		8	8		Novembre
Dezember	51	79		15	23		13	12		Décembre
Jahr	567	727		200	237		56	95		Année
Januar-September	422	517	687	144	176	236	27	71	103	Janv.-Septembre

39

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois				
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				
Januar ...	184	230	628	597	1 010	1 166	874	643	693	823	676	480	Janvier				
Februar ..	336	110	754	392	1 095	946	898	1 469					Fevrier				
März	1 095	477	769	634	874	1 122	700	1 207					Mars				
April	577	724	933	1 175	1 309	1 362	1 318	1 270					Avril				
Mai	358	689	1 026	641	1 260	1 372	597	887					800	873	698	447	Mai
Juni	748	689	1 213	1 356	891	1 107	852	2 133					897	868	645	.	Jun
Juli	343	467	943	482	1 136	1 295	1 152	1 265									Jullet
August ...	364	587	697	563	817	1 625	630	1 200	818	807	581	.	Sept.				
September	1 065	1 007	1 552	.	1 051	829	945	.	.	.	.	.	Octobre
Oktober ..	759	930	1 596	.	881	1 191	779	.	.	.	.	.	Nov.
November	497	783	1 212	.	1 024	2 018	567	.	.	.	.	.	Nov.
Dezember	425	806	1 258	.	1 166	1 096	865	.	.	.	.	.	Déc.
Jahr	6 751	7 499	12 581	.	12 514	15 129	10 177	.	3 208	3 371	2 600	.	Année				
Jan.-August .	4 005	3 973	6 963	5 840	8 392	9 995	7 021	10 074	.	.	.	.	Janv.-Août

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mois	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	155,2	185,3	224,9	234,8
Febr. - Févr.	157,5	183,5	210,2	208,9
März - Mars	178,2	220,8	252,7	218,3
April - Avril	205,2	232,5	231,3	261,6
Mai - Mai	181,8	226,6	248,6	228,5
Juni - Juin	194,5	212,1	225,2	228,3
Juli - Juillet	177,9	206,2	239,8	236,7
Aug. - Août	165,5	189,0	193,2	186,4
Sept. - Sept.	186,6	209,5	216,9	.
Okt. - Oct.	216,6	243,4	253,4	.
Nov. - Nov.	235,8	264,9	256,7	.
Dez. - Déc.	298,4	331,9	328,9	.
Jahr - Année	196,2	225,6	240,0	.

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1945	1946	1947	1948	1949
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	110	131	140	135	113
II	115	138	141	131	107
III	122	140	141	128	.
IV	126	140	140	124	.
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	103	119	131	136	130
II	109	122	133	137	128
III	112	125	135	136	.
IV	117	129	136	134	.

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1947									1947
III	136	98	133	104	149	136	177	130	III
IV	101	100	132	101	150	137	178	134	IV
1948									1948
I	117	100	128	102	152	136	179	132	I
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III
IV	99	101	125	104	152	133	176	133	IV
1949									1949
I	107	98	124	105	146	134	172	125	I
II	127	93	121	106	143	133	168	126	II

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	15 411	5 521	16 863	14 533	4 858	15 544	5 328	4 899	2 849	Janv.
Febr.	13 847	6 964	13 236	13 044	6 260	12 046	6 600	6 043	3 594	Févr.
März	2 861	1 533	8 340	2 262	1 107	7 261	8 870	6 791	4 800	Mars
April	1 373	1 361	5 344	836	967	4 391	9 213	6 355	4 848	Avril
Mai	1 114	1 254	5 707	631	887	4 706	8 918	6 182	4 867	Mai
Juni	951	1 395	4 725	491	1 001	3 879	7 753	4 962	4 068	Juin
Juli	964	1 447	4 853	542	1 061	4 081	6 630	4 229	3 144	Juillet
Aug.	1 136	1 670	5 720	670	1 229	4 734	5 856	4 591	3 272	Août
Sept.	1 317	1 923	5 948	860	1 464	5 036	5 690	4 531	2 875	Sept.
Okt.	1 628	2 790		978	2 157		5 010	3 415		Oct.
Nov.	2 512	4 613		1 800	3 807		4 231	3 031		Nov.
Dez.	6 001	11 813		5 031	10 857		3 635	2 408		Déc.
Mittel	4 093	3 524		3 473	2 971		6 478	4 786		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agriculture et horticulture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1948														1948
März	7	30	48	201	19	21	43	19	463	148	534	1 533	Mars	
Juni	8	30	56	140	14	9	61	48	474	84	471	1 395	Juin	
Sept.	12	19	55	240	36	27	89	55	559	214	617	1 923	Sept.	
Dez.	90	132	174	7 451	288	77	574	91	782	392	1 762	11 813	Déc.	
1949													1949	
März	29	158	116	3 324	330	128	832	164	992	357	1 910	8 340	Mars	
Juni	5	87	160	815	234	107	580	225	1 011	118	1 383	4 725	Juin	
August	48	93	285	1 272	205	124	629	331	1 090	142	1 501	5 720	Août	
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	5 948	Sept.

Verkehr im Basler Rheinhafen — Trafic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen — en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft — Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1938	1948	1949	1938	1948	1949				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	450	501	599	164,8	193,3	144,4	137,9	6,5	Janvier
Februar . . .	587	535	499	193,0	211,8	111,2	105,4	5,8	Février
März	789	791	698	249,1	264,5	179,1	170,9	8,2	Mars
April	530	872	661	173,1	306,9	229,1	217,5	11,6	Avril
Mai	685	987	597	232,7	372,8	238,0	230,1	7,9	Mai
Juni	653	694	398	286,3	284,4	197,7	190,4	7,3	Juin
Juli	644	625	813	302,9	243,9	280,4	272,7	7,7	Juillet
August . . .	722	544	697	303,6	223,1	203,8	196,1	7,7	Août
September . .	633	458	647	282,0	187,1	182,8	176,1	6,7	Septembre
Oktober . . .	570	613		230,1	181,5				Octobre
November . .	563	710		164,0	184,0				Novembre
Dezember . .	446	533		123,2	126,0				Décembre
Jahr	7 272	7 863		2 704,5	2 779,3				Année
Jan.-Sept. . .	5 693	6 007	5 609	2 187,2	2 287,8	1 766,5	1 697,1	69,4	Janv.-Sept.

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ²⁾ %	Années et mois
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 671	1 690	4 361	13 600	8 000	21 600	2 241	33,4	1948
1948											1948
August	6 872	166 100	387	363	750	2 119	1 491	3 610	191	65,9	Août
Sept.	6 726	147 548	286	193	479	1 296	802	2 098	191	39,6	Sept.
Okt. . .	5 887	114 936	211	95	306	969	435	1 404	193	25,7	Oct.
Nov. . .	5 415	99 894	135	57	192	679	318	997	179	18,9	Nov.
Dez. . .	5 690	106 962	129	68	197	677	412	1 089	161	19,9	Déc.
1949											1949
Januar	5 657	117 239	138	66	204	802	527	1 329	160	24,4	Janvier
Febr. . .	5 670	117 337	155	71	226	869	509	1 378	145	28,0	Février
März . .	5 762	113 443	162	72	234	848	419	1 267	159	23,3	Mars
April . .	5 903	120 389	204	102	306	913	463	1 376	157	26,1	Avril
Mai . . .	6 110	130 551	181	127	308	869	564	1 433	165	26,2	Mai
Juni . . .	6 709	155 198	260	185	445	1 058	808	1 866	156	35,3	Juin
Juli . . .	6 829	166 889	406	320	726	1 866	1 209	3 075	153	56,2	Juillet
August	6 840	167 191	387	392	779	2 032	1 538	3 570	150	65,2	Août
Jan.-Aug. 1949	.	.	1 893	1 335	3 228	9 257	6 037	15 294	1 245	.	Jan.-Août 1949
1948	.	.	1 910	1 277	3 187	9 979	6 033	16 012	1 517	.	1948

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
¹⁾ In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	624	560	651	664	567	681	46	23	23	710	590	704	Octobre
November	601	508	635	606	539	646	29	25	22	635	564	668	Novembre
Dezember	578	591	655	582	607	659	26	24	23	608	631	682	Décembre
Januar	540	602	578	546	656	583	18	31	19	564	687	602	Janvier
Februar	445	584	479	449	671	483	18	44	18	467	715	501	Février
März	520	593	505	570	656	514	25	24	17	595	680	531	Mars
April	543	598	548	635	655	619	40	26	29	675	681	648	Avril
Mai	556	581	615	697	694	716	67	27	53	764	721	769	Mai
Juni	534	593	579	675	738	707	75	37	76	750	775	783	Juin
Juli	558	615	598	712	764	676	75	52	85	787	816	761	Juillet
August	571	592	595	693	744	629	72	60	51	765	804	680	Août
September	580	617		613	738		36	69		649	807		Septembre
Hydr. Jahr	6 650	7 034	.	7 442	8 029	.	527	442	.	7 969	8 471	.	Année hydro.
Okt.-August	6 070	6 417	6 438	6 829	7 291	6 913	491	373	416	7 320	7 664	7 329	Oct.-Août

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation									
												Betrag — Montant			Betrag — Montant			Betrag — Montant		
												1000 t	Betrag — Montant		1000 t	Betrag — Montant		1000 t	Betrag — Montant	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13								
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561								
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477								
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98								
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54								
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248								
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747								
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552								
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564								
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488													
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384													
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521													
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290													
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591													
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538													

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.

1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.

Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.

Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.

Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.

1921—26 exportation sans l'or en barres.

Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.

Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.

Dès 1935 exportations sans l'or pour usages industriels.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent ¹⁾ d'importation	Mois	
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur ¹⁾				Wert — Valeur ¹⁾						
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949			1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	307	499	785	546	235,4	330,4	485,6	363,2	149,3	238,9	225,1	251,6	260,5	111,6	Janv.
Febr.	403	407	684	514	253,1	311,8	418,6	324,1	177,4	250,3	239,0	268,4	179,6	55,7	Févr.
März	480	562	795	579	313,3	390,6	472,2	364,2	200,6	282,7	282,6	290,2	189,6	74,0	Mars
April	454	576	854	523	278,8	404,8	498,5	306,3	199,1	257,8	288,8	270,4	209,7	35,9	Avril
Mai	450	631	780	572	279,3	407,7	458,9	303,9	225,3	264,5	268,1	269,2	190,8	34,7	Mai
Juni	421	616	843	594	272,9	379,0	477,3	303,5	199,2	299,0	289,1	287,6	188,2	15,9	Juin
Juli	460	696	645	592	267,9	412,6	380,1	278,5	269,2	275,8	279,6	290,1	100,5	- 11,6	Juillet
Aug.	476	653	607	605	264,9	360,9	344,9	278,3	217,3	218,7	253,0	257,8	91,9	20,5	Août
Sept.	471	682	573	617	255,1	385,8	323,8	286,0	236,7	282,2	289,6	311,0	34,3	- 25,0	Sept.
Okt.	483	772	582		303,7	440,9	348,1		269,4	291,5	326,5		21,6		Oct.
Nov.	501	801	662		331,2	480,7	370,9		268,2	270,5	320,2		50,7		Nov.
Dez.	534	862	667		366,8	515,7	420,3		264,1	337,0	373,0		47,3		Déc.
Jahr	5 440	7 757	8 477	.	3 422,5	4 820,0	4 998,9	.	2 675,5	3 267,6	3 434,5	.	1 564,4	.	Année
Jahr ²⁾	5 585	7 869	8 596	.											Année ²⁾
Jan.-Sept.	3 922	5 322	6 566	5 142	2 420,7	3 383,6	3 859,9	2 808,0	1 874,1	2 369,9	2 414,8	2 496,3	1 445,1	311,7	Janv.-Sept.

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	1 451	3 054	17 342	17 224	6 041	11 328	61 129	69 118	Coton brut
Zellulose für Kunstseide .	972	1 062	16 970	8 853	1 019	945	16 836	8 161	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	27	36	186	230	685	922	5 396	6 329	Soie écru
Rohwolle	415	481	7 791	5 723	2 724	3 653	47 060	43 387	Laine brute
Kammzug	197	287	2 073	1 526	2 424	3 779	24 241	19 534	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl. .	6 342	2 010	120 812	50 214	2 217	674	42 255	19 555	Fer et aciers bruts
Bauisen	12 854	9 491	179 442	86 916	7 859	5 553	111 669	57 471	Fer pour la construction
Rohkupfer	3 335	437	25 366	13 635	7 110	792	55 012	31 143	Cuivre brut
Rohblei	2 110	1 557	10 608	13 830	3 570	2 009	16 422	26 175	Plomb brut
Rohzink	960	425	12 067	6 098	1 438	392	14 498	9 791	Zinc brut
Rohaluminium	402	554	4 591	6 505	632	884	7 049	10 287	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium .	2 948	3 946	35 752	36 100	744	1 067	9 138	9 734	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle . .	278	291	3 887	5 122	1 046	1 108	15 165	18 761	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	92	40	937	536	1 527	646	19 310	7 056	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . .	34 353	17 488	351 734	182 912	4 491	3 076	51 841	29 373	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr..	2 010	249	38 494	9 547	1 571	179	31 229	6 676	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	725	874	7 788	7 149	4 089	5 240	43 807	41 884	Tabac brut
Braustoffe	1 596	276	42 288	22 044	1 688	214	44 838	17 160	Matières à brasser
Kakaobohnen	80	683	8 887	7 257	329	1 641	34 388	22 004	Fèves de cacao
Ölrüchte	1 920	3 023	42 810	52 028	2 509	2 521	56 641	57 745	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . .	5 346	3 233	80 193	46 762	1 538	1 205	23 722	14 459	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	30 982	20 160	154 608	130 935	3 867	2 366	20 383	16 287	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	184 762	178 179	2047915	1538298	19 891	16 869	229 719	153 563	Charbons
Heiz- und Gasöl	23 343	69 285	286 387	394 207	4 572	10 428	48 053	66 627	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	22 626	31 285	174 214	201 639	5 456	7 372	40 287	47 608	Benzine
Mineralschmieröl	1 895	1 915	22 297	16 498	1 154	1 176	15 234	10 255	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	208	80	2 531	841	2 694	1 071	34 946	12 145	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe .	84	80	1 006	750	2 631	2 529	33 390	23 884	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	648	538	8 158	4 517	4 252	3 073	50 860	27 876	Articles en caoutchouc
Eisenblech	12 173	5 779	129 303	84 054	9 908	4 732	109 572	74 969	Tôle de fer
Eisenröhren	4 132	1 615	37 385	16 168	5 002	1 476	44 801	19 352	Tuyaux en fer
Maschinen	4 068	2 091	39 697	24 279	19 409	12 074	191 728	151 427	Machines
Automobile St.	1 951	2 022	21 650	20 903	13 312	11 866	146 393	129 003	Automobiles
Instrumente und Apparate	229	287	2 955	2 326	7 114	5 493	73 700	66 177	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	19 910	29 805	321 321	315 717	11 075	12 770	265 146	150 448	Froment
Hafer	4 911	17 912	88 597	81 521	2 641	5 610	51 498	32 063	Avoine
Futtergerste	5 213	11 996	94 664	86 323	2 870	3 914	56 049	30 285	Orge destiné au fourrage
Mais	202	6 252	70 397	64 302	93	2 057	38 066	22 010	Mais
Mehl aus Getreide	77	60	13 414	1 622	60	30	10 632	884	Farine de céréales
Früchte und Gemüse. . .	13 064	17 851	146 273	178 986	9 987	10 577	104 907	121 690	Fruits et légumes
Rohkaffee	2 350	2 228	17 552	13 614	5 252	5 791	42 040	35 204	Café brut
Kristallzucker	3 573	20 907	129 223	94 885	2 357	12 832	86 859	57 504	Sucre cristallisé
Speiseöl	182	190	16 861	5 357	500	423	50 876	13 178	Huile comestible
Fleisch	580	506	12 001	4 557	1 557	1 626	31 504	14 557	Viande
Eier	772	897	7 119	7 170	2 961	3 294	27 256	22 333	Oeufs
Butter	1 228	945	4 907	6 749	8 533	5 354	34 452	44 946	Beurre
Schwein in 10 hl	6 481	5 613	69 919	65 312	4 908	4 213	51 516	47 132	Vin en fûts
Flaschvieh St.	1 477	1 337	10 461	22 519	1 898	1 489	10 204	24 768	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex ¹⁾ Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	September Septembre		Jan.-Sept. Janv.-Sept.		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	September Septembre		
	1948	1949	1948	1949		1948	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	2 627	4 281	19 634	34 981	42	56	110	Fils de coton
Baumwollgewebe	4 554	7 734	57 000	62 936	44	34	73	Tissus de coton
Stickereien	5 352	4 882	42 795	47 914	71	72	66	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	322	674	3 630	6 909	36	23	53	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne.	3 190	4 107	24 849	44 100	98	94	140	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	6 533	5 900	55 640	65 012	120	129	138	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 693	1 478	14 298	12 674	118	123	134	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	1 929	2 404	12 470	21 988	153	176	225	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	2 827	2 414	20 511	18 972	156	188	167	Confection
Hutgeflechtindustrie	1 521	2 960	21 457	16 788	146	95	184	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	57	53	383	466	42	58	43	en 1000 paires
in 1000 Franken	1 383	1 584	15 976	15 435				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	6 767	4 598	47 769	43 160	73	90	62	Aluminium
Maschinen	57 715	72 623	488 529	558 743	129	129	142	Machines
Uhren in 1000 Stück	2 399	2 438	17 407	17 393	127	141	144	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	68 308	66 270	518 854	499 471				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	18 088	19 523	144 930	162 793	228	226	228	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen.	1 711	1 033	13 724	9 758	191	233	152	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 021	815	10 840	7 877	313	257	214	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	877	947	7 718	8 632	173	170	144	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	770	907	6 629	7 724	92	97	98	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	1 142	951	9 625	7 695	31	32	30	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	32	190	6 630	1 958	7 084	202	1 830	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	969	833	11 082	5 052	134	99	97	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	16 145	16 544	129 857	142 369	219	173	217	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	1 437	2 228	16 419	18 829	97	69	112	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch.	5 112	6 010	58 602	51 505	208	159	220	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	20 461	18 980	183 136	156 770	158	153	135	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	664	1 186	4 335	5 788	164	183	385	Chocolat
Kondensmilch.	411	51	4 279	3 864	55	51	6	Lait condensé
Käse	3 325	11 180	26 025	50 788	33	33	105	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	4 078	878	7 290	1 651	176	604	94	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	260	1 201	5 612	8 200	50	31	216	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	687	446	4 915	5 099	215	299	202	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 099	2 293	20 583	16 812	126	128	134	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	1 630	1 234	15 903	9 076	187	178	160	Articles en caoutchouc
Rohe Edelsteine und an- dere Edelsteine	3 931	3 115	15 292	18 246	58	45	45	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	708	553	6 506	5 524	195	201	219	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	3 805	3 496	30 828	28 370	505	513	550	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1947	1948	September — Septembre		Jan.-Sept.—Janv.-Sept.		1947	1948
			1948	1949	1948	1949		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland ¹⁾	133 369	305 532	24 853	26 297	222 529	243 164	15 500	68 871
Österreich	89 339	105 813	7 046	4 847	81 531	44 041	39 034	72 806
Frankreich	458 843	391 426	31 139	27 869	286 733	256 085	298 238	329 356
Saargebiet ²⁾	17 177	2 312	2 167	6 432	26 163	.	80
Italien	320 594	298 973	21 617	20 467	230 768	182 577	209 517	227 048
Belgien; Luxemburg . .	427 501	397 196	27 258	14 949	311 572	175 833	305 667	349 107
Niederlande	163 894	151 674	8 915	11 121	106 904	91 733	152 936	201 995
Grossbritannien	322 715	355 728	21 781	18 313	285 171	201 732	116 984	139 901
Spanien	46 656	70 970	4 955	2 417	48 796	52 229	59 350	61 485
Portugal	34 827	22 182	1 183	1 004	16 377	11 075	66 935	51 590
Dänemark	149 841	99 665	10 720	7 504	69 865	45 585	65 794	72 061
Norwegen	15 803	16 625	1 361	786	12 864	6 382	18 283	32 112
Schweden	132 633	134 121	7 463	4 750	108 973	49 470	218 015	89 652
Finnland	18 317	19 554	1 541	191	11 770	5 070	13 049	18 642
Polen	79 048	62 683	3 981	1 316	49 139	22 833	29 030	33 942
Tschechoslowakei	261 414	146 777	7 972	5 789	116 250	69 549	159 423	128 060
Ungarn	35 632	27 785	2 051	5 100	14 135	36 585	32 210	32 992
Jugoslawien	23 110	33 865	1 462	2 240	24 568	21 783	14 598	37 985
Griechenland	9 379	9 126	554	596	6 718	5 504	11 011	7 450
Bulgarien	4 488	5 283	909	1 169	3 929	6 138	3 057	4 310
Rumänien	4 264	6 158	840	215	5 473	1 050	21 670	16 912
Sowjetunion	8 583	21 338	1 634	1 524	16 198	8 995	4 932	32 913
Türkei	54 750	27 493	1 204	1 216	15 995	8 195	43 117	35 898
Übriges Europa	7 607	9 773	2 042	171	5 460	2 609	10 307	7 039
Europa	2 802 607	2 736 917	194 793	162 018	2 058 150	1 574 380	1 908 657	2 052 207
Ägypten	36 704	39 700	913	4 271	30 097	24 042	22 883	21 954
Südafrikanische Union .	9 851	12 334	163	701	7 504	12 097	72 156	75 052
Übriges Afrika	103 149	104 666	6 394	5 376	82 251	66 300	50 664	67 493
Afrika	149 704	156 700	7 470	10 348	119 852	102 439	145 703	164 499
Iran	50 928	69 810	6 310	8 295	48 672	49 540	11 999	14 183
Indien	31 000	39 253	1 384	452	35 728	24 571	100 399	81 176
Pakistan . . . . .	.	.	.	55	.	1 034	.	.
Straits Settlements . .	12 273	13 420	649	295	11 474	6 730	4 299	5 020
Thailand	1 033	18 905	1 222	807	11 721	16 172	3 792	10 556
Indonesien	9 931	16 952	440	1 278	12 884	12 720	3 795	10 125
Philippinen	25 858	26 794	27	464	17 646	5 782	6 252	14 037
China	22 986	41 298	1 777	1 079	33 507	12 760	50 696	52 690
Japan	5 725	6 934	498	1 941	4 948	8 124	1	581
Übriges Asien	14 640	19 919	1 370	799	11 459	15 298	27 852	35 983
Asien	174 374	253 285	13 677	15 465	188 039	152 731	209 085	224 351
Kanada	55 775	98 687	5 965	13 041	70 718	92 788	53 883	34 266
Ver. Staaten v. Amerika	1 031 843	954 268	64 805	49 055	746 963	607 576	394 800	455 954
Mexiko	17 593	12 048	1 028	1 886	9 542	10 591	49 610	36 228
Kuba	31 062	63 802	4 173	7 657	62 556	19 437	19 876	23 130
Kolumbien	4 780	5 506	317	616	3 661	2 679	31 317	33 452
Venezuela	11 353	10 567	554	1 086	7 673	9 439	32 870	41 011
Guayana	55 673	65 041	4 285	1	45 816	29	3 407	3 658
Brasilien	88 936	95 836	5 047	6 232	72 843	33 810	140 398	138 224
Uruguay	23 502	32 284	2 720	1 159	21 939	13 868	20 905	15 899
Argentinien	276 368	382 419	7 060	4 776	349 262	69 843	175 263	116 096
Chile	10 444	27 205	4 002	749	23 114	13 320	14 934	13 246
Übriges Amerika	55 210	58 370	6 643	10 211	43 192	84 445	33 893	51 821
Amerika	1 662 539	1 806 033	106 599	96 469	1 457 279	957 825	971 156	962 985
Australien und Ozeanien	30 791	45 960	1 207	1 670	36 555	20 626	32 965	30 504
Total	4 820 015	4 998 895	323 746	285 970	3 859 875	2 808 001	3 267 566	3 434 546

¹⁾ Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet.

²⁾ Bis 20. Juni 1948 unter Deutschland ausgewiesen.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
September	Septembre	Jan.-Sept.	Janv.-Sept.	1947	1948	Jan.-Sept.	Janv.-Sept.	
1948	1949	1948	1949			1948	1949	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
4 989	23 924	41 925	180 313	- 117 869	- 236 661	- 180 604	- 62 851	Allemagne ¹⁾
4 890	5 363	53 224	47 370	- 50 305	- 33 007	- 28 307	3 329	Autriche
21 681	24 282	257 669	162 420	- 160 605	- 62 070	- 29 064	- 93 665	France
62	69	64	146	.	- 17 097	- 6 368	- 26 017	Territoire de la Sarre ²⁾
19 777	20 734	157 779	179 049	- 111 077	- 71 925	- 72 989	- 3 528	Italie
32 491	36 975	236 449	246 225	- 121 834	- 48 089	- 75 123	70 392	Belgique; Luxemb.
19 755	11 259	135 039	128 104	- 10 958	50 321	28 135	36 371	Pays-Bas
12 947	14 585	99 088	113 306	- 205 731	- 215 827	- 186 083	- 88 426	Grande-Bretagne
4 945	3 313	42 396	42 724	12 694	- 9 485	- 6 400	- 9 505	Espagne
2 678	3 798	37 123	33 427	32 108	29 408	20 746	22 352	Portugal
6 830	3 967	51 254	48 852	- 84 047	- 27 604	- 18 611	3 267	Danemark
2 461	2 153	22 692	20 829	2 480	15 487	9 828	14 447	Norvège
10 864	3 047	51 809	58 611	85 382	- 44 469	- 57 164	9 141	Suède
1 026	2 776	14 513	15 346	- 5 268	- 912	2 743	10 276	Finlande
5 321	4 252	24 021	36 805	- 50 018	- 28 741	- 25 118	13 972	Pologne
8 724	8 459	101 445	55 834	- 101 991	- 18 717	- 14 805	- 13 715	Tchécoslovaquie
2 503	4 945	23 314	37 246	- 3 422	5 207	9 179	661	Hongrie
3 011	3 478	27 976	33 632	- 8 512	4 120	3 408	11 849	Yougoslavie
629	613	5 888	5 506	1 632	- 1 676	- 830	2	Grèce
204	984	3 894	6 158	- 1 431	- 973	- 35	20	Bulgarie
2 951	644	10 458	9 650	17 406	10 754	4 985	8 600	Roumanie
5 032	1 106	12 923	18 333	- 3 651	11 575	- 3 275	9 338	Union soviétique
2 559	2 518	28 360	20 567	- 11 633	8 405	12 365	12 372	Turquie
585	876	5 164	10 169	2 700	- 2 734	- 296	7 560	Reste de l'Europe
176 915	184 120	1 444 467	1 510 622	- 893 950	- 684 710	- 613 683	- 63 758	Europe
2 842	2 480	13 167	27 502	- 13 821	- 17 746	- 16 930	3 460	Egypte
6 551	1 161	52 611	23 430	62 305	62 718	45 107	11 333	Union Sud-Africaine
4 690	4 457	48 314	44 849	- 52 485	- 37 173	- 33 937	- 21 451	Reste de l'Afrique
14 083	8 098	114 092	95 781	- 4 001	7 799	- 5 760	- 6 658	Afrique
1 095	1 362	10 128	11 083	- 38 929	- 55 627	- 38 544	- 38 457	Iran
6 063	5 712	43 715	66 022	69 399	41 923	7 987	41 451	Inde
.	986	.	14 551	.	.	.	13 517	Pakistan
247	274	3 742	2 918	- 7 974	- 8 400	- 7 732	- 3 812	Straits Settlements
778	1 191	6 291	11 942	2 759	- 8 349	- 5 430	- 4 230	Thaïlande
879	1 462	6 196	11 956	- 6 136	- 6 827	- 6 688	- 764	Indonésie
1 320	724	9 837	10 168	- 19 606	- 12 757	- 7 809	4 386	Philippines
3 311	5 408	37 533	39 398	27 710	11 392	4 026	26 638	Chine
73	470	430	923	- 5 724	- 6 353	- 4 518	- 7 201	Japon
3 729	3 591	24 352	33 169	13 212	16 064	12 893	17 871	Reste de l'Asie
17 495	21 180	142 224	202 130	34 711	- 28 934	- 45 815	49 399	Asie
2 964	4 204	24 048	30 103	- 1 892	- 64 421	- 46 670	- 62 685	Canada
43 071	46 567	315 557	297 324	- 637 043	- 498 314	- 431 406	- 310 252	Etats-Unis d'Amérique
2 646	3 129	26 153	26 318	32 017	24 180	16 611	15 727	Mexique
1 863	995	15 938	21 507	- 11 186	- 40 672	- 46 618	2 070	Cuba
1 644	1 087	26 060	15 238	26 537	27 946	22 399	12 559	Colombie
2 814	4 532	30 881	32 184	21 517	30 444	23 208	22 745	Vénézuéla
325	32	2 728	650	- 52 266	- 61 383	- 43 088	621	Guyane
6 670	12 626	103 530	111 113	51 462	42 388	30 687	77 303	Brésil
2 064	2 219	11 894	13 592	- 2 597	- 16 385	- 10 045	- 276	Uruguay
9 522	10 613	90 265	57 329	- 101 105	- 266 323	- 258 997	- 12 514	Argentine
1 508	1 669	7 790	13 620	4 490	- 13 959	- 15 324	300	Chili
2 950	4 960	36 459	33 170	- 21 317	- 6 549	- 6 733	- 51 275	Reste de l'Amérique
78 041	92 633	691 303	652 148	- 691 383	- 843 048	- 765 976	- 305 677	Amérique
2 993	4 996	22 685	35 644	2 174	- 15 456	- 13 870	15 018	Australie et Océanie
289 527	311 027	2 414 771	2 496 325	-1 552 449	-1 564 349	-1 445 104	- 311 676	Total

¹⁾ Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

²⁾ Figure sous Allemagne jusqu'au 20 juin 1948.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	100	156	117	117	162	143	113	168	103	221	210	235	Janvier
Februar	87	125	92	106	140	120	119	154	112	234	226	245	Février
März	103	131	112	140	167	120	147	174	133	265	252	269	Mars
April	122	167	97	133	160	94	150	172	116	240	262	249	Avril
Mai	109	167	83	136	148	111	163	143	110	249	247	250	Mai
Juni	101	168	90	124	164	99	154	145	115	282	267	265	Juin
Juli	110	108	91	139	132	88	164	141	100	261	259	269	Juillet
August	112	98	84	112	125	96	137	122	99	207	232	238	Août
Sept.	99	77	89	131	121	103	156	126	94	266	268	285	Sept.
Oktober	118	90		150	126		173	132		272	292		Octobre
Nov.	176	111		147	134		156	126		257	293		Nov.
Dez.	188	154		156	139		172	127		319	345		Déc.
Jahr	1 425	1 552	.	1 591	1 718	.	1 804	1 730	.	3 073	3 153	.	Année
Jan.-Sept.	943	1 197	855	1 138	1 319	974	1 303	1 345	982	2 225	2 223	2 305	Janv.-Sept.

Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	31	41	34	20	57	64
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1948						
Sept. - Sept.	118	80	111	152	125	130
Okt. - Oct.	127	92	118	162	146	144
Nov. - Nov.	132	124	123	147	139	142
Dez. - Déc.	146	153	124	161	170	177
1949						
Jan. - Janv.	124	120	133	118	106	112
Febr. - Févr.	111	100	110	121	113	116
März - Mars	127	118	112	148	118	124
April - Avril	112	107	89	137	119	125
Mai - Mai	110	88	105	132	116	121
Juni - Juin	113	98	95	143	126	131
Juli - Juillet	105	105	88	120	125	130
Aug. - Août	109	103	95	126	114	119
Sept. - Sept.	107	103	104	115	133	138

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264	334	296	191	257	262
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1948						
Sept. - Sept.	243	323	230	200	248	258
Okt. - Oct.	246	327	231	206	252	261
Nov. - Nov.	239	307	228	204	250	260
Dez. - Déc.	237	304	233	198	250	259
1949						
Jan. - Janv.	238	301	233	202	240	246
Febr. - Févr.	239	298	233	206	249	257
März - Mars	237	289	232	207	251	257
April - Avril	236	286	232	206	250	256
Mai - Mai	235	281	234	207	247	254
Juni - Juin	229	273	226	203	249	257
Juli - Juil.	230	274	225	206	254	262
Aug. - Août	223	264	221	198	250	258
Sept. - Sept.	221	263	217	196	248	257

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1948	1949					Marchandises
				Ende — Fin					17. Okt. — 17 Oct.		
				August Août	September Septembre	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	224 ⁵ / ₈	204 ⁷ / ₈	200 ⁷ / ₈	214 ¹ / ₂	212 ¹ / ₈	Dez.	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	138 ⁷ / ₈	128 ¹ / ₂	125 ⁷ / ₈	117 ⁷ / ₈	115 ¹ / ₂	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	73 ³ / ₄	65 ¹ / ₄	67	68	68	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	28,75	29,75	30,25	32,50	35,50	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	36,30	20,95	18,35	16,66	18,90	Dez.	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,70	5,85	5,95	6,05	6,00	Disp.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	18,50	12,12 ¹ / ₂	12,12 ¹ / ₂	11,20	11,52 ¹ / ₂	Okt.	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	32,12	32,61	31,43	30,44	30,22	Disp.	Coton
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	13,50 ¹)	13,25 ¹)	14,30 ¹)	14,30 ¹)	11,57 ¹)		Laine
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	13-13 ¹ / ₈	10 ³ / ₈ -10 ¹ / ₂	11 ¹ / ₁₆ -11 ¹ / ₈	13 ¹ / ₄ -13 ⁵ / ₁₆	13 ¹ / ₈ -13 ³ / ₁₆	Nov.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,50	10,50	10,50	10,50	.		Benzine
Kupfer	New York	lb.	"	10,50	23,50	17,62 ¹ / ₂	17,62 ¹ / ₂	17,62 ¹ / ₂	17,62 ¹ / ₂	Disp.	Cuivre
Zinn	London	1 ton	£	229,94	569,00	569,00	569,00	750,00	750,00	Exp.	Etain
Zink	"	"	"	15,06	75	63 ¹ / ₂	63 ¹ / ₂	87 ¹ / ₂	81 ¹ / ₂	"	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	187 ¹ / ₁₆	46 ¹ / ₂	43 ¹ / ₂	44 ¹ / ₂	62 ¹ / ₂	64		Argent
	New York	" "	cents	71,11	76,50	71,50	73,00	73 ¹ / ₄	73 ¹ / ₄		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. April 1948 Aethyl-Benzin 74—76 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

¹) Terminotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittlerer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

57

Mittel	Preise in Franken — Prix en francs						Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100						Moyenne	
	Milch Lait	Rindvieh (Schlacht- vieh) Bovins de boucherie	Schlacht- schweine Porcs de boucherie	Weizen Froment	Eier Oeufs	Speise- kar- toffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh (Schlacht- vieh) Bovins de boucherie	Schlacht- schweine Porcs de boucherie	Weizen Froment	Eier Oeufs	Speise- kar- toffeln Pommes de terre		Total
	100 kg	100 kg ¹)	100 kg ¹)	100 kg	100 St.	100 kg	8	9	10	11	12	13		14
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1939	19,17	127,32	158,84	36,00	15,44	13,00	101	100	106	100	108	78	100	1939
1945	29,67	261,16	370,85	52,67	34,79	21,90	156	204	248	146	244	132	183	1945
1946	31,42	267,33	380,51	54,00	34,79	22,42	165	209	254	150	244	136	190	1946
1947	35,00	278,94	381,82	56,83	34,82	25,16	184	218	255	158	244	151	202	1947
1948	38,00	295,00	384,78	62,50	33,72	22,03	200	231	257	174	236	133	211	1948
1948														1948
Sept. .	38,00	302,57	388,40	62,50	33,24	19,50	200	237	260	174	233	118	211	Sept.
Okt. .	38,00	309,00	392,90	62,50	33,64	19,08	200	242	263	174	236	115	213	Oct.
Nov. .	38,00	308,13	410,30	62,50	33,59	19,55	200	241	274	174	236	118	215	Nov.
Dez. .	38,00	288,07	390,70	62,50	33,53	20,23	200	225	261	174	235	122	210	Déc.
1949														1949
Jan. .	38,00	282,21	393,50	62,50	33,40	21,41	200	221	263	174	234	129	209	Janv.
Febr. .	38,00	284,10	379,90	62,50	29,20	21,77	200	222	254	174	205	131	207	Févr.
März .	38,00	288,76	370,20	62,50	25,03	22,06	200	226	247	174	176	133	205	Mars
April .	38,00	291,58	360,60	62,50	25,35	22,40	200	228	241	174	178	135	205	Avril
Mai . .	38,00	294,14	346,90	62,50	27,70	23,48	200	230	232	174	194	142	205	Mai
Juni .	38,00	294,63	324,70	62,50	30,40	24,36	200	231	217	174	213	147	205	Juin
Juli .	38,00	289,87	293,70	62,50	30,62	24,63	200	227	196	174	215	148	201	Juillet
Aug. .	38,00	286,22	317,80	62,50	31,70	24,57	200	224	212	174	222	148	203	Août
Sept. .	38,00	292,18	336,60	62,50	35,20	23,81	200	229	225	174	247	144	207	Sept.

¹) Lebendgewicht — poids vif.

Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise
Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires

58

Monat	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros Juli - Juillet 1914 = 100						Kleinhandelsindex — Indice des prix de détail Juni - Juin 1914 = 100						Mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1944	1945	1946	1947	1948	1949	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	219	222	216	222	242	240	213	216	210	216	231	232	Janv.
Febr.	220	222	215	224	242	240	214	216	209	216	231	230	Févr.
März	222	222	212	225	240	238	215	216	207	216	230	228	Mars
April	222	223	212	225	240	237	215	216	207	216	229	228	Avril
Mai	222	222	214	228	239	235	216	217	209	221	229	228	Mai
Juni	222	223	213	229	239	235	217	218	210	223	230	229	Juin
Juli	223	224	214	228	238	235	218	218	209	222	229	229	Juill.
Aug.	222	224	214	230	239	236	216	217	210	223	229	229	Août
Sept.	221	223	215	232	239	237	216	216	210	223	229	231	Sept.
Okt.	222	218	224	240	239		216	213	216	230	230		Oct.
Nov.	222	217	224	241	244		216	210	216	230	236		Nov.
Dez.	222	217	224	241	243		216	210	216	231	233		Déc.
Mittel	222	221	216	230	240		216	215	211	222	231		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex nach Inland- und Auslandwaren
Indice suisse des prix de gros, marchandises suisses et étrangères
 1926/27 = 100

59

Monat	Inlandwaren Marchandises suisses				Auslandwaren Marchandises étrangères				Total				Mois
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	142,8	150,3	159,9	156,1	159,7	155,0	168,2	166,6	150,1	152,5	163,7	160,8	Janv.
Febr.	141,5	150,4	160,5	155,7	157,2	155,8	167,4	165,8	148,3	152,9	163,7	160,3	Févr.
März	141,5	151,3	160,3	155,1	159,4	156,2	167,9	163,5	149,3	153,5	163,8	158,9	Mars
April	141,8	152,3	160,3	154,6	157,3	156,4	167,2	158,7	148,5	154,2	163,5	156,5	Avril
Mai	143,3	152,7	160,2	153,2	155,8	156,4	166,5	156,2	148,8	154,5	163,1	154,6	Mai
Juni	143,2	153,5	159,3	153,2	155,8	157,1	166,6	154,4	148,7	155,3	162,9	153,9	Juin
Juli	143,4	153,1	159,0	153,9	157,0	158,4	166,5	154,0	149,4	155,6	162,4	154,1	Juill.
Aug.	143,7	153,5	157,9	152,7	158,5	158,2	165,4	154,5	150,2	155,7	161,4	153,6	Août
Sept.	144,0	153,4	157,6	154,1	154,4	160,2	164,0	148,9	148,9	156,5	160,9	151,9	Sept.
Okt.	149,3	158,7	157,5		153,9	162,1	163,9		151,4	160,4	160,4		Oct.
Nov.	150,3	158,8	157,9		155,3	165,0	167,2		152,6	161,7	162,1		Nov.
Dez.	150,4	158,2	156,9		155,2	167,1	167,5		152,5	162,2	161,7		Déc.
Mittel	144,6	153,9	159,0		156,6	159,0	166,5		149,9	156,2	162,4		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex
Indice officiel suisse des prix de gros
 Juli - Juillet 1914 = 100

60

Monat	1944	1945	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7
Jan.	221	221	215	218	234	230
Febr.	221	221	213	219	234	229
März	223	221	214	220	234	227
April	223	221	213	221	234	224
Mai	223	221	213	221	233	221
Juni	223	222	213	222	233	220
Juli	224	222	214	223	232	221
Aug.	224	223	215	223	231	220
Sept.	223	222	213	224	230	217
Okt.	223	220	217	230	230	
Nov.	222	218	219	232	232	
Dez.	221	214	219	232	231	
Mittel	223	221	215	224	233	

Schweizerischer Lebenskostenindex
Indice officiel suisse du coût de la vie
 Juni - Juin 1914 = 100

61

Mois	1944	1945	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7
Janv.	206	209	207	212	224	224
Févr.	206	209	206	212	224	223
Mars	206	209	205	212	223	222
Avril	207	209	205	213	223	221
Mai	207	210	206	216	223	221
Juin	208	210	207	217	224	222
Juill.	209	210	207	217	223	221
Août	208	210	207	217	223	221
Sept.	208	210	207	218	223	222
Oct.	208	208	212	223	223	
Nov.	208	207	212	223	226	
Déc.	208	207	212	223	225	
Moyenne	208	209	208	217	224	

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

62

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Tierische Nahrungsmittel Denrées alimentaires de provenance animale	Pflanzliche Nahrungsmittel Denrées alimentaires de provenance végétale	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Brennstoffe Combustibles	Betriebsstoffe, Chemikalien Carburants et produits chimiques	Landwirtschaftliche Futtermittel Fourrages	Landwirtschaftliche Düngemittel Engrais	Totalindex Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
Juli - Juillet 1914 = 100												
1938	121	106	110	118	95	65	142	110	105	96	107,1	1938
1939	122	108	124	123	103	73	142	115	113	101	111,3	1939
1940	139	150	155	155	154	102	225	184	146	113	143,0	1940
1941	170	204	205	179	206	139	274	298	194	138	183,5	1941
1942	196	228	230	186	260	178	281	348	202	145	209,6	1942
1943	206	235	234	190	276	184	282	389	205	159	218,2	1943
1944	214	232	223	197	275	189	289	396	204	158	222,6	1944
1945	216	229	221	201	265	179	293	378	204	150	220,6	1945
1946	220	212	209	208	214	171	335	226	206	165	214,7	1946
1947	234	222	235	216	241	160	351	199	224	162	223,8	1947
1948	245	221	264	229	264	172	347	198	220	163	232,5	1948
1948												1948
März	244	226	267	229	256	171	366	203	229	170	234,5	Mars
Juni	244	223	262	229	262	177	340	197	223	163	233,1	Juin
Sept.	245	213	263	229	269	168	337	195	211	159	229,9	Sept.
Dez.	245	221	253	229	275	171	338	192	210	159	231,4	Déc.
1949												1949
März	241	224	240	228	262	170	336	192	197	151	227,4	Mars
Juni	238	225	226	225	236	158	316	185	189	146	220,2	Juin
Juli	238	228	226	224	239	157	314	186	194	146	220,5	Juillet
Aug.	236	227	226	224	236	157	314	186	199	154	219,9	Août
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	217,5	Sept.
August - Août 1939 = 100												
1940	115	151	130	129	162	150	160	171	136	115	133,2	1940
1941	140	205	171	149	217	205	194	278	182	130	170,9	1941
1942	162	229	192	154	274	261	199	325	189	140	195,0	1942
1943	170	237	196	157	292	270	200	363	191	153	203,0	1943
1944	177	234	187	162	291	278	205	370	190	152	207,1	1944
1945	178	230	185	165	280	264	208	353	191	144	205,2	1945
1946	181	213	175	171	225	251	237	211	192	169	199,8	1946
1947	193	223	197	178	254	235	249	185	209	166	208,3	1947
1948	202	222	220	188	279	254	246	184	206	167	216,6	1948
1948												1948
Jan.	202	225	225	186	270	250	264	187	214	172	218,3	Janv.
Febr.	202	227	226	186	270	249	260	189	214	174	218,3	Févr.
März	202	227	223	188	271	252	260	189	214	174	218,4	Mars
April	202	227	218	188	271	258	250	190	214	167	218,0	Avril
Mai	202	226	216	188	273	262	242	187	213	167	217,5	Mai
Juni	202	225	219	188	277	262	242	183	209	167	217,2	Juin
Juli	202	217	226	188	278	262	238	183	209	167	216,5	Juillet
Aug.	202	216	224	188	285	254	239	182	200	167	215,2	Août
Sept.	202	215	219	188	285	248	239	182	197	163	214,1	Sept.
Okt.	203	213	218	188	285	245	240	180	196	163	213,9	Oct.
Nov.	204	224	215	188	292	248	240	180	196	163	216,1	Nov.
Dez.	203	223	211	188	291	253	240	179	196	163	215,6	Déc.
1949												1949
Jan.	201	224	203	188	289	253	238	179	194	163	214,4	Janv.
Febr.	200	226	201	188	284	254	238	179	190	155	213,7	Févr.
März	199	225	201	188	277	250	238	179	184	155	211,9	Mars
April	199	225	200	188	268	240	224	178	181	155	203,7	Avril
Mai	197	225	189	187	258	237	224	176	177	150	206,1	Mai
Juni	197	226	189	186	250	233	225	173	177	150	205,2	Juin
Juli	196	229	189	185	253	230	223	174	181	150	205,5	Juillet
Aug.	195	228	189	185	250	230	223	173	185	158	204,8	Août
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	202,5	Sept.
Okt.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Nov.
Dez.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Déc.

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Brenn- und Leucht- stoffe	Be- klei- dung	Lebens- kosten- index ohne Miete	Miete	Gesam- ter Lebens- kosten- index	Mo- yen- ne an- nu- elle et fin de mois
	Milch- pro- duk- te	Eier	Fette und Speise- öle	Fleisch und Fleisch- waren	Brot u. andere Getreide- produkte	Zucker und Honig	Kart- offeln und Hülsen- früchte	Kaffee und Schoko- lade	Total Nah- rungs- mittel	Total des denrées alimen- taires						
	Pro- dukts laitiers	Oeufs	Graisses et huiles comestibles	Viande et char- cuterie	Pain et autres produits de céréales	Sucre et miel	Pom- mes de terre et légumes à cosses	Café et chocolat	Total	Chauf- fage et éclair- age							Vête- ments	Indice du coût de la vie sans lo- gement	Loge- ment	Total de l'indice du coût de la vie
Juni — Juin 1914 = 100																
1938	132	126	106	150	121	105	113	118	130	116	123	127	174	137	1938	
1939	134	126	110	150	121	122	131	117	132	116	121	129	174	138	1939	
1940	142	147	138	164	134	153	167	127	146	132	145	145	173	151	1940	
1941	154	246	215	202	150	198	205	170	175	145	184	174	173	174	1941	
1942	166	334	243	245	164	242	231	200	200	152	215	199	173	193	1942	
1943	172	350	248	271	172	250	244	194	211	155	238	211	174	203	1943	
1944	176	351	258	283	169	251	248	194	215	158	247	216	175	208	1944	
1945	176	351	260	286	163	251	248	192	215	163	254	218	176	209	1945	
1946	182	320	219	289	144	250	229	188	210	170	259	216	177	208	1946	
1947	198	314	217	293	162	251	254	191	222	174	274	227	179	217	1947	
1948	209	311	230	300	173	250	249	201	230	177	281	235	181	224	1948	
1948															1948	
März	207	323	228	295	171	252	265	199	229	179	282	234	179	222,9	Mars	
Juni	210	301	227	296	172	252	272	202	230	176	282	235	182	223,7	Juin	
Sept.	210	300	231	299	171	252	238	202	229	176	281	234	182	223,1	Sept.	
Dez.	210	310	236	309	179	236	225	204	232	176	280	236	182	224,6	Déc.	
1949															1949	
März	210	234	235	305	178	227	225	205	227	176	278	233	182	222,0	Mars	
Juni	210	255	210	302	179	225	256	204	228	172	274	232	186	222,0	Juin	
Juli	210	257	206	300	179	226	262	204	228	171	270	231	186	221,3	Juillet	
Aug.	210	279	203	301	179	228	247	204	228	170	270	231	186	221,4	Août	
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	229	170	270	232	186	222,0	Sept.
August — Août 1939 = 100																
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940	
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941	
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942	
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943	
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944	
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945	
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946	
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947	
1948	157	259	216	202	141	205	197	173	175	154	234	184	104	163	1948	
1948															1948	
Jan.	157	282	214	199	140	207	209	170	175	155	235	184	103	163,0	Janv.	
Febr.	157	278	214	199	140	206	210	170	175	156	235	184	103	162,9	Févr.	
März	155	269	214	199	141	207	210	171	174	156	235	184	103	162,5	Mars	
April	155	260	214	200	141	207	209	171	174	156	235	184	103	162,5	Avril	
Mai	155	253	214	200	141	207	209	173	174	154	235	183	105	162,6	Mai	
Juni	157	251	214	200	141	207	215	173	175	153	235	184	105	163,0	Juin	
Juli	157	248	216	200	141	207	196	173	174	153	235	183	105	162,5	Juillet	
Aug.	157	248	216	200	140	207	190	173	174	153	235	183	105	162,3	Août	
Sept.	157	250	217	202	140	207	188	173	174	153	235	183	105	162,6	Sept.	
Okt.	157	257	218	204	140	206	177	174	175	153	233	183	105	162,7	Oct.	
Nov.	157	258	222	217	146	197	178	174	179	154	233	187	105	164,9	Nov.	
Dez.	157	258	222	208	146	193	178	175	177	154	233	185	105	163,7	Déc.	
1949															1949	
Jan.	157	258	222	206	146	188	178	175	176	154	232	184	105	163,1	Janv.	
Febr.	157	233	222	205	146	187	178	176	175	154	232	183	105	162,5	Févr.	
März	157	195	221	205	146	186	179	176	173	154	232	182	105	161,8	Mars	
April	157	196	219	205	146	185	179	176	173	153	228	182	105	161,2	Avril	
Mai	157	207	204	204	146	185	185	175	173	151	228	181	107	161,4	Mai	
Juni	157	213	198	203	147	185	203	175	174	150	228	182	107	161,8	Juin	
Juli	157	214	194	202	147	185	207	175	174	149	225	181	107	161,3	Juillet	
Aug.	157	233	192	203	147	188	196	175	174	148	225	181	107	161,4	Août	
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	175	148	225	182	107	161,8	Sept.
Okt.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Nov.
Dez.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Déc.

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er semestre 1939 = 100

64

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Schweden Suède	Niederlande Pays-Bas	Dänemark Danemark	Portugal	Kanada Canada	Argentinien Argentine	Moyenne annuelle et fin de mois
	Officiel	Bureau of Labour	Board of Trade	Officiel 1938=100	Kommerskollegium	Officiel	Officiel	Lisbonne	Officiel	Buenos-Aires	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	210	136	171	265	179	165	198	247	140	205	1944
1945	208	138	174	375	178	182	194	241	141	211	1945
1946	203	158	180	648	171	253	191	236	148	227	1946
1947	211	198	197	989	183	273	210	247	176	242	1947
1948	219	216	225	1 712	196	282	229	245	209	.	1948
1948											1948
Juni	220	217	228	1 691	198	281	231	241	207	268	Juin
Juli	219	221	228	1 698	197	280	233	246	207	270	Juillet
August	218	222	227	1 783	199	281	234	253	215	270	Août
Sept.	217	221	226	1 791	199	280	234	251	216	.	Sept.
Okt.	217	216	226	1 887	199	285	234	250	217	.	Oct.
Nov.	219	215	227	1 977	199	290	234	253	218	.	Nov.
Dez.	219	212	227	1 974	199	291	237	254	218	.	Déc.
1949											1949
Jan.	217	210	227	1 946	199	295	236	256	217	.	Janv.
Febr.	217	207	227	1 898	199	295	235	252	216	.	Févr.
März	215	207	227	1 872	198	294	235	252	215	.	Mars
April	212	205	233	1 846	198	295	235	256	215	.	Avril
Mai	209	204	238	1 890	197	294	235	250	213	.	Mai
Juni	208	202	238	1 812	198	294	234	244	213	.	Juin
Juli	208	201	235	1 854	197	293	231	249	214	.	Juillet
August	208	200	235	1 918	196	.	230	.	.	.	Août
Sept.	205	201	236	1 958	.	.	.	.	.	.	Sept.

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er semestre 1939 = 100

65

Jahresdurchschnitt und Monatsende bzw. anfang	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre		Frankreich France	Schweden Suède	Portugal 1938/39 = 100	Kanada Canada	Norwegen Norvège	Tschechoslowakei Tchécoslovaquie	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Landesindex Indice national	Bureau of Labour	1.Sem.39 = 100	Juni 1947 = 100	1938 = 100	Aug. 1938 = 100	Lissabon = 100	Landesindex Indice national	Landesindex Indice national	Prag Prague	
			alter Index	Ministry of Labour	Paris	Konsumtionspreisindex	Lisbonne				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	152	127 ¹⁾	131	— ¹⁾	285	148	172	118	153	159	1944
1945	153	130	132	—	393	147	188	119	156	168	1945
1946	152	141	132	—	645	150	208	123	160	305	1946
1947	159	160	—	—	1030	152	211	135	160	291	1947
1948	164	172	—	108	1632	162	205	154	159	288	1948
1948											1948
Juni	164	172	—	110	1529	162	200	154	159	294	Juin
Juli	163	174	—	108	1528	162	202	156	159	290	Juillet
Aug.	163	175	—	108	1670	163	209	157	158	283	Août
Sept.	163	175	—	108	1783	164	211	158	158	282	Sept.
Okt.	164	174	—	108	1844	164	213	159	157	286	Oct.
Nov.	166	173	—	109	1870	164	215	159	157	289	Nov.
Dez.	164	172	—	109	1928	164	213	158	157	291	Déc.
1949											1949
Jan.	164	171	—	109	1935	164	214	159	157	.	Janv.
Febr.	163	170	—	109	1857	164	209	159	158	.	Févr.
März	163	170	—	109	1781	165	210	159	158	.	Mars
April	162	170	—	109	1757	165	210	159	158	.	Avril
Mai	162	170	—	111	1738	165	213	159	159	.	Mai
Juni	163	170	—	111	1726	165	210	160	159	.	Juin
Juli	162	169	—	111	1715	165	210	162	159	.	Juillet
August	162	169	—	111	1752	165	210	162	163	.	Août
Sept.	163	.	—	.	1826	165	.	.	160	.	Sept.

¹⁾ Monatsmitte. — Milieu du mois.

Preisgestaltung in der Schweiz seit Kriegsausbruch — Variations des prix en Suisse depuis le commencement de la guerre

August — Août 1939 = 100

66

Monat	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie			Index der Preise landwirt- schaftlicher Produkte	Index der Preise land- wirtschaftl. Produktions- mittel	Mols
	Import- waren Marchandises importées	Inland- waren Marchandises suissees	Total- index Indice total	Nahrungs- kosten Coût des denrées alimentaires	Nahrung, Brennstoffe, Bekleidung Denrées alimentaires, combustibles, vêtements	Totalindex (einschliessl. Miete) Indice total (logement y compris)	Indice des prix des produits agricoles 1)	Indice des prix des agents de la production agricole 1)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1939									1939
September	117,4	103,1	108,7	101,3	100,9	100,7	101,7	103,7	Septembre
Dezember	128,7	108,5	116,5	105,4	104,7	103,5	108,8	109,5	Décembre
1940									1940
Juni	149,0	116,4	129,3	110,8	112,4	109,0	113,4	116,3	Juin
Dezember	186,0	130,9	152,5	120,2	122,6	116,5	127,9	129,5	Décembre
1941									1941
Juni	215,5	143,2	171,9	135,4	137,3	127,4	139,7	142,2	Juin
Dezember	236,3	152,0	185,1	144,3	146,7	134,3	150,5	143,5	Décembre
1942									1942
Juni	247,9	160,9	194,9	152,0	155,0	140,5	159,8	149,2	Juin
Dezember	257,0	163,3	199,9	158,8	161,8	145,5	163,7	151,2	Décembre
1943									1943
Juni	260,6	166,3	203,1	160,8	165,4	148,2	166,3	157,3	Juin
Dezember	259,0	170,0	204,7	162,3	167,4	149,6	172,2	159,8	Décembre
1944									1944
Juni	261,5	173,7	207,9	164,9	170,0	151,7	177,5	162,9	Juin
Dezember	258,5	172,7	206,0	164,0	169,9	151,7	180,3	163,2	Décembre
1945									1945
Juni	255,7	174,9	206,3	165,6	171,9	153,3	181,2	164,2	Juin
Dezember	237,0	175,3	199,3	159,9	168,3	150,7	186,8	161,9	Décembre
1946									1946
Juni	232,5	176,1	198,2	159,6	168,7	151,1	188,1	165,5	Juin
Dezember	231,6	185,0	203,3	164,5	173,3	154,5	197,2	169,6	Décembre
1947									1947
Juni	234,5	188,8	206,9	169,4	178,4	158,5	200,2	174,6	Juin
Dezember	249,4	194,6	216,3	175,5	184,2	162,8	209,5	179,3	Décembre
1948									1948
Juni	248,7	196,6	217,2	175,0	184,0	163,0	210,1	182,0	Juin
September	244,8	193,8	214,1	174,3	183,5	162,6	211,4	181,6	Septembre
Oktober . .	244,5	193,7	213,9	174,6	183,5	162,7	213,0	182,2	Octobre
November	249,6	194,2	216,1	178,7	186,6	164,9	214,7	182,5	Novembre
Dezember	250,0	193,0	215,6	176,5	185,0	163,7	209,5	182,6	Décembre
1949									1949
Januar . .	248,7	192,0	214,4	175,8	184,1	163,1	209,2	182,5	Janvier
Februar . .	247,5	191,5	213,7	174,7	183,3	162,5	206,8	182,7	Février
März	244,0	190,8	211,9	173,3	182,3	161,8	205,3	182,8	Mars
April	236,9	190,2	208,7	173,2	181,5	161,2	205,1	180,5	Avril
Mai	233,1	188,4	206,1	172,9	181,0	161,4	205,5	179,9	Mai
Juni	230,4	188,4	205,2	173,6	181,6	161,8	204,7	179,8	Juin
Juli	229,9	189,2	205,5	173,6	180,9	161,3	201,0	178,1	Juillet
August . . .	230,6	187,8	204,8	173,8	181,0	161,4	203,1	179,4	Août
September	222,2	189,5	202,5	174,6	181,6	161,8	.	.	Septembre

1) Diese Indexziffern erfassen, weil auf konstanten Verkauf- bzw. Ankaufsmengen beruhend, nur die Preisentwicklung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Produktionsmittel, dagegen nicht die tatsächlichen Einnahmen bzw. Ausgaben und Kosten. — Ces indices qui reposent sur des quantités constantes pour les ventes et les achats n'indiquent que l'évolution des prix des produits agricoles et des agents de la production et non pas les revenus, dépenses et coûts réels.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

67

Jahres- bzw. Quartalsende	Kosten der Lebenshaltung		Stundenlöhne		Wochenlöhne		Kosten der Lebenshaltung		Stundenlöhne		Kosten der Lebenshaltung		Stundenlöhne		Fin de l'année ou du trimestre
	Coût de la vie		Salaires horaires		Salaires hebdomadaires		Coût de la vie		Salaires horaires		Coût de la vie		Salaires horaires		
	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	nomi- nal	réel	
1913 = 100 ³⁾				1929 = 100				Jan./Aug. 1939 = 100							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
1929	161,2	242,8	150,6	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929			
1939												1939			
Jan. - Aug.	136,7	227,4	166,3	188,3	137,7	84,8	93,7	110,5	100	100	100	Janv.-Août			
4. Quartal	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,6	4me Trim.			
1940												1940			
4. Quartal	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	4me Trim.			
1941												1941			
4. Quartal	184,3	264,6	143,6	219,1	118,9	114,3	109,0	95,4	134,8	116,4	86,4	4me Trim.			
1942												1942			
4. Quartal	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	4me Trim.			
1943												1943			
4. Quartal	205,3	306,3	149,2	253,6	123,5	127,4	126,2	99,1	150,2	134,7	89,7	4me Trim.			
1944												1944			
1. Quartal	206,4	309,0	149,7	255,9	124,0	128,0	127,3	99,5	151,0	135,9	90,0	1er Trim.			
2. „	208,2	312,7	150,2	258,9	124,4	129,2	128,8	99,7	152,3	137,5	90,3	2me „			
3. „	208,0	316,0	151,9	261,6	125,8	129,0	130,2	100,9	152,2	139,0	91,3	3me „			
4. „	208,2	320,0	153,7	265,0	127,3	129,2	131,9	102,1	152,3	140,7	92,4	4me „			
1945												1945			
1. Quartal	208,6	322,9	154,6	267,4	128,0	129,5	133,0	102,7	152,7	142,0	93,0	1er Trim.			
2. „	210,3	327,8	155,9	271,4	129,1	130,5	135,1	103,5	153,8	144,2	93,7	2me „			
3. „	209,7	333,1	158,8	275,8	131,5	130,1	137,2	105,6	153,4	146,5	95,5	3me „			
4. „	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	4me „			
1946												1946			
1. Quartal	204,9	351,1	171,3	290,7	141,9	127,1	144,7	113,8	149,9	154,4	103,0	1er Trim.			
2. „	207,3	362,4	174,8	300,1	144,8	128,6	149,3	116,1	151,6	159,4	105,1	2me „			
3. „	207,3	372,0	179,5	308,0	148,6	128,6	153,3	119,2	151,6	163,6	107,9	3me „			
4. „	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	4me „			
1947												1947			
1. Quartal	212,3	387,2	182,4	320,6	151,0	131,7	159,5	121,1	155,3	170,3	109,7	1er Trim.			
2. „	217,4	391,9	180,2	324,5	149,2	134,9	161,5	119,7	159,0	172,4	108,4	2me „			
3. „	217,8	397,0	182,3	328,7	150,9	135,1	163,6	121,1	159,3	174,6	109,6	3me „			
4. „	223,3	404,8	181,3	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	4me „			
1948												1948			
1. Quartal	222,9	410,2	184,0	339,9	152,4	138,3	169,0	122,2	163,1	180,4	110,6	1er Trim.			
2. „	223,7	412,4	184,4	341,5	152,7	138,8	169,9	122,4	163,8	181,4	110,9	2me „			
3. „	223,1	415,0	186,0	343,6	154,0	138,4	171,0	123,6	163,2	182,5	111,8	3me „			
4. „	224,6	416,2	185,3	344,6	153,4	139,3	171,5	123,1	164,3	183,0	111,4	4me „			
1949												1949			
1. Quartal	222,0	416,9	187,8	345,2	155,5	137,7	171,8	124,7	162,4	183,4	112,9	1er Trim.			
2. „	222,0	417,3	188,0	345,5	155,6	137,7	171,9	124,9	162,4	183,5	113,0	2me „			
3. „												3me „			
4. „												4me „			

¹⁾ 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

²⁾ Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920. Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

³⁾ Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque	
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1946	154,5	4,7	109,4	102,3	410,8	—	80,3	713,3	323,2	5,5	513,0	370,4	
„ . . 1947	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,6	
Juni 1948	152,1	4,5	164,1	82,6	307,8	—	89,4	1 004,7	545,9	5,8	612,7	441,3	
August . . . „	133,9	3,7	157,4	55,9	300,8	—	95,2	997,7	572,8	5,8	627,6	451,8	
September. . „	143,7	3,5	135,8	51,5	295,3	—	96,6	1 012,8	576,3	5,8	633,5	456,0	
Oktober . . „	199,8	5,8	138,8	52,9	261,5	—	95,4	1 026,1	583,1	5,8	639,7	461,9	
November. . „	212,7	4,7	135,3	62,5	264,6	—	88,1	1 022,4	582,1	5,8	644,1	464,8	
Dezember . . „	218,6	3,8	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,8	8,9	627,7	474,1	
Januar . . . 1949	297,9	5,5	124,2	43,7	290,1	—	92,7	989,3	559,8	9,9	630,7	475,1	
Februar . . . „	355,4	4,1	139,1	40,5	272,3	—	93,6	972,9	547,7	8,4	636,3	481,8	
März „	370,9	6,2	114,9	37,5	268,1	—	88,8	946,5	527,0	8,6	639,3	470,3	
April „	339,0	9,8	115,6	30,0	294,2	—	82,9	947,0	523,0	6,2	639,6	473,3	
Mai „	337,2	5,3	116,4	23,3	314,2	—	79,1	931,9	518,3	7,7	642,3	476,3	
Juni „	342,0	4,0	112,7	27,2	319,3	—	76,9	947,1	525,8	7,7	645,4	477,5	
Juli „	372,1	4,8	118,5	21,9	320,4	—	75,1	932,5	519,9	7,7	648,8	468,8	
August „	359,1	3,9	115,5	23,9	345,6	—	72,2	919,6	511,3	7,2	652,1	481,4	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)													
Dezember . . 1946	351,1	17,4	512,8	513,9	993,4	10,7	470,1	1 345,3	252,7	40,5	264,7	173,6	
„ . . 1947	463,6	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,8	34,3	302,0	191,7	
Juni 1948	505,8	17,7	624,5	441,7	1 370,6	6,7	675,9	1 501,5	308,2	43,2	331,2	200,4	
September. . „	637,4	10,8	612,0	356,9	1 436,0	5,2	663,4	1 393,0	318,9	48,8	364,6	195,9	
Dezember . . „	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,1	191,9	
März 1949	765,5	14,1	507,8	296,6	1 546,5	2,3	593,1	1 310,4	325,2	61,2	353,2	195,4	
Juni „	883,6	19,0	545,5	278,6	1 669,5	13,3	562,3	1 235,0	317,9	56,5	342,8	200,2	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)													
Dezember . . 1946	34,5	0,2	12,2	4,1	30,0	1,1	12,1	126,7	72,2	0,3	27,3	12,1	
„ . . 1947	38,3	0,2	16,2	3,4	28,8	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3	
Juni 1948	32,9	0,3	19,1	6,2	27,4	0,1	19,2	175,3	97,0	0,3	31,6	10,6	
September. . „	35,3	0,3	13,9	7,6	28,2	—	20,7	179,9	106,0	0,3	30,5	10,5	
Dezember . . „	42,0	0,2	16,2	3,0	25,4	—	17,4	178,2	96,9	0,4	33,2	10,5	
März 1949	37,7	0,8	17,6	5,6	22,5	1,0	15,8	174,8	100,6	0,4	35,7	10,7	
Juni „	42,4	0,5	20,7	4,6	34,3	0,2	18,0	165,8	95,9	0,7	32,8	10,4	
Total 1—3 (43 Banken)													
Dezember . . 1946	540,1	22,3	634,4	620,3	1 434,2	11,8	562,5	2 185,3	648,1	46,3	805,0	556,1	
„ . . 1947	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,8	40,3	914,9	622,6	
Juni 1948	690,8	22,5	807,7	530,5	1 705,8	6,8	784,5	2 681,5	951,1	49,1	975,5	652,3	
September. . „	816,4	14,4	761,7	416,0	1 759,5	5,2	780,7	2 585,7	1 001,2	54,7	1 028,6	662,4	
Dezember . . „	939,0	18,5	683,7	423,7	1 736,3	5,9	742,9	2 592,9	1 003,2	63,0	1 018,3	676,5	
März 1949	1 174,1	21,1	640,3	339,7	1 837,1	3,3	697,7	2 431,7	952,8	70,2	1 028,2	676,4	
Juni „	1 268,0	23,5	678,9	310,4	2 023,1	13,5	657,2	2 347,9	939,6	64,9	1 021,0	688,1	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Bilanzsumme	En fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécalres	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Total du bilan	
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 312,1	338,1	5 090,8	1 308,1	1,0	41,3	14,0	107,9	8 995,0	Décembre 1946
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,8	9 323,4	„ 1947
1 712,4	366,0	5 476,4	1 040,5	2,0	41,4	9,3	70,8	9 429,7	Juin . . . 1948
1 726,1	377,0	5 523,8	1 010,1	1,8	41,7	9,3	79,9	9 421,4	Août . . „
1 748,5	401,2	5 555,9	1 004,8	2,9	41,8	9,3	85,9	9 479,9	Septembre „
1 766,8	395,8	5 583,5	993,3	19,5	42,1	9,1	98,8	9 567,5	Octobre . „
1 760,2	400,8	5 609,9	984,7	2,1	42,2	9,0	102,5	9 591,2	Novembre „
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	9 683,7	Décembre „
1 722,8	398,3	5 681,1	993,9	0,8	42,3	9,2	74,3	9 683,9	Janvier . 1949
1 711,2	409,1	5 704,5	1 004,1	1,5	42,3	9,2	90,8	9 783,0	Février „
1 683,2	424,0	5 743,2	1 010,0	1,1	42,3	9,1	72,7	9 783,2	Mars . . „
1 675,7	454,8	5 770,6	975,9	0,6	42,5	9,1	82,1	9 799,9	Avril . . „
1 661,0	461,8	5 805,6	970,3	0,9	42,5	9,1	76,5	9 824,1	Mai . . . „
1 677,1	472,8	5 830,6	961,2	0,8	42,6	9,2	82,4	9 881,9	Juin . . . „
1 664,1	481,2	5 858,8	959,1	0,8	42,5	9,3	79,0	9 932,5	Juillet . „
1 651,1	484,3	5 884,9	963,9	0,8	42,6	9,4	80,8	9 965,6	Août . . . „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
2 120,6	106,4	449,3	1 246,0	13,7	53,5	15,2	25,2	6 429,2	Décembre 1946
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	„ 1947
2 551,8	174,8	457,2	981,2	7,8	53,5	13,9	25,9	7 233,1	Juin . . . 1948
2 469,8	177,3	454,6	942,1	8,6	53,5	13,6	22,0	7 199,6	Septembre „
2 425,9	160,1	457,0	988,4	9,0	53,5	12,0	18,8	7 155,0	Décembre „
2 317,9	159,4	457,1	1 056,3	11,5	53,5	12,0	13,9	7 214,4	Mars . . . 1949
2 196,8	176,1	463,2	1 005,9	11,3	53,5	9,4	23,4	7 348,9	Juin . . . „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
166,4	9,5	1 113,2	218,7	0,2	12,7	15,1	18,9	1 636,8	Décembre 1946
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	„ 1947
226,4	9,7	1 185,6	189,1	0,3	14,6	17,6	20,5	1 749,8	Juin . . . 1948
231,4	9,9	1 198,2	197,8	0,3	14,6	18,6	26,1	1 782,2	Septembre „
229,2	10,1	1 219,6	188,4	0,2	14,7	20,9	14,3	1 784,2	Décembre „
226,7	10,5	1 233,3	202,3	0,2	14,7	22,2	15,8	1 810,7	Mars . . . 1949
217,3	12,0	1 249,2	204,8	0,2	14,8	23,5	24,1	1 848,6	Juin . . . „
Total 1—3 (43 banques)									
3 599,1	454,0	6 653,3	2 772,8	14,9	107,5	44,3	152,0	17 061,0	Décembre 1946
4 299,8	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	„ 1947
4 490,8	550,5	7 119,2	2 210,8	10,1	109,8	40,8	117,0	18 412,6	Juin . . . 1948
4 449,7	588,4	7 208,7	2 144,5	11,8	109,9	41,5	134,0	18 461,7	Septembre „
4 417,1	602,3	7 331,3	2 161,6	10,9	110,5	42,1	140,0	18 622,9	Décembre „
4 227,8	593,9	7 433,6	2 268,8	12,8	110,5	43,3	102,2	18 808,3	Mars . . 1949
4 091,0	660,9	7 543,0	2 171,9	12,3	110,9	42,1	129,9	19 079,4	Juin . . . „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositoren- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1946	139,1	25,4	—	946,3	579,4	3 333,7	138,9	1 964,9	378,3	
„ 1947	212,4	28,4	—	941,3	606,6	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7	
Juni . . 1948	152,9	37,1	—	919,3	631,1	3 505,7	144,0	1 971,4	449,7	
August . „	112,4	37,0	—	899,4	625,9	3 517,2	144,4	1 995,9	479,2	
September „	110,7	27,9	—	909,5	642,0	3 519,3	144,3	1 995,5	489,2	
Oktober . „	110,9	32,2	—	937,4	672,2	3 517,8	143,8	2 000,2	497,3	
November „	103,6	40,5	—	947,4	669,1	3 515,3	142,9	1 999,3	496,0	
Dezember „	133,2	39,0	—	925,6	698,6	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3	
Januar 1949	105,4	23,4	—	953,3	692,3	3 602,7	145,6	2 047,5	495,3	
Februar . „	118,6	19,6	—	987,6	721,3	3 618,0	146,4	2 061,5	495,4	
März . . „	107,2	17,6	—	968,7	722,1	3 632,9	146,8	2 072,0	495,3	
April . . „	109,9	16,2	—	978,7	710,8	3 636,8	148,6	2 084,6	495,3	
Mai . . . „	112,3	9,0	—	981,3	699,3	3 648,8	149,6	2 103,8	495,3	
Juni . . . „	123,1	5,7	—	983,7	696,1	3 657,7	151,2	2 113,9	495,3	
Juli . . . „	118,7	4,7	—	1 006,6	692,0	3 672,0	152,7	2 120,4	494,9	
August . „	120,3	5,1	—	1 004,2	694,5	3 688,1	154,0	2 125,6	498,8	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1946	724,3	56,8	0,4	2 879,3	598,0	224,6	397,1	700,2	4,5	
„ 1947	690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,2	247,3	441,2	723,9	—	
Juni . . 1948	734,9	115,6	0,1	3 465,7	555,7	252,3	461,7	742,7	—	
September „	732,3	99,4	0,1	3 470,2	518,2	255,4	461,3	765,2	—	
Dezember „	764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,3	257,9	461,0	776,2	—	
März . . 1949	734,3	122,0	0,1	3 387,5	526,3	267,6	478,7	805,0	—	
Juni . . . „	789,6	60,9	0,1	3 542,7	456,3	273,2	495,0	809,9	—	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)										
Dezember 1946	10,5	5,4	—	100,7	53,0	523,9	141,3	414,7	41,0	
„ 1947	15,8	18,6	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3	
Juni . . 1948	6,4	13,3	—	96,7	65,1	559,7	148,7	426,3	42,2	
September „	6,0	4,1	—	105,4	62,6	561,6	148,4	432,4	55,2	
Dezember „	8,1	6,6	—	94,8	62,8	568,6	150,7	436,7	55,1	
März . . 1949	6,0	6,8	—	93,4	59,7	582,0	155,7	450,3	55,1	
Juni . . . „	5,4	5,9	—	103,4	59,5	587,3	159,5	456,3	55,1	
Total 1—3 (43 Banken)										
Dezember 1946	873,9	87,6	0,4	3 926,3	1 230,4	4 082,2	677,3	3 079,8	423,8	
„ 1947	918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0	
Juni . . 1948	894,2	166,0	0,1	4 481,7	1 251,9	4 317,7	754,4	3 140,4	491,9	
September „	849,0	131,4	0,1	4 485,1	1 222,8	4 336,3	754,0	3 193,1	544,4	
Dezember „	905,9	157,1	0,5	4 313,9	1 357,7	4 395,0	755,0	3 229,1	550,4	
März . . 1949	847,5	146,4	0,1	4 449,6	1 308,1	4 482,5	781,2	3 327,3	550,4	
Juni . . . „	918,1	72,5	0,1	4 629,8	1 211,9	4 518,2	805,7	3 380,1	550,4	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	En fin de mois
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
392,0	7 898,0	2,9	7,1	—	178,4	619,0	289,9	8 995,0	Décembre 1946
412,0	8 205,1	2,3	7,6	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	„ 1947
489,0	8 300,2	1,3	6,9	—	181,5	631,0	308,8	9 429,7	Juin . . 1948
489,0	8 300,4	1,2	6,1	—	173,9	631,0	308,8	9 421,4	Août . . „
509,0	8 347,4	0,9	6,0	—	186,0	631,0	308,6	9 479,9	Septembre „
507,0	8 419,3	1,3	5,7	—	201,7	631,0	308,5	9 567,5	Octobre „
507,0	8 421,1	1,2	5,7	—	222,7	632,0	308,5	9 591,2	Novembre „
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,2	637,0	306,7	9 683,7	Décembre „
527,0	8 593,0	1,3	5,3	—	130,1	637,0	317,2	9 683,9	Janvier 1949
527,0	8 696,0	1,0	6,0	—	120,6	643,0	317,3	9 783,9	Février „
527,0	8 689,6	1,1	6,0	—	126,2	643,0	317,3	9 783,2	Mars . . „
527,0	8 707,9	1,2	5,9	—	124,6	643,0	317,3	9 799,9	Avril . . „
527,0	8 727,4	1,8	5,8	—	128,3	643,0	317,8	9 824,1	Mai . . „
527,0	8 753,7	4,8	5,2	—	157,3	643,0	317,9	9 881,9	Juin . . „
527,0	8 789,0	3,0	5,2	—	174,4	643,0	317,9	9 932,5	Juillet . . „
527,0	8 817,5	2,1	5,0	—	180,1	643,0	317,9	9 965,6	Août . . „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	5 645,2	27,5	27,1	—	114,3	470,0	145,1	6 429,2	Décembre 1946
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	„ 1947
60,0	6 388,7	27,5	38,2	—	162,0	465,0	151,7	7 233,1	Juin . . 1948
60,0	6 362,1	30,4	43,8	—	146,6	465,0	151,7	7 199,6	Septembre „
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	Décembre „
60,0	6 381,5	27,6	51,5	—	115,2	475,0	163,6	7 214,4	Mars . . 1949
60,0	6 487,7	26,4	51,1	—	145,1	475,0	163,6	7 348,9	Juin . . „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
135,5	1 426,0	0,2	1,2	2,1	38,3	108,3	60,7	1 636,8	Décembre 1946
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	„ 1947
164,0	1 522,4	0,1	3,5	3,1	43,1	114,9	62,7	1 749,8	Juin . . 1948
173,1	1 548,8	0,2	1,0	3,1	51,5	114,9	62,7	1 782,2	Septembre „
177,5	1 560,9	0,1	4,0	3,1	36,7	114,9	64,5	1 784,2	Décembre „
181,5	1 590,5	0,1	5,5	3,1	32,1	115,1	64,3	1 810,7	Mars . . 1949
181,5	1 613,9	0,1	2,5	3,1	49,4	115,2	64,4	1 848,6	Juin . . „
Total 1—3 (43 banques)									
587,5	14 969,2	30,6	35,4	2,1	331,0	1 197,3	495,4	17 061,0	Décembre 1946
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	„ 1947
713,0	16 211,3	28,9	48,6	3,1	386,6	1 210,9	523,2	18 412,6	Juin . . 1948
742,1	16 258,3	31,5	50,8	3,1	384,1	1 210,9	523,0	18 461,7	Septembre „
764,5	16 429,1	35,2	44,5	3,1	361,3	1 216,9	532,8	18 622,9	Décembre „
768,5	16 661,6	28,8	63,0	3,1	273,5	1 233,1	545,2	18 808,3	Mars . . 1949
768,5	16 855,3	31,3	58,8	3,1	351,8	1 233,2	545,9	19 079,4	Juin . . „

68

Passif

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1948	Juni 1949	Dezember 1948	Juni 1949	Dezember 1948	Juni 1949
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	14,6	19,8	117,8	236,0	287,7	387,5
2. Coupons	1,3	2,0	3,8	4,8	5,4	2,7
3. Bankendebitoren auf Sicht	16,9	23,9	178,2	152,3	191,0	155,9
4. Andere Bankendebitoren	1,0	1,0	44,8	16,7	97,7	76,6
5. Wechsel	14,5	14,8	379,5	456,5	554,9	662,4
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	0,8	0,9	1,3	0,7	2,8	11,5
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	12,7	9,2	132,3	118,2	182,0	165,4
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	27,4	27,4	323,7	276,9	441,2	390,9
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,5	6,1	74,7	66,3	80,2	75,0
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,6	4,5	11,1	8,8	15,4	14,0
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,8	6,8	55,3	56,2	106,2	90,0
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,7	0,8	24,0	24,6	24,7	26,8
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	1,6	2,0	8,1	7,7	77,4	91,3
12. Hypothekaranlagen	71,7	71,4	19,7	19,4	10,8	11,8
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20,3	27,8	166,2	159,0	519,3	453,0
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,3	0,3	0,3	1,9	1,9
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	11,0	11,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	2,0	6,4	3,8
17. Sonstige Aktiven	1,3	3,8	5,6	5,7	5,0	—
18. Nichteinbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	195,7	215,6	1 461,5	1 533,2	2 516,1	2 529,7
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	10,5	15,2	142,9	148,5	384,0	363,8
2. Andere Bankenkreditoren	5,6	5,7	0,7	0,8	61,1	21,2
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,5	0,1	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50,4	63,3	806,7	885,3	1 235,6	1 327,5
5. Kreditoren auf Zeit	21,4	19,2	95,3	60,8	230,4	171,8
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	15,2	16,3	164,0	175,5	135,5	146,9
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	30,3	32,4	122,2	127,0	186,7	201,6
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	25,0	25,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,1	0,4	4,2	4,1	18,4	13,7
12. Tratten und Akzpte	1,3	0,7	0,2	0,4	17,3	30,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,1	10,0	20,3	13,8	45,9	51,9
15. Kapital	20,0	20,0	60,0	70,0	160,0	160,0
16. Reserven	7,3	7,3	45,0	47,0	41,2	41,2
17. Bilanzsumme	195,7	215,6	1 461,5	1 533,2	2 516,1	2 529,7

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1948	Juin 1949	Décembre 1948	Juin 1949	Décembre 1948	Juin 1949	
8	9	10	11	12	13	
214,1	189,9	44,4	50,4	678,4	883,6	Actif
2,7	5,9	1,5	3,6	14,7	19,0	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
133,1	187,4	24,8	26,0	544,0	545,5	2. Coupons
200,6	175,3	13,1	9,0	357,2	278,6	3. Avoirs en banque à vue
383,0	429,8	97,3	106,0	1 429,2	1 669,5	4. Avoirs en banque à terme
—	—	1,0	0,2	5,9	13,3	5. Effets de change
214,0	191,3	84,8	78,2	625,8	562,3	6. Reports et avances à court terme
326,2	284,1	270,5	255,7	1 389,0	1 235,0	7. Comptes courants débiteurs en blanc
63,5	65,2	105,8	105,3	332,7	317,9	8. Comptes courants débiteurs gagés
21,2	27,6	1,4	1,6	53,7	56,5	8a. dont garantis par créances hypothécaires
155,2	155,6	33,9	34,2	357,4	342,8	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
122,6	127,4	19,9	20,6	191,9	200,2	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
64,0	62,7	9,0	12,4	160,1	176,1	10a. dont garantis par hypothèque
57,1	57,6	297,7	303,0	457,0	463,2	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
227,9	293,8	54,7	72,3	988,4	1 005,9	12. Placements hypothécaires
7,5	9,0	—	0,2	9,9	11,3	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	19,0	19,0	53,5	53,5	14. Participations syndicales
—	—	3,6	3,6	12,0	9,4	15. Immeubles à l'usage de la banque
4,9	11,0	2,0	2,9	18,8	23,4	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 023,0	2 092,5	958,7	977,9	7 155,0	7 348,9	18. Capital non versé
198,0	226,1	29,2	36,0	764,6	789,6	19. Total du bilan
42,3	30,7	1,3	2,5	111,5	60,9	Passif
—	—	—	—	0,5	0,1	1. Engagements en banque à vue
992,1	1 043,8	208,7	222,8	3 293,5	3 542,7	2. Engagements en banque à terme
187,5	166,7	61,7	37,8	596,3	456,3	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	257,9	273,2	257,9	273,2	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
101,1	108,2	45,2	48,1	461,0	495,0	5. Créanciers à terme
226,7	233,6	210,3	215,3	776,2	809,9	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	35,0	35,0	60,0	60,0	8. Obligations et bons de caisse
9,1	7,5	0,7	0,7	32,5	26,4	9. Emprunts par obligations
17,2	19,9	—	—	36,0	51,1	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
47,0	54,5	17,1	14,9	138,4	145,1	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	465,0	475,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
51,5	51,5	16,6	16,6	161,6	163,6	14. Autres postes du passif
2 023,0	2 092,5	958,7	977,9	7 155,0	7 348,9	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

70

Jahres- und Monats-ende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanz- summe Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faust- pfändlich ge- sicherte Darlehen	Anlagen Place- ments	Kassa, Giro- und Post- check- guthaben	Sonstige Aktiven	Garantie- fonds (100 Mil- lionen) und Re- serve- fonds	Rück- diskon- tierte Wechsel	Diverse Kre- ditoren	Sonstige Passiven			
	des Bundes	von Ban- ken u. a. schweiz. Unter- neh- mungen de banques et autres entre- prises suissees	Total									Fonds de garantie (100 mil- lions) et Fonds de réserve			Billets de change rées- comptés	Cré- diteurs divers	Autres postes du passif
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1946	75,0	25,0	100,0	24,5	6,1	0,1	0,2	107,1	14,6	5,5	3,7	130,9	1946	
1947	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,6	2,4	4,0	129,4	1947	
1948													1948	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	19,8	8,1	0,2	0,1	107,6	14,1	2,9	3,6	128,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	19,1	8,1	0,1	0,1	107,6	13,3	2,9	3,6	127,4	Okt.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	18,4	8,1	0,1	0,2	107,6	12,5	2,9	3,6	126,8	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	19,5	8,1	0,1	0,2	107,6	13,2	3,2	3,9	127,9	Dez.	
1949													1949	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	18,5	8,1	0,1	0,0	107,6	12,2	3,2	3,7	126,7	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	16,8	8,1	0,1	0,0	107,6	10,1	3,7	3,6	125,0	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	16,5	8,1	0,1	0,0	107,6	10,1	3,4	3,6	124,7	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	16,5	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	3,4	3,4	124,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	16,3	8,1	0,2	0,1	107,9	10,0	3,4	3,4	124,7	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,5	0,3	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,6	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,9	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,2	0,2	107,9	10,3	2,3	3,7	124,2	Sept.	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

71

Satz	1943	1944	1945	1946	1947	Sept. Sept. 1948	Dez. Déc. 1948	März Mars 1949	Juni Juin 1949	Sept. Sept. 1949	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	77	77	77	97	117	117	117	117	117	117	3
3 1/4	128	169	187	224	224	271	289	289	289	289	3 1/4
3 1/2	51	51	51	51	51	101	101	101	101	101	3 1/2
3 3/4	16	16	16	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	125	80	60	20	20	20	20	20	20	20	4
Total	397	393	391	392	412	509	527	527	527	527	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
3	61	61	61	92	118	118	118	118	130	130	3
3 1/4	87	139	161	184	224	274	304	314	314	314	3 1/4
3 1/2	94	87	87	87	66	65	65	65	65	65	3 1/2
3 3/4	11	11	4	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	68	30	20	17	17	17	17	17	17	17	4
4 1/4	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1/4
Total	324	331	333	380	425	474	504	514	526	526	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
3	138	138	138	189	235	235	235	235	247	247	3
3 1/4	215	308	348	408	448	545	593	603	603	603	3 1/4
3 1/2	145	138	138	138	117	166	166	166	166	166	3 1/2
3 3/4	27	27	20	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	193	110	80	37	37	37	37	37	37	37	4
4 1/4	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1/4
Total	721	724	724	772	837	983	1 031	1 041	1 053	1 053	Total

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

72a

Jahres- und Monatsende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et fin de mois
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	114,0	45,5	12,1	58,2	14,4	15,0	82,3	118,3	.	0,1	1944
1945	118,8	41,7	10,9	70,6	11,2	2,7	81,7	117,2	.	0,1	1945
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946
1947	92,3	15,2	0,5	3,9	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948											1948
Sept. .	114,9	29,9	0,5	4,9	13,0	23,8	40,3	53,5	297,2	1,4	Sept.
Okt. . .	114,7	41,7	0,5	5,0	10,1	26,2	61,2	51,2	297,2	1,0	Oct. .
Nov. . .	134,0	15,9	0,5	8,0	8,7	29,1	60,7	86,1	297,2	2,1	Nov. .
Dez. . .	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	Déc.
1949											1949
Jan. . .	109,0	27,5	1,2	8,1	8,7	21,9	58,4	129,7	297,2	2,2	Janv.
Febr. . .	126,5	21,7	0,9	8,3	8,7	30,8	45,1	142,1	297,2	2,5	Févr.
März . .	150,8	38,7	0,5	8,9	8,8	26,8	44,2	145,2	297,2	1,8	Mars
April . .	153,0	19,8	1,9	10,4	8,8	22,9	11,5	154,7	297,2	1,8	Avril
Mai . . .	169,8	20,4	7,4	11,2	8,7	18,8	11,5	144,3	297,2	1,9	Mai
Juni . .	168,8	30,4	4,3	12,2	8,7	22,4	1,1	151,8	297,2	2,1	Juin
Juli . . .	182,8	26,2	4,0	10,7	10,1	30,0	1,1	163,9	297,2	2,0	Juillet
Aug. . .	142,7	45,9	3,8	10,7	10,1	32,2	69,3	147,2	297,2	1,8	Août
Sept. . .	160,5	49,8	3,4	10,7	8,4	26,1	67,2	103,3	297,2	2,8	Sept.
			Dépôts à court terme et à vue				Dépôts à long terme ³⁾				
	Capital versé	Ré-serves	Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants	Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand	Divers ⁴⁾	Total du bilan	
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1944	125,0	19,9	7,2	1,1	1,5	21,5	152,7	76,3	54,7	459,9	1944
1945	125,0	19,9	3,7	0,6	0,9	16,9	152,7	76,3	58,4	454,4	1945
1946	125,0	19,9	5,8	0,8	0,8	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946
1947	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,8	76,3	105,8	512,9	1947
1948											1948
Sept. .	125,0	19,9	82,4	0,8	0,5	17,0	152,8	76,3	104,9	579,4	Sept.
Okt. . .	125,0	19,9	112,5	0,8	0,8	16,0	152,8	76,3	105,1	608,8	Oct.
Nov. . .	125,0	19,9	139,5	0,5	0,8	22,4	152,8	76,3	105,5	642,3	Nov.
Dez. . .	125,0	19,9	143,5	0,7	0,8	15,1	152,8	76,3	105,4	639,1	Déc.
1949											1949
Jan. . .	125,0	19,9	156,0	0,5	0,5	26,9	152,8	76,3	106,2	663,9	Janv.
Febr. . .	125,0	19,9	173,9	0,7	0,6	28,2	152,8	76,3	106,6	683,8	Févr.
März . .	125,0	19,9	218,9	0,7	0,8	21,8	152,8	76,3	106,9	722,5	Mars
April . .	125,0	19,9	181,9	0,7	0,8	17,4	152,8	76,3	107,4	681,8	Avril
Mai . . .	125,0	19,9	189,8	0,8	0,8	17,3	152,8	76,3	108,9	691,0	Mai
Juni . .	125,0	19,9	200,9	0,8	0,8	13,4	152,8	76,3	109,3	698,8	Juin
Juli . . .	125,0	19,9	229,7	0,8	0,7	13,4	152,8	76,3	109,8	728,0	Juillet
Aug. . .	125,0	19,9	261,8	0,8	0,7	12,8	152,8	76,3	111,2	760,7	Août
Sept. . .	125,0	19,9	230,0	0,8	0,8	13,9	152,8	76,3	110,3	729,2	Sept.

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 . . . Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 . . . grammes d'or fin.

²⁾ Fonds placés en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

International Monetary Fund — Fonds monétaire international

72b

Postes du bilan	31 mai 1947	31 mai 1948	31 janvier 1949	30 avril 1949	31 juillet 1949
	en millions de dollars				
1	2	3	4	5	6
Actif					
Gold	1 333,4 ¹⁾	1 362,8 ²⁾	1 435,8 ³⁾	1 436,2	1 448,4 ⁴⁾
Or					
Balances with depositories Disponibilités chez les dépositaires	812,9	940,0	979,1	1 147,3	1 145,4
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand	4 372,2	4 502,1	4 436,0	4 379,4	4 379,6
Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale					
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established	22,7	12,9	123,4	1 068,7	62,9
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies					
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established	1 178,9	1 157,9	1 057,9		1 007,3
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies					
Miscellaneous	0,1	0,3	0,3	0,5	0,5
Divers					
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 032,1	8 044,1
Passif					
Members' authorized subscriptions	7 721,5	7 976,0	8 034,0	8 034,0	8 046,5
Souscriptions autorisées des Etats-membres					
Less: excess of expenditures over income	1,4	0,2	1,9	2,2	2,6
Moins: frais excédant le revenu, depuis le début					
Net capital	7 720,1	7 975,8	8 032,1	8 031,8	8 043,9
Capital net					
Miscellaneous	0,1	0,2	0,2	0,3	0,2
Divers					
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 032,1	8 044,1

¹⁾ 38 096 326,875 | fine oz. ³⁾ 41 016 016,886 | fine oz.
²⁾ 38 935 427,858 | onces de fin. ⁴⁾ 41 382 108,455 | onces de fin.

 Disponibilités du Fonds en monnaies des principaux
 Etats-membres au 31 juillet 1949 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions Intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
7	8	9	10	11
Etats-Unis	dollar	1 340,5	1 340,5	- 721,3
Royaume-Uni	livre sterling	337,0	1 357,9	268,4
France	franc	149 277,4	570,4	125,0
Inde	roupie	1 563,1	472,4	99,9
Pays-Bas	florin	747,1	281,6	75,3
Canada	dollar canadien	225,0	225,0	—
Belgique	franc	8 341,9	190,3	21,6
Australie	livre australienne	59,4	191,6	191,6
Tchécoslovaquie	couronne	6 431,3	128,8	5,1
Mexique	peso	778,5	90,0	22,5
Union Sud-Africaine	livre sud-africaine	21,1	85,0	10,0
Danemark	couronne	348,8	72,7	10,2
Norvège	couronne	233,6	47,1	9,6
Autres Etats-membres . . . . .	.	.	471,9	275,1
Total			5 525,0	393,0

International Bank for Reconstruction and Development
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72c

Postes du bilan	31 décembre 1948	30 juin 1949	
	en millions de dollars		
1	2	3	
Actif			
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires			
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis	15,2		17,8
Member currency - other than United States — Autres monnaies (ex-primées en dollars)	<u>113,1</u>	128,3	<u>117,7</u> 135,5
Investment securities Titres d'investissement			
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis	422,8		444,8
Accrued interest — Intérêts encourus	<u>2,2</u>	425,0	<u>1,7</u> 446,5
Receivable from members A recevoir des Etats-membres			
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	879,4		851,4
Calls on subscriptions to capital stock — Fonds appelés sur les souscriptions au capital social ²⁾	<u>4,9</u>	884,3	<u>4,9</u> 856,3
Loans outstanding held by Bank Prêts octroyés par la Banque		500,9	622,1
Accrued interest and commissions Intérêts encourus et commissions		3,8	3,9
Miscellaneous receivables and other assets. Divers à recevoir et autres actifs		0,2	0,2
Special reserve fund assets Fonds de la réserve spéciale ³⁾		5,5	8,1
Staff retirement plan assets Fonds de retraite du personnel		0,5	0,7
Total . . .		1 948,3	2 073,3
Passif			
Accounts payable and accrued expenses Soldes débiteurs et frais encourus		3,4	3,4
Undisbursed balance of loan commitments Solde non versé des prêts accordés		9,9	123,8
Bonds outstanding Bons émis		254,0	254,0
Special reserve Réserve spéciale		5,5	8,1
Staff retirement plan reserve Fonds de retraite du personnel		0,5	0,7
Capital			
Capital stock — Capital social	1 667,2		1 669,7
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses	<u>7,8</u>	1 675,0	<u>13,8</u> 1 683,3
Total . . .		1 948,3	2 073,3

1) Selon l'article V, section 12 de l'accord. 2) Selon l'article II, section 8 (a) (1). 3) Selon l'article IV, section 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqués	Banque Nationale de Belgique
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	1 552	217	42 270	653	64 597	70 376	3 444	14 493	55 589	Fin 1945
„ 1946	32 226	5 648	4 953	214	49 158	637	64 597	72 165	6 218	77 927	1 323	„ 1946
„ 1947	26 170	12 081	6 896	1 058	50 997	637	64 597	79 761	5 780	78 021	557	„ 1947
1948												1948
August . .	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis ¹⁾	Or	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Accord de compensation multilatérale ²⁾	Avoirs en devises étrangères	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créance consolidée sur l'Etat	Effets publics	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation ¹⁾
											Total	dont Compte E.C.A. ³⁾	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1948	27 334	11 100	1 919	1 842	2 264	4 044	676	35 000	4 560	83 176	7 425	1 701	Fin 1948
1949													1949
März . . .	28 069	10 360	1 358	2 430	1 367	4 839	450	34 991	5 283	83 580	7 702	247	Mars
Mai	29 120	9 458	1 358	2 475	861	4 474	296	34 991	2 571	82 853	5 279	288	Mai
Juni	30 859	9 685	1 358	1 765	1 062	4 179	375	34 991	4 800	84 938	6 680	1 015	Juin
Juli	31 551	10 392	468	1 268	1 214	2 845	330	34 991	6 058	85 794	5 777	561	Juillet
August . .	31 449	10 359	—	1 554	1 105	2 052	221	34 991	6 264	85 830	5 425	398	Août
September	31 346	8 493	3 303	1 305	1 787	1 817	259	34 991	6 622	86 570	5 955	528	Septembre

¹⁾ Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

²⁾ Poste introduit le 18 novembre 1948.

³⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	Encasse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Comptes de clearing avec l'étranger	Avances et escomptes	Titres de la Dette de l'Etat ¹⁾	Compte de règlement de l'Etat	Titres	Débiteurs divers	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances ²⁾		Banque nationale de Danemark
											a	b	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	—	193	—	—	148	55	441	142	—	—	Fin 1938
„ 1946	83	120	116	23	—	7 566	113	71	1 633	2 967	286	2 366	„ 1946
„ 1947	70	201	12	21	—	5 609	125	128	1 641	1 776	139	1 602	„ 1947
„ 1948	70	234	16	23	65	5 092	130	54	1 614	1 295	218	1 640	„ 1948
1949													1949
März	70	259	—	21	65	4 870	111	98	1 496	1 193	156	1 687	Mars
Mai	70	187	—	22	65	4 847	109	96	1 472	1 299	56	1 661	Mai
Juni	70	221	—	29	65	4 814	100	86	1 478	1 320	11	1 716	Juin
Juli	70	231	—	29	65	4 813	94	89	1 450	1 269	1	1 761	Juillet
August . .	70	328	—	32	65	4 802	92	78	1 432	1 336	33	1 705	Août
September	70	363	—	31	65	4 784	101	163	1 470	1 316	43	1 725	Septembre

¹⁾ Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

²⁾ a = poste régulier — b = loi du 3 juillet 1942 (contre-valeur des emprunts de stérilisation émis pour résorber les excédents monétaires).

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank deutscher Länder	Guthaben bei ausl. Banken	Sonstige Auslandsforderungen	Wechsel	Lombardforderungen	Forderungen gegen die öffentliche Hand ¹⁾	Notenumlauf	Guthaben der Landeszentralbanken	Weitere Einlagen	Devisenverpflichtungen gegen JEIA	Sonstige Auslandsverpflichtungen	Banque des Etats allemands	
												In Millionen Deutsche Mark — en millions de DM
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1948												1948
7. Sept. ²⁾	581	707	3	17	3 659	4 897	1 355	1 056	581	805		7 Sept. ²⁾
30. „	622	848	209	880	4 322	5 358	355	955	622	970		30. „
30. Okt....	764	1 014	567	1 020	4 593	5 885	459	830	760	958		30. Oct.
30. Nov....	843	1 215	882	822	4 744	6 017	544	841	840	1 061		30. Nov.
31. Dez....	983	1 539	1 107	862	4 568	6 319	676	572	978	1 376		31. Déc.
1949												1949
März.....	1 205	2 227	1 056	712	5 417	6 650	650	571	1 177	2 043		Mars
Mai.....	1 448	1 775	769	789	5 431	6 803	607	652	1 403	1 327		Mai
Juni.....	1 336	1 523	665	888	5 639	6 918	523	642	1 283	982		Juin
Juli.....	1 222	1 383	799	1 001	5 691	7 046	479	600	1 149	953		Juillet
August....	1 123	1 444	1 309	983	5 695	7 157	465	683	1 031	1 230		Août
September.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		Septembre

¹⁾ Bis 23. März 1949: Vorläufige Ausgleichsforderungen.

²⁾ Erster Wochenauweis.

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,2	23,4	311,3	29,4	10,2	—	278,9	57,3	„ 1946
„ 1947	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,8	311,1	35,3	18,6	—	315,0	95,5	„ 1947
„ 1948	0,2	1 313,3	1 325,0	1 293,1	36,1	380,8	37,0	11,7	17,4	314,5	92,1	„ 1948
1949												1949
März.....	0,2	1 288,2	1 300,0	1 250,6	53,0	328,6	53,4	25,6	6,7	294,0	90,1	Mars
Mai.....	0,2	1 288,3	1 300,0	1 267,9	36,3	357,6	49,6	12,0	23,3	299,9	90,4	Mai
Juni.....	0,2	1 288,2	1 300,0	1 277,9	26,7	338,9	60,1	8,6	13,5	294,5	90,9	Juin
Juli.....	0,2	1 338,2	1 350,0	1 305,1	49,9	347,2	49,7	11,2	32,4	294,0	91,0	Juillet
August...	0,2	1 338,3	1 350,0	1 274,9	80,4	320,6	43,9	15,9	41,7	277,6	91,2	Août
September	0,4	1 288,3	1 300,0	1 264,5	41,4	333,8	58,4	9,1	16,4	295,7	93,9	Septembre

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
„ 1947	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	„ 1947
„ 1948	268	2 478	34 518	725	162	916	27 369	19	1 463	1 122	2 199	„ 1948
1949												1949
März.....	269	2 164	35 778	707	163	571	27 407	—	2 130	1 234	2 193	Mars
Mai.....	269	1 727	37 522	702	167	245	28 198	294	1 083	1 710	1 801	Mai
Juni.....	269	1 761	36 715	701	155	500	27 934	311	1 221	1 960	1 339	Juin
Juli.....	269	2 698	39 325	696	147	466	28 252	—	3 163	2 338	2 047	Juillet
August...	269	2 550	39 361	694	154	248	28 677	13	1 928	2 629	2 058	Août
September	269	2 496	39 276	693	154	655	28 389	—	1 618	3 169	2 897	Septembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encasse or 1)	Or affecté en garantie 2)	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Porte- feuille commer- cial et d'effets publics	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amor- tissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en circu- lation	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances pro- visoi- res			
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
„ 1947	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	„ 1947
„ 1948	52 817	12 408	0	247 183	97 447	14 512	87 042	626 900	150 900	987 621	172 589	„ 1948
1949												1949
März	52 817	12 408	0	235 761	134 911	26 621	87 042	633 500	157 500	1045 053	180 853	Mars
Mai	52 981	9 293	1	274 648	118 855	17 182	87 042	631 000	155 000	1043 180	170 908	Mai
Juni	52 981	9 293	7 703	259 260	156 208	22 918	87 042	642 900	166 900	1115 608	163 255	Juin
Juli	52 981	9 293	14 328	300 764	137 189	15 944	87 042	638 700	162 700	1134 440	157 909	Juillet
August ...	52 981	9 293	36 628	259 291	134 031	13 187	87 042	641 000	165 000	1133 129	136 623	Août
September.	52 981	9 293	51 446	313 155	138 787	11 755	87 042	640 200	164 200	1210 606	140 750	Sept.

1) L'encasse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs).
2) Loi du 25 novembre 1947.

Bank von Griechenland	Gold und Devlsen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflich- tungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	E. C. A. 1)				
In Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	176 633	—	31 688	184 789	415 125	„ 1947
Ende 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	.	83 625	275 687	667 266	Fin 1948
1949											1949
März	1 057 003	53 491	1 909 389	1 432 386	1 125 122	642 782	.	204 276	284 131	694 278	Mars
Mai	1 027 992	61 278	2 101 313	1 505 918	1 219 278	719 870	182 392	162 809	336 034	718 314	Mai
Juni	836 092	77 282	2 663 423	1 611 957	1 217 728	1 141 473	330 712	100 988	428 000	715 025	Juin
Juli	873 275	85 497	2 664 688	1 709 493	1 292 024	1 227 255	436 143	187 676	367 530	726 760	Juillet
August ...	929 160	87 714	3 223 864	1 729 450	1 355 718	1 559 355	772 114	276 564	407 609	776 949	Août
September.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Sept.

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encasse- or	Or à l'é- tranger dû par l'Etat	Disposi- bilités en devises à l'étranger	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances au Trésor	Billets en circulation		Dépôts en compte- courant	Dépôts et comptes- courants à terme	Compte- courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont bil- lets de la Banque				
In Millionen Lire — en millions de lire												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	1 773	—	3 704	3 687	3 000	18 55	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	1 773	—	9 746	5 443	343 697	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	1 773	8 689	44 029	13 084	343 697	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
„ 1947	525	1 773	12 815	137 214	34 257	442 697	788 127	722 264	52 542	86 520	—	„ 1947
„ 1948	1 256	1 773	17 204	128 922	51 736	442 697	963 012	911 944	68 027	163 992	58 199	„ 1948
1949												1949
März	1 256	1 773	31 250	112 228	52 843	442 697	892 099	846 945	100 958	194 175	112 639	Mars
Mai	1 549	1 773	23 643	123 545	58 074	442 697	890 751	846 994	114 671	205 552	125 011	Mai
Juni	1 752	1 773	17 841	119 133	66 782	442 697	896 468	853 627	111 416	213 747	137 451	Juin
Juli	1 752	1 773	19 500	132 355	51 068	442 697	936 254	895 703	117 158	225 859	136 236	Juillet
August ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Sept.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances surnantissement	Papier du Trésor ¹⁾	Créance sur l'Etat ¹⁾	Billets en circulation		Comptes-courants				Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	E.C.A.	autres		
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	—	702	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	—	368	—	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	—	590	—	„ 1946
„ 1947	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	—	533	—	„ 1947
„ 1948	439	458	155	1 800	1 500	111	3 115	179	57	—	891	—	„ 1948
1949													
März	439	348	146	1 800	1 500	107	2 983	216	5	250	772	66	Mars
Mai	439	337	152	1 800	1 500	79	3 005	53	3	293	943	60	Mai
Juni	439	372	150	1 800	1 500	78	2 971	181	3	379	842	63	Juin
Juli	439	439	164	1 800	1 500	76	2 976	203	3	488	862	5	Juillet
August ...	426	471	156	1 800	1 500	75	3 029	435	2	297	783	9	Août
September	612	528	143	1 800	1 500	74	2 966	381	2	351	1 019	9	Septembre

¹⁾ Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Okkupationskonto	Notenumlauf	Depositen			Blokkierte Konten ¹⁾	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken	andere		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131			—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
„ 1948	185	320	48	164	72	7 924	2 159	4 043	818	361	750	„ 1948
1949												
März	185	322	48	161	85	7 813	2 017	4 065	869	369	738	Mars
Mai	185	275	48	158	86	7 713	2 028	3 978	901	349	661	Mai
Juni	185	254	48	158	81	7 713	2 116	3 881	841	377	641	Juin
Juli	185	256	48	158	71	7 713	2 162	3 651	1 014	424	623	Juillet
August ...	185	271	47	158	40	7 713	2 170	3 295	1 303	460	613	Août
September	185	281	68	158	39	7 114	2 170	2 907	1 374	318	605	Septembre

¹⁾ Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Oesterreichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel	Bundesschatzscheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forderungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Ver-bindlich-keiten	Zeitlich gesperrte Ver-bindlich-keiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
7. Nov. 1947	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov. 1947
Dez. 1948	50	86	3	287	823	304	0	5 888	5 635	1 377	428	Déc. 1948
1949												
März	50	110	6	347	754	775	0	5 890	5 833	963	1 136	Mars
Mai	50	144	6	436	755	888	0	5 892	5 765	1 171	1 234	Mai
Juni	50	129	6	479	766	925	0	5 892	5 797	927	1 523	Juin
Juli	50	151	4	550	769	1 143	7	5 891	5 996	1 016	1 553	Juillet
August ...	50	165	4	693	783	1 243	7	5 891	5 957	1 224	1 655	Août
September	50	155	3	706	765	1 258	7	5 547	5 817	1 244	1 430	Septembre

¹⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Portugal	Encasse or ¹⁾	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en monnaies étrangères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
1949												1949
März	3 496	3 268	4 839	408	438	1 010	8 269	4 346	3 596	238	237	Mars
Mai	3 185	3 187	4 481	388	447	1 010	8 064	4 061	3 462	147	2	Mai
Juni	3 146	3 148	4 448	384	455	1 010	8 147	3 880	3 299	74	2	Juin
Juli	3 110	3 112	4 454	380	454	1 010	8 106	3 842	3 057	253	2	Juillet
August . . .	3 105	3 107	4 501	383	493	1 010	8 249	3 683	2 962	203	3	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Dès avril 1946; Or en lingots et monnayé.

Schwedische Reichsbank	Or ¹⁾	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat et avances à l'Office de la dette nationale	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Banque de Suède
						total	dont avois de l'Etat	dont banques			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	„ 1946
„ 1947	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	„ 1947
„ 1948	290	546	3 499	155	3 113	1 138	679	358	191	97	„ 1948
1949											1949
März	288	543	3 155	132	2 953	801	641	93	201	160	Mars
Mai	257	548	3 186	83	2 906	802	572	148	222	186	Mai
Juni	256	584	3 360	83	2 996	930	748	90	257	168	Juin
Juli	255	634	3 088	82	2 928	852	608	158	271	169	Juillet
August . . .	255	713	3 324	82	2 980	943	563	311	277	180	Août
September	365	915	2 994	97	3 028	708	600	28	278	245	Septembre

1) encasse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

2) avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encasse or	Encasse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avois de l'Etat	autres	
In Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Ende 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
„ 1947	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	„ 1947
„ 1948	1 219	500	9 981	398	14 829	354	26 472	771	3 091	„ 1948
1949										1949
März	1 111	499	8 460	400	14 829	545	25 004	1 425	2 749	Mars
Mai	963	497	8 408	400	14 829	754	24 898	1 473	2 692	Mai
Juni	934	497	8 206	400	14 829	760	24 888	1 329	2 871	Juin
Juli	934	497	8 617	400	14 829	775	25 460	1 251	2 791	Juillet
August . . .	934	497	8 467	400	14 829	567	25 339	1 011	2 668	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Tschechoslowakische Nationalbank	Or	Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation	Engagements à vue ¹⁾	Engagements à échéance différée ²⁾	Banque nationale de Tchécoslovaquie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950	656	—	Fin 1938
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	26 424	83 493	—	„ 1945
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	44 521	83 507	—	„ 1946
„ 1947	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	7 316	—	„ 1947
„ 1948	4 186		26 965	3 269	1 049	47 152	71 997	2 039	—	„ 1948
1949										1949
März	3 476		20 961	3 001	1 086	47 033	67 477	180	2 105	Mars
Mai	3 205		19 997	2 125	934	47 473	65 255	41	2 180	Mai
Juni	2 922		20 490	2 128	902	48 167	64 380	789	2 510	Juin
Juli	3 084		22 384	2 138	793	47 518	65 171	474	2 940	Juillet
August	2 983		23 904	1 939	838	47 289	65 559	549	2 880	Août
September .	.		.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Soldes créditeurs des comptes de virement. 2) Bons de caisse.

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en caisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
„ 1947	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	„ 1947
„ 1948	220	235	84	110	815	104	5	—	935	199	146	66	„ 1948
1949													1949
März ..	220	235	125	109	715	97	11	2	920	138	146	83	Mars
Mai ...	220	230	105	103	723	82	19	9	913	129	146	84	Mai
Juni ...	220	228	119	36	729	53	19	5	892	132	146	113	Juin
Juli ...	220	228	113	31	786	48	24	—	892	148	146	187	Juillet
August ..	220	227	65	31	777	48	31	—	864	144	146	153	Août
Sept....	220	227	89	31	793	47	38	17	878	139	146	164	Sept.

1) A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encaisse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische Nationalbank	Encaisse-or ¹⁾	Devises	Effets, Warrants et titres escomptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							de l'Etat	autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945	.	.	1 203 302	—	.	765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
„ 1947	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	„ 1947
„ 1948	412	153	50	5 970	337	2 817	6	23	3 744	„ 1948
1949										1949
März ...	412	213	4	6 890	312	2 755	1	2	4 761	Mars
Mai	412	227	4	6 895	311	2 917	0	1	4 542	Mai
Juni	412	207	3	7 147	310	3 007	1	4	4 620	Juin
Juli	426	175	3	7 331	309	3 094	1	1	4 716	Juillet
August ..	432	166	3	7 547	307	3 176	1	1	4 871	Août
Sept.....	445	115	3	8 113	304	3 175	1	2	5 335	Sept.

1) 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

2) jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital-actions	Billets en circulation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1946	—	1	1 197	708	15	1 186	82	566	94	„ 1946
„ 1947	—	2	1 022	858	25	1 211	88	536	68	„ 1947
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
1949										1949
März	—	82	1 087	812	25	1 245	63	540	85	Mars
Mai	—	57	1 148	836	25	1 264	101	571	65	Mai
Juni	—	63	1 380	637	25	1 270	112	568	74	Juin
Juli	—	53	1 499	500	25	1 271	94	567	74	Juillet
August ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) de plus de 2 ans de terme.

Bundes-reserve-banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves 1)	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
„ 1947	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	„ 1947
„ 1948	22 335	22 966	23 333	24 097	24 161	22 791	20 479	„ 1948
1949								1949
März	22 466	23 077	21 688	22 267	23 383	21 754	19 118	Mars
Mai	22 524	23 116	19 704	20 092	23 346	19 582	18 024	Mai
Juni	22 656	23 245	19 343	19 696	23 373	19 246	17 867	Juin
Juli	22 712	23 285	18 529	19 238	23 305	18 968	17 437	Juillet
August ...	22 797	23 362	17 524	18 225	23 273	18 036	16 512	Août
September.	22 799	23 350	17 852	18 397	23 226	18 215	16 016	Septembre

1) Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes 1)	Circulation monétaire totale 2)	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue 3)	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements 4)	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
In Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71	545	—	1 118	—	432	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451	950	—	2 830	85	2 403	—	—	—	„ 1945
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	9 540	4 065	161	959	384	11 075	„ 1946
„ 1947	660	370	2 656	1 301	15 479	5 346	41	1 990	363	12 850	„ 1947
„ 1948	434	2 361	1 786	21 641	7 694	370	402	314	16 334	16 334	„ 1948
1949											1949
März	434	2 212	1 751	23 625	7 818	320	588	300	17 807	17 807	Mars
Mai	434	2 031	1 741	24 470	8 052	347	626	328	18 007	18 007	Mai
Juni	506	1 914	1 749	25 525	8 184	325	600	338	18 931	18 931	Juin
Juli	507	1 920	1 745	25 547	8 283	359	636	347	18 969	18 969	Juillet
August ...	507	1 973	1 714	26 253	8 405	380	650	347	19 619	19 619	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis
In Millionen Dollar — en millions de dollars

Jahres- und Monatsende	Gold-reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld-umlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	1947
1948	24 244	23 918	330	95	312	44	2 060	26 759	28 224	1948
1949										1949
März	24 314	23 213	319	94	310	43	2 014	25 993	27 439	Mars
Mai	24 342	23 205	312	93	318	43	2 079	26 050	27 507	Mai
Juni	24 466	23 209	309	93	319	43	2 062	26 035	27 493	Juin
Juli	24 520	23 130	306	92	316	43	2 052	25 939	27 394	Juillet
August	24 607 ¹⁾	27 348 ²⁾	Août
September	24 602 ¹⁾	Septembre

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mols
	1947	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . .	1 661	1 725	1 666	994	939	178	110	273	309	Janvier
Februar . .	1 173	1 635	1 611	927	886	157	111	262	309	Février
März	1 481	1 739	.	982	989	182	157	288	343	Mars
April	1 654	1 702	.	976	954	161	163	286	326	Avril
Mai	1 791	1 743	.	982	980	174	160	287	331	Mai
Juni	1 704	1 714	.	970	994	163	157	289	.	Juin
Juli	1 833	1 840	.	987	1 019 ²⁾	177	.	296	.	Juillet
August . . .	1 760	1 777	.	963	.	219	.	305	.	Août
September	1 738	1 760	.	953	.	211	.	295	.	Septembre
Oktober . .	1 733	1 746	.	954	.	187	.	307	.	Octobre
November	1 707	1 729	.	950	.	152	.	311	.	Novembre
Dezember	1 727	1 720	.	947	.	144	.	326	.	Décembre
Jahr	20 157 ³⁾	20 803 ³⁾	.	11 585	.	2 105	.	3 526	.	Année
Jan.-Juni	9 464	10 258	.	5 831	5 742	1 015	858	1 685	.	Janv.-Juin

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

³⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique bfr.	England Angleterre £	Frankreich France ffr.	Italien Italie L. ¹⁾	Niederlande Pays-Bas fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos 2)	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales.										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	1947
1948	83 176	1 293	987 621	970 853	3 115	3 113	4 594	26 759	7 694	1948
1949										1949
März	83 580	1 251	1045 053	900 399	2 983	2 953	4 326	25 993	7 818	Mars
Mai	82 853	1 268	1043 180	899 110 ¹⁰⁾	3 005	2 906	4 279	26 050	8 052	Mai
Juni	84 938	1 278	1115 608	904 768 ¹⁰⁾	2 971	2 996	4 319	26 035	8 184	Juin
Juli	85 794	1 305	1134 440	944 612 ¹⁰⁾	2 976	2 928	4 323	25 939	8 283	Juillet
August . . .	85 830	1 275	1133 129	.	3 029	2 980	4 313	.	8 405	Août
September	86 570	1 264	1210 606	.	2 966	3 028	4 371	.	.	Septembre
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = 49 318,0822 frb 5)	Prix du marché 6)	1 kg or fin = fr. 134 027,90 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 5)	1 Fl. = 336,7 mgr. or fin 6)	1 Kr. = 246,91 mgr. or fin 7)	1 Fr. = 205,348 mgr. or fin 8)	1 kg or fin = 1 125,276 \$ 9)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	581	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	642	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947	26 170	505	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	1947
1948	27 334	452	52 817	1 256	439	290	6 003	24 244	434	1948
1949										1949
März	28 069	465	52 817	1 256	439	288	6 093	24 314	434	Mars
Mai	29 120	.	52 981	1 549	439	257	6 197	24 342	434	Mai
Juni	30 859	406 ¹⁰⁾	52 981	1 752	439	256	6 142	24 466	506	Juin
Juli	31 551	.	52 981	1 752	439	255	6 304	24 520	507	Juillet
August . . .	31 449	.	52 981	1 966 ¹⁰⁾	426	255	6 506	24 607 ¹⁰⁾	507	Août
September	31 346	351 ¹⁰⁾	52 981	.	612	365	6 427	24 602 ¹⁰⁾	.	Septembre
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,3	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1946	653,4	.	707,4	24,5	235,7	338,5	1 270,9	18 243,5	1 053,2	1946
1947	530,6	.	411,6	24,6	204,7	93,6	1 204,6	20 220,8	301,7	1947
1948	554,2	.	394,1	58,7	147,8	71,6	1 232,7	21 544,9	127,1	1948
1949										1949
März	569,1	.	394,1	58,7	147,8	71,1	1 251,2	21 607,1	127,1	Mars
Mai	590,5	.	395,3	72,4	147,8	63,5	1 272,5	21 632,0	127,1	Mai
Juni	625,7	.	395,3	81,9	147,8	63,2	1 261,2	21 742,2	148,2	Juin
Juli	639,7	.	395,3	81,9	147,8	63,0	1 294,5	21 790,2	148,5	Juillet
August . . .	637,7	.	395,3	91,9 ¹⁰⁾	143,4	63,0	1 336,0	21 867,5 ¹⁰⁾	148,5	Août
September	635,6	.	395,3	.	.	.	1 319,8	21 863,1 ¹⁰⁾	.	Septembre

1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.
2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).
3) Seit 1945. — Dès 1945.
4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis.
5) Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945.
6) Seit Juli 1945 bis 20. September 1949. — Dès juillet 1945 au 20 septembre 1949.
7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949.
8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.
9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).
10) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic réglementé des paiements avec l'étranger
in Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr 1949 — Mouvement 1949 ¹⁾				Stand Ende September 1949 Etat à fin septembre 1949			Pays
	September Septembre		Januar-September Janvier-Septembre		Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizer. Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearingsaldo de Solde de clearing	Offene Forderungs- anmeldungen Déclarations de créances non liquidées	
	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses				

Clearingabkommen — Accords de compensation

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien	837	499	5 617	5 451	5 401	- 4 116	3 309	Bulgarie
Dänemark	6 460	3 890	49 694	49 826	40 439	- 31 584	13 907	Danemark
Finnland	187	402	5 457	6 809	7 656	- 8 534	6 233	Finlande
Griechenland	456	183	5 571	5 590	2 075	- 1 171	307	Grèce
Italien	20 320	20 176	169 373	174 584	15 511	38 542	2 655	Italie
Italien (Abkommen 1935)	897	208	20 319	28 130	109 765	- 231 877	22 717	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien	3 783	3 506	39 996	42 928	3 590	511	35 916	Yougoslavie
Oesterreich	6 403	6 323	54 248	56 688	6 209	10 602	15 921	Autriche
Polen	4 504	2 841	26 406	35 933	4 725	- 2 123	69 338	Pologne
Rumänien	33	59	1 607	860	832	6 615	14 893	Roumanie
Spanien	3 401	4 280	52 437	52 222	541	7 382	45 244	Espagne
Türkei	1 473	2 944	23 632	24 479	2 646	4 561 ³⁾	3 421	Turquie
Ungarn	1 440	3 730	25 861	30 790	46	12 662	13 206	Hongrie
Total 1949	50 194	49 041	480 218	514 290	199 436	- 198 530	247 067	Total 1949
„ 1948	51 366	50 806	498 289	472 724	210 835	- 140 226	226 335	„ 1948

Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation

Belgien	—	—	—	—	2 852	- 22 206	—	Belgique
Deutschland	- 151	2	948	197	51 813	- 925 914	78 199	Allemagne
Frankreich	—	—	1 553	1 636	—	—	—	France
Niederlande	—	—	—	6	1 672	- 49 832	6 345	Pays-Bas
Norwegen	—	—	—	—	113	- 16 549	3 409	Norvège
Slowakei	—	—	—	—	3	1 919	—	Slovaquie
Total 1949	- 151	2	2 501	1 827	56 453	- 1 012 582	87 953	Total 1949
„ 1948	149	76	6 576	1 976	57 547	- 1 016 090	92 687	„ 1948

¹⁾ Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées.

²⁾ Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses.

³⁾ Wovon Fr. 1 494 000 und Fr. 4 477 000 zweckgebunden. — Dont Fr. 1 494 000 et Fr. 4 477 000 immobilisés.

Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger

In Tausend Franken — en milliers de francs

77b

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen schweizerischer Schuldner	Saldo des Zahlungsverkehrs einschliesslich der Guthabensaldi der ermächtigten Banken	Pays				
	Paiements aux créanciers suisses	Versements de débiteurs suisses	Solde du trafic des paiements comprenant les soldes créditeurs des banques agréées					
Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1948								
Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1948								
1	2	3	4	5				
seit - depuis			am - au 31.12.48					
Ägypten 1. 1.48	49 612	52 292	32 814	Egypte				
Belgien 25. 7.45	1 368 127	1 326 511	- 20 382	Belgique				
Frankreich 1. 6.46	1 591 593	1 534 011	- 253 029	France				
Niederlande 24.10.45	639 677	581 340	- 39 490	Pays-Bas				
Norwegen 21. 3.46	80 517	55 784	- 5 387	Norvège				
Schweden 1. 5.48	99 638	77 220	- 1 029	Suède				
Sterlinggebiet 21. 3.46	2 355 855	1 615 919	- 242 829	Zone sterling				
Tsch'slowakei 15. 9.45	469 844	574 020	17 060	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr	6 654 863	5 817 097	- 512 272	Mouvement total				
Verkehr 1949 — Mouvement en 1949								
	Juni Juin	Juli Juillet	Jan.-Juli Janv.-Juill.	Juni Juin	Juli Juillet	Jan.-Juli Janv.-Juill.	am 31. Juli au 31 Juillet	
Ägypten	6	7	8	9	10	11	12	Egypte
Kommerzieller Verkehr	3 730	3 374	21 738	1 290	1 304	21 459	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	14	152	1 577	4	22	43	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	2 439	616	4 732	9	7	40	.	Autre trafic
Total	6 183	4 142	28 047	1 303	1 333	21 542	25 435	Total
Belgien/Luxemburg								Belgique/Luxembourg
Kommerzieller Verkehr	38 525	31 050	233 209	26 564	17 908	188 241	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 400	1 971	10 867	231	96	662	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	4 934	13 240	38 694	94	132	736	.	Autre trafic
Total	44 859	46 261	282 770	26 889	18 136	189 639	- 2 403	Total
Frankreich								France
Kommerzieller Verkehr	44 966	24 787	196 188	63 642	41 214	313 523	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 397	2 365	16 962	707	56	3 348	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	1 206	2 827	11 737	456	784	6 890	.	Autre trafic
Total	47 569	29 979	224 887	64 805	42 054	323 761	- 153 241	Total
Niederlande								Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	16 234	22 915	133 879	17 916	16 649	109 377	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 022	4 176	10 461	118	280	1 971	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	2 031	2 656	13 797	202	75	923	.	Autre trafic
Total	19 287	29 747	158 137	18 236	17 004	112 271	- 86 063	Total
Norwegen								Norvège
Kommerzieller Verkehr	2 541	3 228	16 155	1 006	917	9 444	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	596	1 144	6 747	5	4	37	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	253	185	1 614	26	24	112	.	Autre trafic
Total	3 390	4 557	24 516	1 037	937	9 593	- 6 495	Total
Schweden								Suède
Kommerzieller Verkehr	6 753	6 772	65 818	5 961	5 949	45 817	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 502	893	3 191	20	17	153	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	848	808	7 952	17	22	149	.	Autre trafic
Total	9 103	8 473	76 961	5 998	5 988	46 119	- 27 416	Total
Sterlinggebiet								Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	54 109	55 595	359 513	46 722	40 874	332 613	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	6 655	7 999	60 461	382	620	3 211	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	21 316	25 340	102 958	446	761	4 973	.	Autre trafic
Total	82 080	88 934	522 932	47 550	42 255	340 797	- 270 600	Total
Tschechoslowakei								Tchécoslovaquie
Kommerzieller Verkehr	7 730	8 499	50 021	10 801	12 040	63 291	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	8	10	8 187	0	1	53	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	253	213	1 612	18	27	137	.	Autre trafic
Total	7 991	8 722	59 820	10 819	12 068	63 481	23 975	Total
Gesamtverkehr	220 462	220 815	1378 070	176 637	139 775	1107203	- 496 808	Mouvement total

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources	
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission	
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	67	Rapports de la Commission de recherches économiques	
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbänken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales	
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York	13a, 14, 64, 65	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies Lake Success, New York	
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 62, 63, 66	La Vie économique	
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin	
Neue Zürcher Zeitung	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung	
The Economist (Records & Statistics)	13a	The Economist (Records & Statistics)	
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations	
Ausländische Notenbanken.....	13a, b, 73, 76	Banques d'émission	
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	72a	Banque des Règlements Internationaux	
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.....	39-44, 58-63, 66, 67	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)	
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	70	Caisse de prêts de la Confédération Suisse	
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie	
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique	
Eidg. Oberpostdirektion.....	28	Direction générale des postes	
Eidg. Oberzolldirektion	34	Direction générale des douanes fédérales	
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix	
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique	
Eidg. Steuerverwaltung	32a-33b, 35-37b	Administration fédérale des contributions	
Internationaler Währungsfonds, Washington	72b	Fonds monétaire international, Washington	
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72c	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington	
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken	71	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses	
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	71	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire	
Rheinschiffahrtsamt Basel.....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle	
Schweiz. Bauernsekretariat	57, 66	Secrétariat des paysans suisses	
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux	
Schweiz. Handelsstatistik	48-55	Statistique du commerce de la Suisse	
Schweiz. Verrechnungsstelle	77a, 77b	Office suisse de compensation	
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses	
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	38b	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants	
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse	

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.